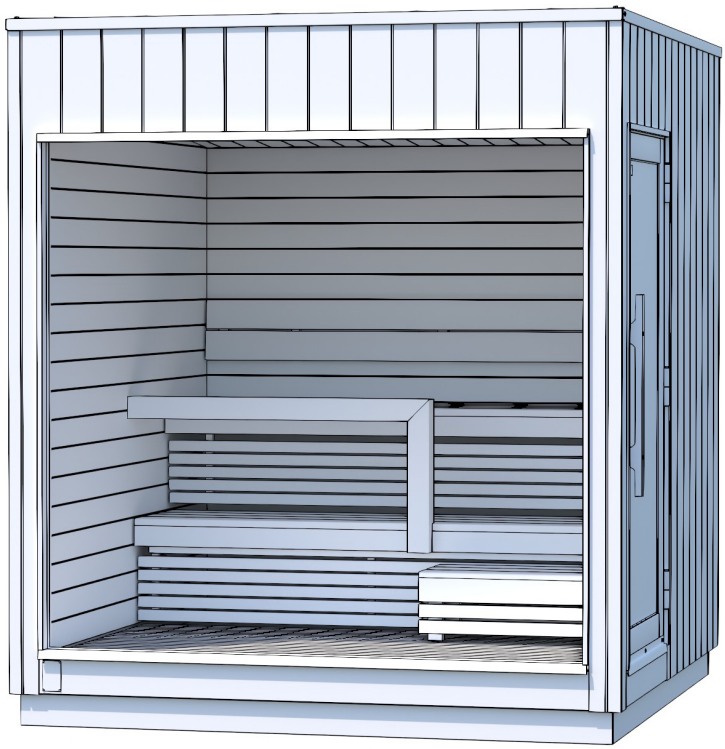
Harvia sauna Misty M

Let's sauna.

Sauna
Instructions for installation



FI
SV
EN
DE
FR
NL
IT

3632

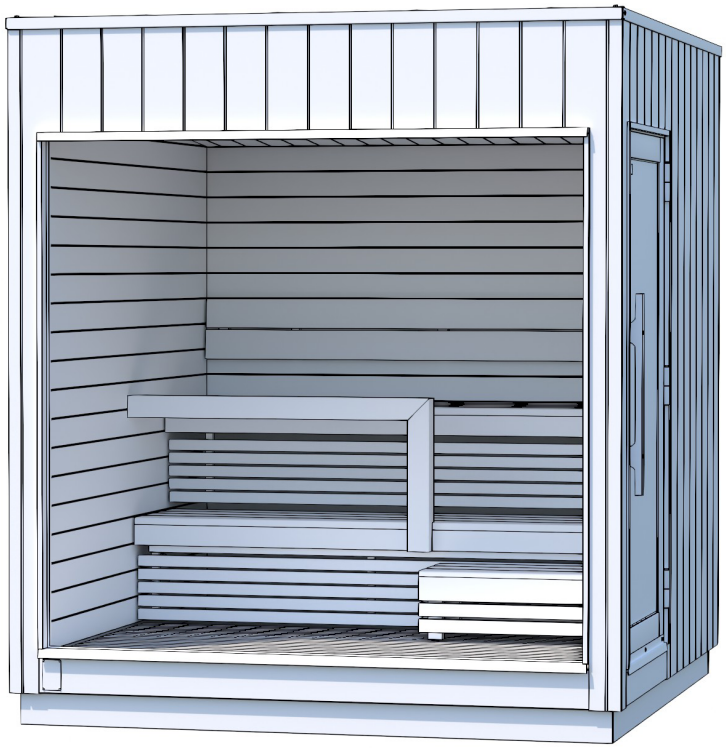
Contents

page	3	FI	KÄYTTÖOHJEET
page	18	SE	BRUKSANVISNING
page	33	EN	INSTRUCTIONS FOR USE
page	48	DE	GEBRAUCHSANWEISUNGEN
page	63	FR	MODE D’EMPLOI
page	78	NL	GEBRUIKSAANWIJZINGEN
page	93	IT	MANUALE UTENTE

Harvia sauna Misty M

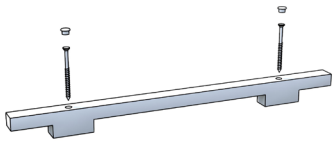
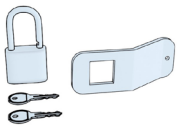
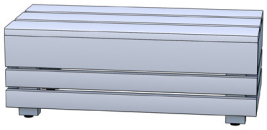
Let’s sauna.

Sauna
Käyttöohje



Tarkasta toimituksen sisältö viipymättä!
Tutustu huolella ja säilytä ohjeet tulevaisuutta varten.

Toimitussisältö

		Harvia sauna Misty M	1
Seuraavat osat on pakattu saunaan sisälle			
1.		Oven kahva (sis. kahva, 2 x ruuvi ja 2 x tulppa)	1
2.		Oven lukko	1
3.		Saunajakkara	1
4.	Lisätarvikelaatikko: Käyttöohje, ulkoseinien sävyistä petsiä, parafiiniöljyä, siveltimet, hanskat ja tulitikut		

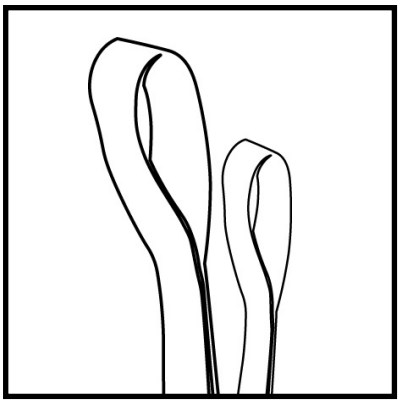
TOIMITUKSEN TARKISTUS

Suosittelemme aina tarkistamaan ennen rahtikirjan kuittaamista, että olet saanut ehjän pakkauksen. Jos huomaat myöhemmin saunan sisällöstä puuttuvan jotain, ota yhteyttä saunan toimittajaan.

SAUNAN KULJETUS JA PAIKALLEEN NOSTO

Saunaa siirrettäessä tulee nostoliinat, trukinpiikit tai pitkät pumppukärryt asettaa saunan alle siten, että kuljetustuki tukee elementtejä mahdollisimman hyvin koko noston ajan ja sauna pysyy suorassa sekä kantavuus tasaisena.

Moduuleita on mahdollista siirrellä:



1. Nostoliinat (Suositellaan käytettäväksi kun moduulit nostetaan viimeiseen paikkaansa).

Varmista että liinat kestää nostamisen.



2. Trukki (Suositellaan käytettävksi kun moduulit nostetaan autosta pois).

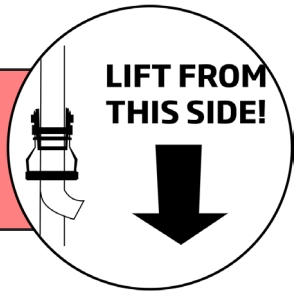
Trukkipiikkien oltava vähintään 2 metriä pitkät



3. Pumppukärryt (Suositellaan käytettäväksi kun moduuleita siirrellään lattialla).

Piikkien oltava vähintään 2 metriä pitkät

Sauna pitää nostaa siltä seinän puolelta, josta löytyy tämä merkki. Liinat/trukinpiikit pitää asetella merkkien kohdalle.



Nostaminen liinoilla

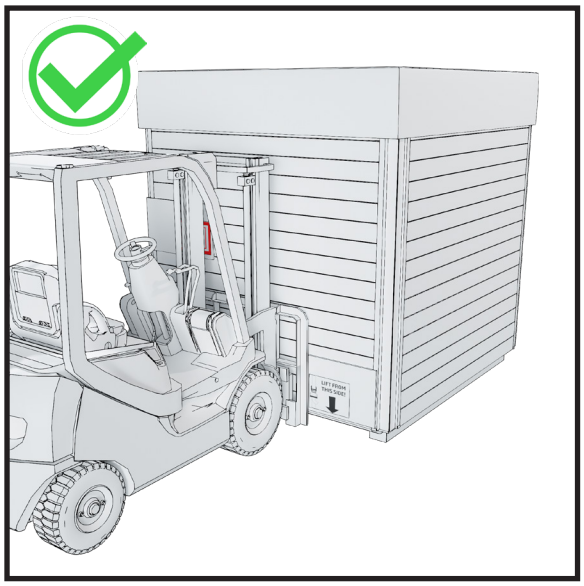


Asettele liinat siten että ne menevät etuseinältä takaseinälle.

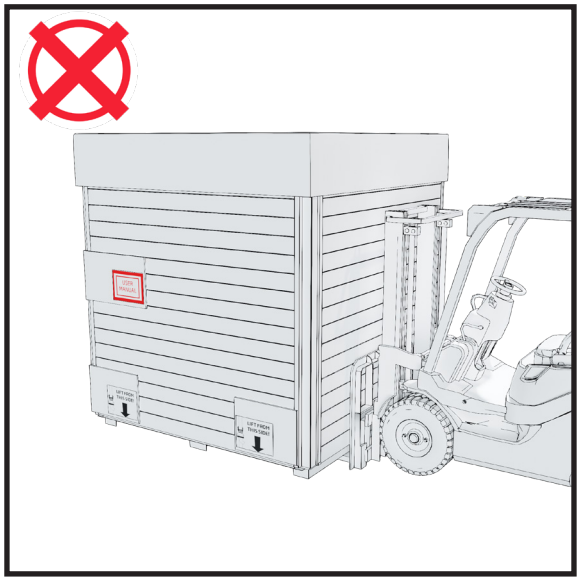


Älä ikinä nosta saunan sivuseiniltä.
Tämä johtaa saunan vaurioitumiseen.

Nostaminen trukilla



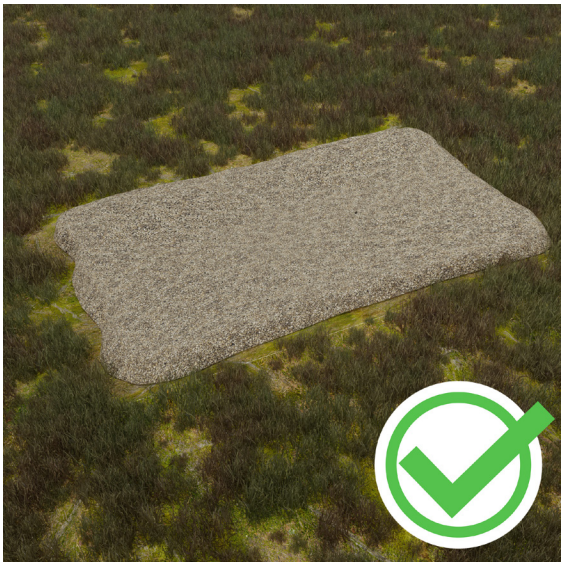
Aja trukki saunan alle etuseinän puolelta.

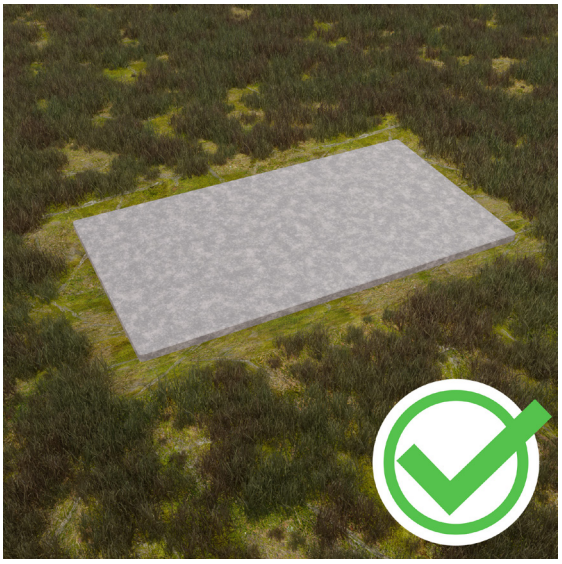


Älä ikinä nosta saunaa sivuseinältä.
Tämä johtaa saunan vaurioitumiseen.

Perustukset

Huomioi mahdolliset huoltotoimenpiteet asennuspaikkaa valitessasi. Takuu ei korvaa mitään välillisiä kuluja kuten terassien purkua tai rakentamista. Ennen pohjien tekoa on myös hyvä valmistella vedenpoisto saunasta eteenpäin lopulliseen sijoituspaikkaan (saunasta on oma vedenpoisto asennettuna valmiiksi)







Pohjan voi tasata kivimurskeella tai jos haluaa kiinteämmän pohjan, sen voi valaa betonista.

Jos haluat eristää pohjan, niin suosittelemme laittamaan vähintään 5-10 cm routalevyä soran alle, tämä katkaisee tehokkaasti maan alta siirtyvän kylmäsillan.

Älä ikinä sijoita saunaa suoraan maan päälle.



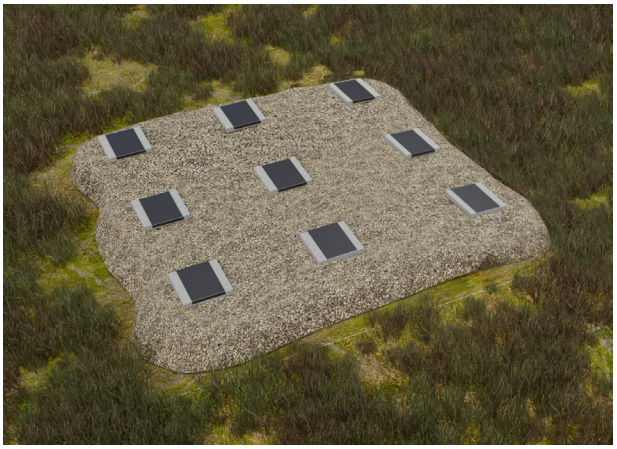
Ruuvipaaluilla perustaminen

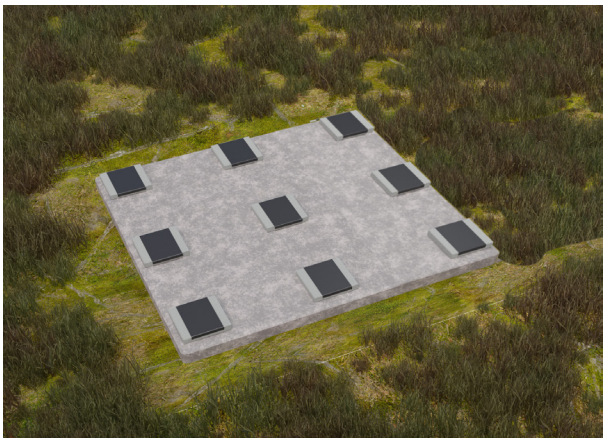
Markkinoilla on erikokoisia, -pituisia ja -tyyppejä ruuvipaaluja. Valikoima on laaja, sillä ruuvipaalun valintaan vaikuttavat myös muut asiat kuin ruuvipaalun koko ja kantavuus.

Sopiva malli valitaan maaperän tyypin ja routarajan syvyyden mukaan.

Voit asentaa ruuvipaalut itse, mutta kysy ammattilaiselta neuvoa sopivan mallin valinnassa.

Perustukset - Betonilaatat



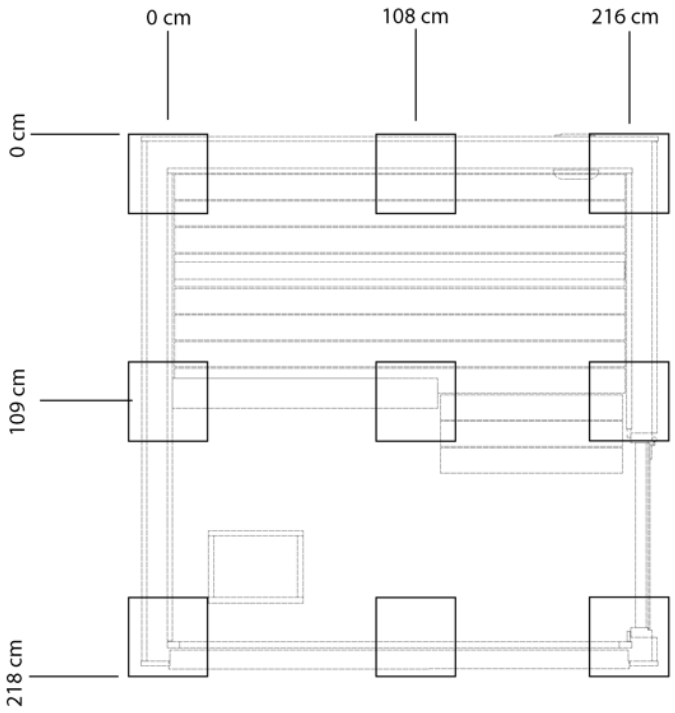


Suosittelemme asettamaan kovan alustan päälle betonilaattoja lisäkorotukseksi sekä laattojen päälle kattohuopaa (bitumihuopa) laatan leveydelle.

Kun saunan pohja jää selvästi ilmaan, se tuulettuu ja kuivuu hyvin.

On tärkeää myös huolehtia, ettei sauna jää pitkän nurmikon tai heinikon ympäröimäksi, sillä se estää puun hengityksen ja edistää mätänemistä. Saunan alaosan tulee aina päästä tuulettumaan.

Alapuolelta löydät tarkemmat mittatiedot betonilaattojen asettelusta.



Recommended slab size 300 x 300 mm

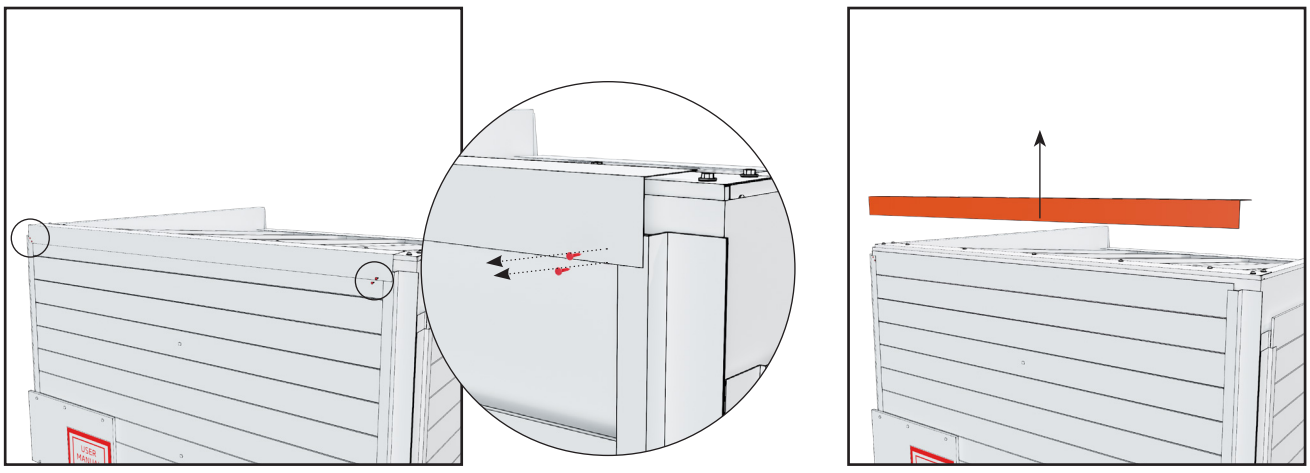
Kuljetussuojien poisto

Kuljetuksessa moduulin oma pohja toimii kuljetusalustana, joten moduulin voi asettaa suoraan asiakkaan valmistaman pohjan päälle.

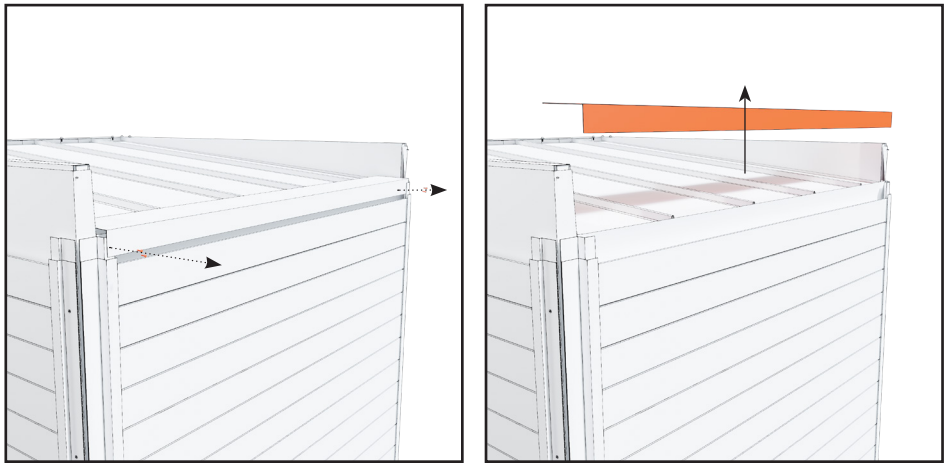
Poista nämä suojat vasta, kun moduuli on paikoillaan lopullisella sijoituspaikallaan, jotta moduulin lasit pysyisivät ehjinä.



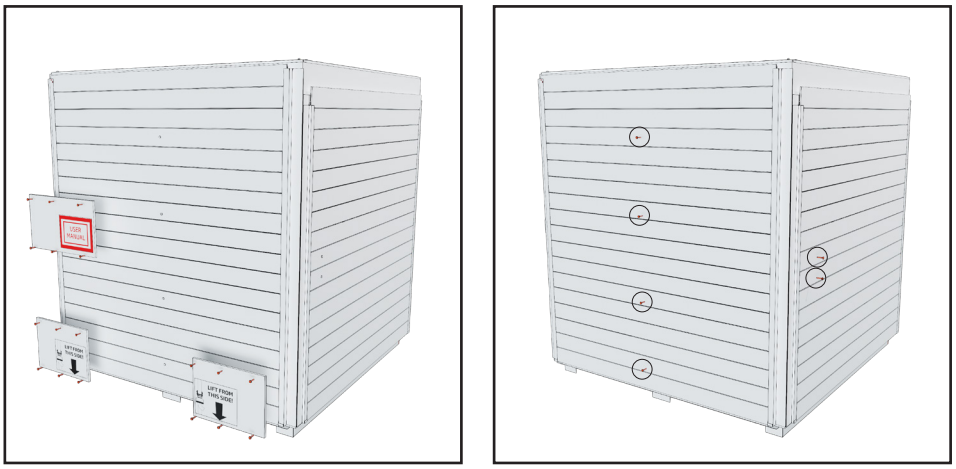
1. Poista katon hupun ruuvit ja nosta huppu pois. Nosta vanerilaatikot pois katolta.



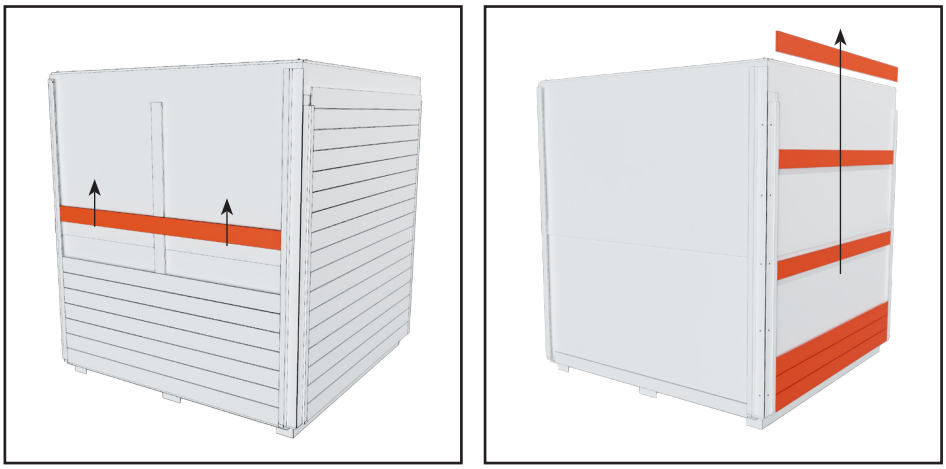
2. Poista pelti katon etureunasta. Se on kiinnitetty kahdella ruuvilla kummastakin päästä.



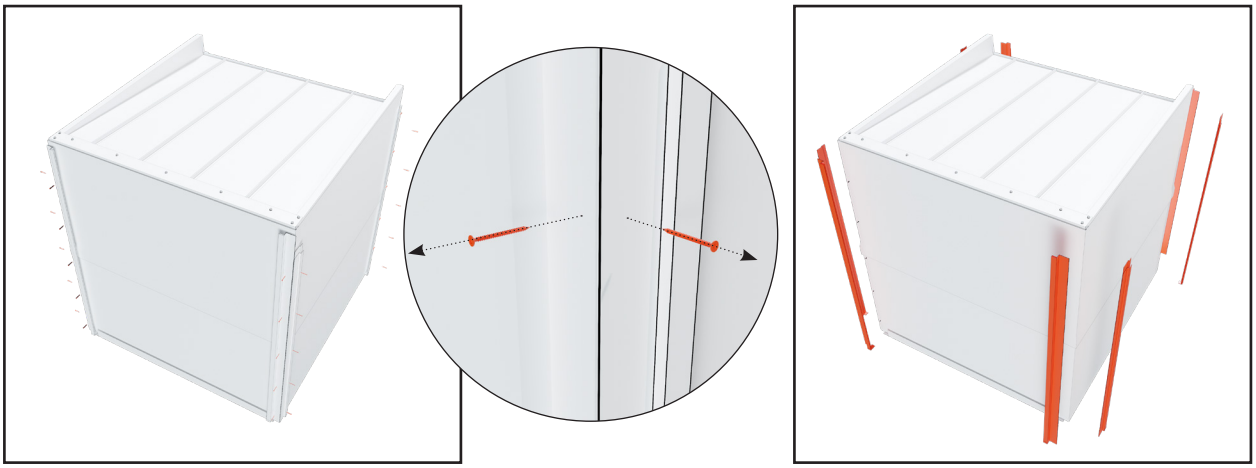
3. Poista pelti katon takareunasta. Se on kiinnitetty kahdella ruuvilla kummastakin päästä.



4. Poista kyltit pakkauksesta. Irrota kaikki ruuvit laudoista. Nämä ruuvit pitävät tukia paikoillaan lautojen sisällä.

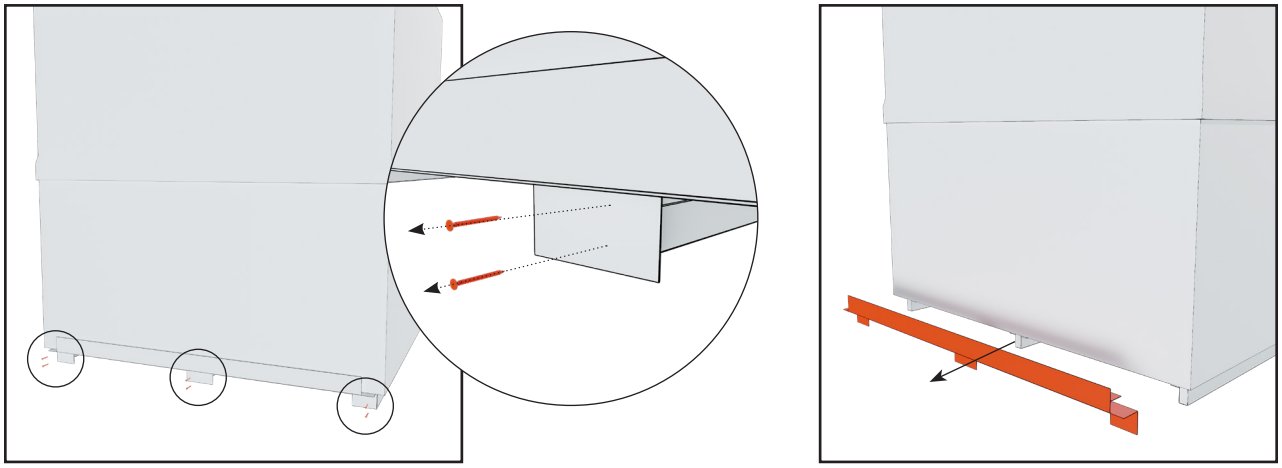


5. Laudoituksen poistaminen. Muutamat ylälaudat (4-6) täytyy nostaa suoraan ylöspäin ja poistaa. Loput voidaan poistaa vinosti.

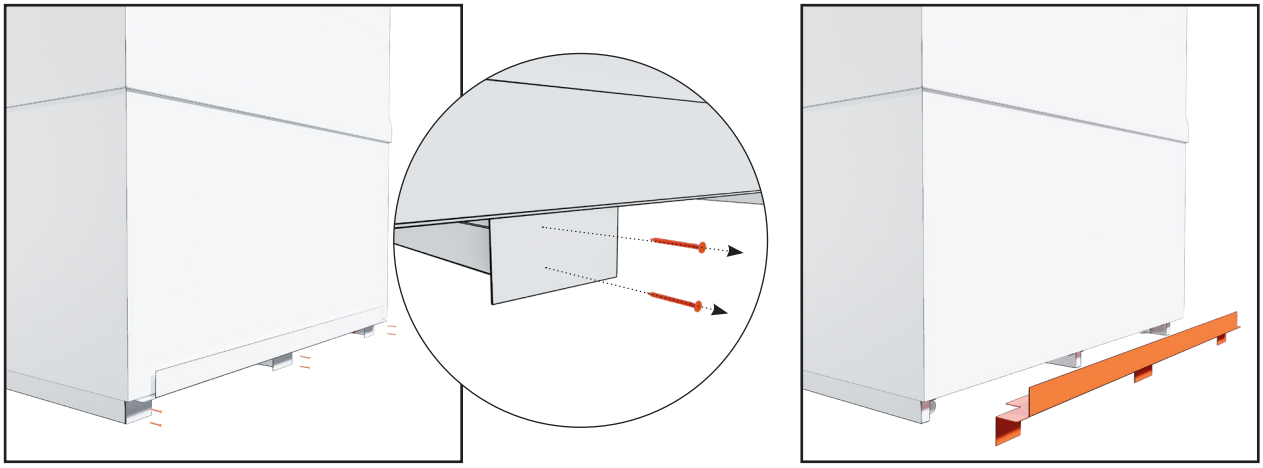


6. Poista peltiosat kulmista. Peltiosat on kiinnitetty 5–6 ruuvilla.

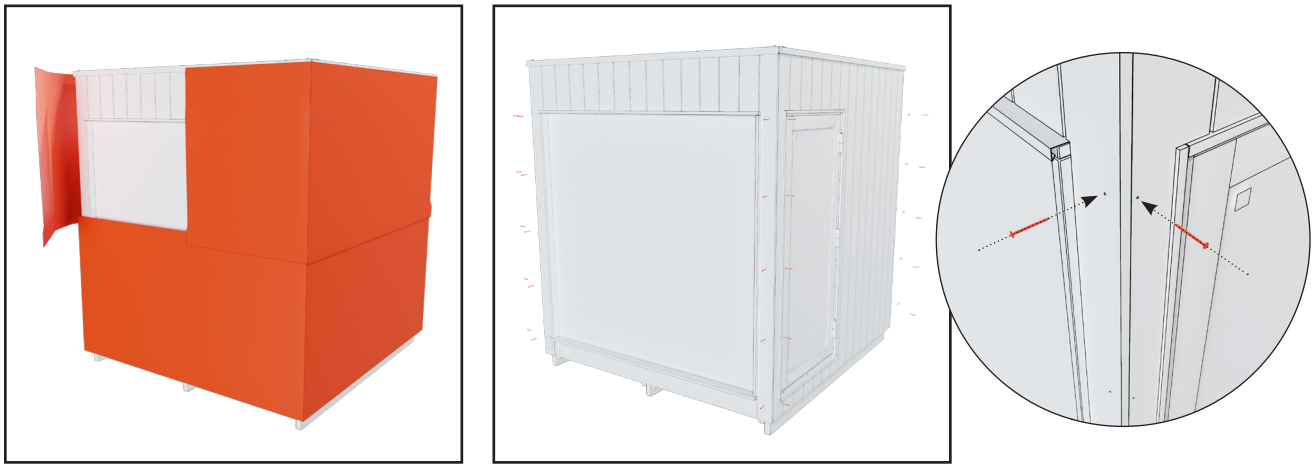
ÄLÄ HUKKAA RUUVEJA, TARVITSET NIITÄ MYÖHEMMIN.



7. Poista pelti moduulin etualareunasta. Pelti on kiinnitetty kuudella ruuvilla.

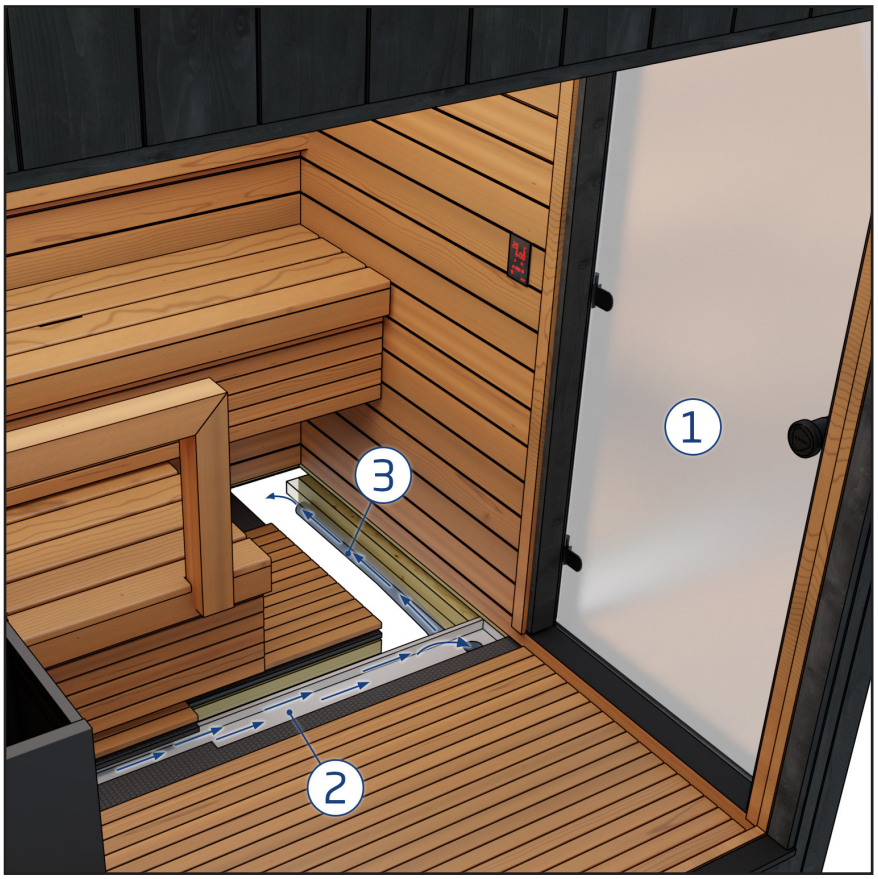


8. Poista pelti moduulin taka-alareunasta. Pelti on kiinnitetty kuudella ruuvilla.



9. Poista valkoinen pakkaussuojus. Laita ruskeat ruuvit, joilla kulmapellit oli kiinnitetty, takaisin kulmapaneeleihin.

Vedenpoisto



1. Vedenpoisto on aina oven puolella.
2. Kouru lattian alla.
3. Ø50 mm PVC putki johdattaa veden takaseinälle.

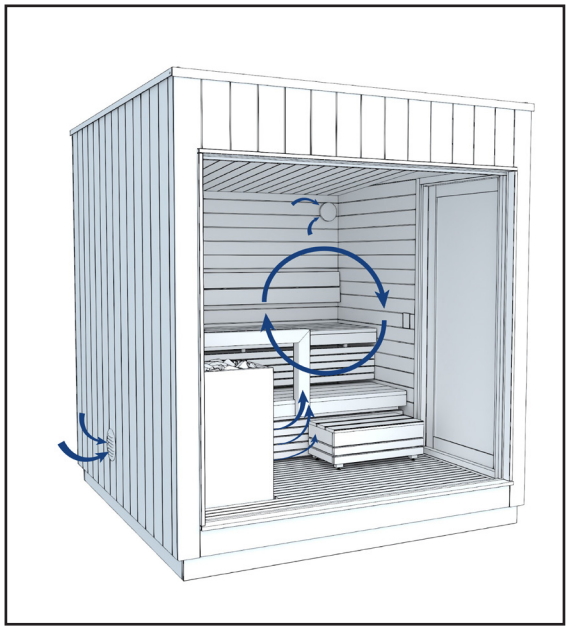
Saunassa käytetään vähäisiä määriä vettä, joko saunan pesuun tai omaan peseytymiseen. Valitse saunan sijoituspaikka niin, että veden tyhjentäminen ei aiheuta ongelmia.

Suosittelemme tutustumaan paikallisiin määräyksiin koskien jätevesien käsittelyä.

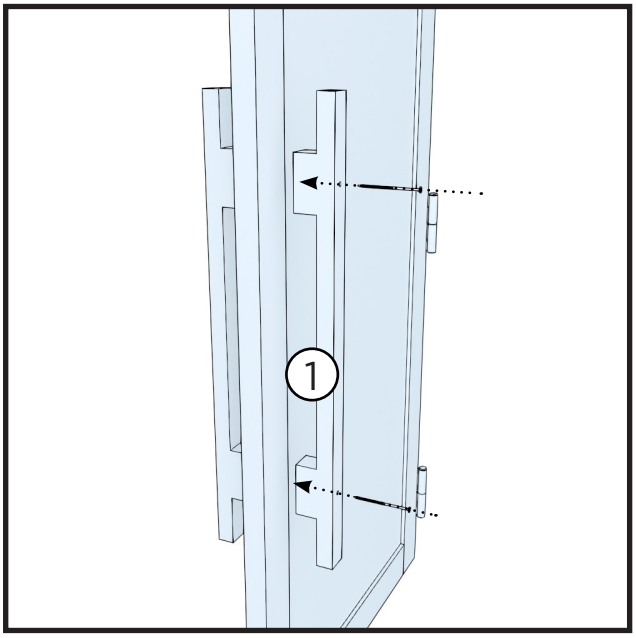
Ilmanvaihto

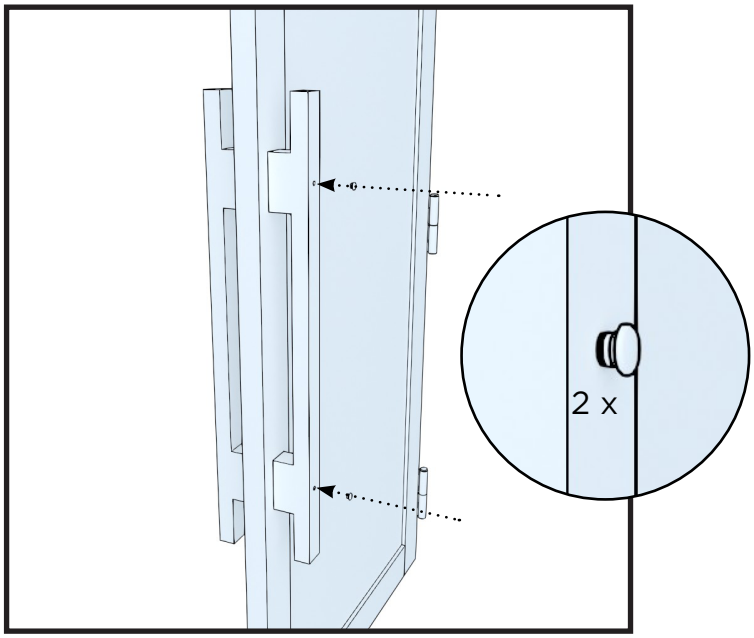
Löylyhuoneen ilmanvaihto on toimiva: raitis ilma johdetaan saunaan kiukaan lähellä olevan tuloilmaventtiilin kautta. Ilma pääsee poistumaan saunan poistoilmaventtiilin kautta joka löytyy takaseinältä.

Saunahuone tulee kuivattaa huolellisesti aina kiukaan/höyrystimen käytön jälkeen. Kuivumisen nopeuttamiseksi voi kiuasta pitää päällä ja samalla saunan tuuletuksen mahdollisimman suurella. Jos kiuasta käytetään kuivatukseen on myös varmistettava, että kiuas on mennyt pois päältä säädetyn ajan jälkeen.



OVEN KAHVAN ASENNUS JA LUKITUS





RULLASALPA

Saunan lämpö- ja kosteusolosuhteet sekä ulkoilman lämmönvaihtelu saattaa vaikuttaa saunan oven tiukkuuteen.

Oven tiukkuutta voidaan säädellä rullasalvan ruuvia vääntämällä.

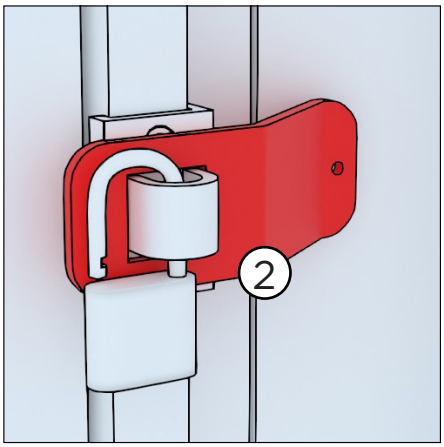
Rullasalpaa on hyvä rasvata ajoittain.



Lukitus

Oven saa lukittua mukana tulevalla ulkopuolisella lukolla. Lukkosetti sisältää kiinnityssalvan, riippulukon ja 2 avainta. Sauna lukitaan vain, kun sauna ei ole käytössä.

Lukko estää oven aukeamisen rajummilla ilmoilla ja luo turvaa, etteivät lapset pääse saunaan ilman aikuisten läsnäoloa.”



Sauna tulee olla lukittuna, kun sitä ei käytetä. Näin estetään oven aukeaminen ja rikkuminen esim. myrskysäässä

YLEISTÄ

Esilämmitys ennen saunan käyttöä

Ennen ensimmäistä lämmitystä on saunasta hyvä pyyhkiä pölyt kostealla rätillä tai suihkuttamalla vettä esimerkiksi puutarhaletkulla. Jos käytät pesuaineita, niin käytä luontoa säästäviä ja saunaan soveltuvia aineita, kuten Harvian Biopesua. Tarkista vielä, että kiukaassa on tarpeeksi kiviä ohjeistuksen mukaan ja paloturvapelti on paikoillaan eikä mitään helposti syttyvää ole kiukaan lähettyvillä (esim. tekstiilejä ei saa kuivattaa kiukaan päällä tai välittömässä läheisyydessä). Muista aina vartioida kiuasta ja huolehdi, etteivät pienet lapset tai eläimet pääse yksin lämmitetyn kiukaan läheisyyteen.

Hajusteiden käyttö

Höyrystimessä on mahdollisuus käyttää nestemäisiä ja pussitettuja hajusteita. Nestemäiset hajusteet kaadetaan höyrystimessä oleviin kivikuppeihin. Pussitetut hajusteet asetetaan höyryritilän päälle. Hajusteita käytettäessä on varottava höyrystimestä purkautuvaa kuumaa höyryä. Vältä veden lisäystä ja hajusteiden asettamista kuumaan höyrystimeen. Kivikupit tulee pestä vedellä riittävän usein.

Saunominen

Tärkeintä on huolehtia nesteytyksestä eli veden juonnista saunoessa. Huolimatta siitä, että saunominen on hyvä terveydelle, tulee sinun aina kuunnella kehoasi. Sopiva löyly on oikean lämmön, kosteuden ja ilmanvaihdon yhteissumma. Suomessa on normaalia saunoa 70-80 asteen lämmössä. Löylyjen kannattaa kuitenkin olla ainakin 70-asteiset, jotta mahdolliset bakteerit kuolevat.

Vältä saunomista alle puolenvuoden ikäisten vauvojen kanssa, koska heidän lämmönsietokykynsä ei ole vielä kehittynyt. Saunomisen voi aloittaa puolen vuoden ikäisenä pienissä määrissä, ilman löylyn heittoa ja alalauteelta käsin. Jos sinulla on jokin sairaus, niin kuuntele aina lääkärin suosituksia saunomisesta.

Ota huomioon, että kiuas ja sen osat kuumenevat, kun kiuasta lämmitetään. Käytä aina suojakäsinettä koskettaessasi kiukaan osia. Liiku saunassa varovasti, koska saunan lattia ja lauteet saattavat olla liukkaita.

Suosittelemamme lisävarusteet

Suosittelemme seuraavia lisävarusteita, jotta saunominen tuntuisi helpolta ja miellyttävältä kokemukselta. Löylykiulu ja -kauha ovat tarpeelliset: niiden avulla voidaan heittää kiukaalle sopivissa määrin vettä. Löylymittari helpottaa lämpötilan seurantaa niin saunaa lämmittäessä kuin lämmön ylläpidossa. Laudeliinat helpottavat hygienian ylläpitoa; lauteet eivät tunnu kuumilta ja laudeliinat somistavat saunaa kauniisti. Erilaiset saunatuoksut luovat elämyksiä aisteille, esim. eucalyptus saunatuoksulla on avaava vaikutus flunssaiselle nenälle (muistathan lukea aina käyttöohjeen saunatuoksupakkauksen käänteopuolelta).

Suosittelemme käyttämään luomutuotteita saunatuoksuissa. Ne ovat luontoystävällisiä. Sauna- ja kylpyhattu suojaa varsinkin kylmällä säällä ulkona vilvoiteltaessa kylpijää kylmettymiseltä. Suomessa käytämme myös vihtaa kesäisin. Vihta on valmistettu koivun oksista sitomalla ja sillä me suomalaiset vihdomme itseämme. Vihtominen parantaa kehon verenkiertoa.

Sauna ja palju, parhaat ystävät

Suomessa sauna ja palju ovat usein erottamattomasti parhaat ystävät: missä on palju, siellä on sauna. Saunan löylyistä on mukava siirtyä pihalle hetkeksi viilenemään, ja pulahtaa pian tasalämpöiseen paljuun rentoutumaan. Palju itsessään on jo nautinto, jonka saunominen kruunaa. Saunan sisällä voi nauttia hiljaisuudesta ja kiukaan sihinästä, kun taas paljussa voi kuunnella ympäröivän luonnon ääniä. Hajusteiden käyttö

Höyrystimessä on mahdollisuus käyttää nestemäisiä ja pussitettuja hajusteita. Nestemäiset hajusteet kaadetaan höyrystimessä oleviin kivikuppeihin. Pussitetut hajusteet asetetaan höyryritilän päälle. Hajusteita käytettäessä on varottava höyrystimestä purkautuvaa kuumaa höyryä. Vältä veden lisäystä ja hajusteiden asettamista kuumaan höyrystimeen. Kivikupit tulee pestä vedellä riittävän usein.

SAUNAN HOITO JA TURVALLISUUS

Kiuaskivien vaihto

Huolto kuuluu kiukaan normaaliin käyttöön. Kiviä on hyvä vaihtaa säännöllisesti, jotta kiuas toimii kunnolla ja moitteettomasti. Kivet hajoavat pikkuhiljaa lämpökuorman alla. Kiviä ei tarvitse joka vuosi vaihtaa, mutta ne ovat hyvä latoa uudelleen. Saunassa olemme käyttäneet perinteisiä Harvia- kiuaskiviä.

Puun ominaisuudet ja pintojen käsittely

Puu on luonnonmateriaali, jonka ominaisuuksista on hyvä tietää seuraavat asiat. Normaalisti puiset materiaalit harmaantuvat noin vuodessa riippuen auringonvalon määrästä (alla hoito-ohjeet). Joskus oksakohdista saattaa erittyä pihkaa. Sen voi poistaa teräslastalla ja oksakohdan voi käsitellä oksalakalla. Puusta voi myös irrota ihoon tikkuja, jotka kannattaa poistaa välittömästi steriilillä neulalla (desinfioi esim. haavanpuhdistusaineella).

Saunan ulkopinta

Saunan ulkokuori on ajatonta mustaa kuusipaneelia. Ulkoverhoilu viimeistelee saunan modernin ja tyylikkään ilmeen. Jos mustan sävyn haluaa säilyttää, on sauna petsattava ulkopuolelta noin muutaman vuoden välein. Tehtaalla sauna on käsitelty tehdaskäyttöön tarkoitetulla vesiohenteisella puuöljyllä. Jos sauna halutaan uudelleen käsitellä alkuperäisellä tehdasvalmisteisella puuöljyllä, niin voit tilata puuöljyä jälleenmyyjäsi kautta. Vaihtoehtoisesti voi ulkopinnan käsitellä rautakaupasta saatavalla ulkokäyttöön tarkoitettulla Pinotex Classic 5 Ebenholtz, 8802-B07G.

Saunan sisäpinta ja lauteet

Saunan sisäpinnat ovat haapaa. Hämyinen tunnelma saunassa saa saunojan mielen ja lihakset rentoutumaan sekä ajatukset saavat tulla ja mennä rauhassa löylyjen lomassa. Lauteen puupinnat voi halutessa käsitellä parafiiniöljyllä. Lauteiden käsittelyn voi uusia käytöstä riippuen noin vuoden välein. Huom. Öljyäminen tummentaa puunpintaa.

Hygienia

Ennen saunomista ja saunomisen jälkeen suosittelemme aina peseytymistä. Laudeliinojen käyttö suojaa lauteita ja parantaa saunan hygieniaa. Puhdas sauna tuoksuu raikkaalle ja tekee saunomisesta nautinnon.

Puhdistus

Huolehdi saunan puhtaudesta ja hygieniasta pesemällä saunaa riittävän usein. Saunan pesuun suosittelemme käyttämään luonnonmukaisia pesuaineita, kuten Harvian Biopesua. Huuhtele saunan seinät, lauteet ja lattia hyvin pesun jälkeen, voit myös suihkuttaa vettä puutarhaletkulla kyseisiin pintoihin.

Puhdistusta helpottamiseksi lauteen kannet ja lattiaritilät ovat siirreltävissä.

Muu turvallisuus

Huolehdi lasten turvallisuudesta saunassa ja sen läheisyydessä. Lapsia ei saa jättää saunaan valvomatta. Kun saunaa ei käytetä, kannattaa sen ovi pitää kiinni ja lukita tarvittaessa.
Älä lämmitä saunaa liian kuumaksi. Suositeltava saunan lämpötila on 70-80 C.
Kylmällä ilmalla saunoessa tulee käyttää kylpyhattua vilvoittelemaan mennessä vilustumisen välttämiseksi.

Jos voit pahoin tai olet väsynyt, vältä saunan käyttöä.

Pitkään saunominen voi aiheuttaa nestehukkaa ja liian lämpimässä saunassa saunominen voi aiheuttaa pahimmassa tapauksessa lämpöhalvauksen.

Kuuntele aina lääkärin suosituksia saunomisesta, jos sinulla on jokin sairaus.

TAKUU

Myönnämme saunallemme 24 kuukauden takuun materiaali- ja valmistusvirheille. Takuu on voimassa kun käyttäjä on tutustunut tuotteen käyttöohjeisiin ja noudattaa niitä.

HUOM! Yllämainitusta poikkeaa kaupallisiin tarkoituksiin käytettäville tuotteille myönnetty 6 kuukauden takuuaika.

- Takuu ei koske sellaisia mahdollisesti ilmeneviä virheitä, jotka ovat tyypillisiä puumateriaaleille. Esim. värimuutokset, kosteusvaihtelut, halkeamien muodostuminen ja vastaavat.
- Takuu ei koske normaalia käytöstä aiheutunutta kulumista.
- Takuu ei myöskään korvaa käyttövirheistä aiheutuneita vaurioita.
- Takuu ei korvaa mitään pakkasen aiheuttamia vaurioita, koska ne voidaan välttää oikealla käytöllä.
- Takuu ei koske virheellisestä pesuaineiden käytöstä aiheutuvasta mahdollista syöpymistä.
- Takuu ei kata mitään välillisiä kuluja, esim. terassin rakentamisia tai purkuja.

Ota takuuasioissa heti yhteyttä tuotteen myyjään. Itsenäiset tuotteen korjausyritykset johtavat takuun raukeamiseen.

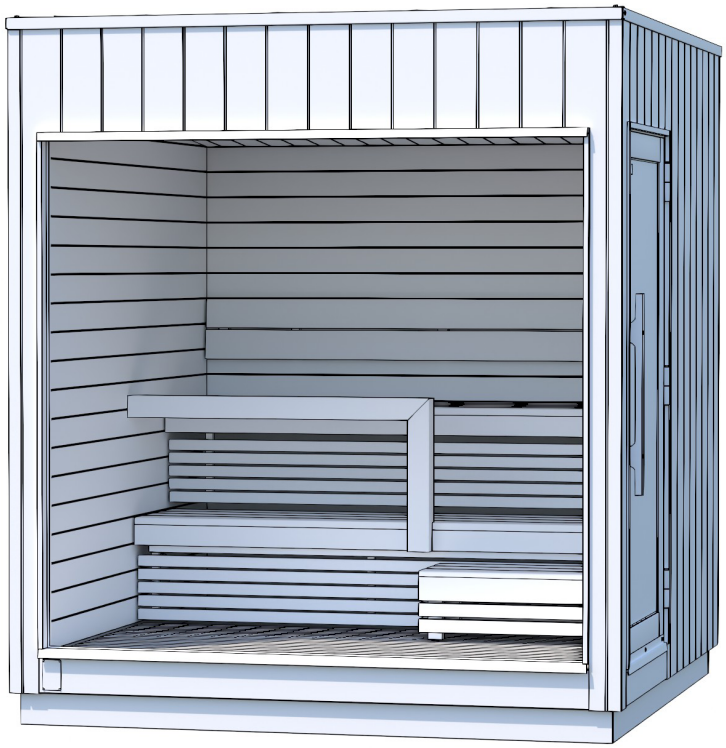
TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tuotteen metalliset osat tulee viedä metallinkierrätykseen, puuosat voidaan hävittää polttamalla, lasi viedään lasinkeräykseen. Muut osat kuuluvat sekajätteeseen. Käytetyt Led-valot voi Suomessa palauttaa maksutta ja ilman uuden tuotteen ostovelvoitetta myymälöihin, joiden valikoimiin lamput sisältyvät tai vaihtoehtoisesti viedä kierrätyspisteeseen.

Harvia sauna Misty M

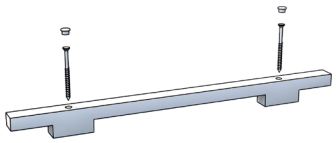
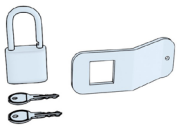
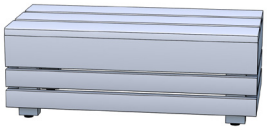
Let's sauna.

Bastu
Bruksanvisning



Kontrollera leveransinnehållet omedelbart!
Läs noggrant igenom och spara anvisningarna för framtida behov.

Leveransinnehåll

		Harvia sauna Misty M	1
Följande delar har förpackats inuti bastun			
1.		Dörrhandtag	1
2.		Dörrlås	1
3.		Bastupall	1
4.	Låda med tilläggsutrustning: Bruksanvisning, bets i samma nyans som ytterväggarna, paraffinolja, penslar, handskar och tändstickor		

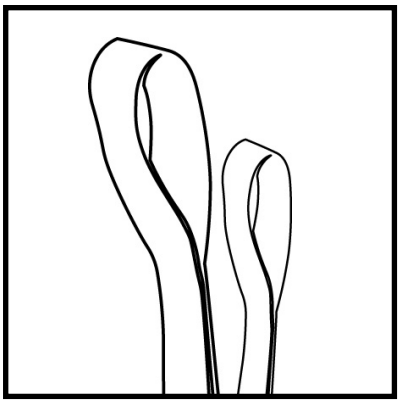
LEVERANSKONTROLL

Vid transport av modulen måste lyftöglor, gaffeltrucksgafflar eller långa pallyftar placeras under modulen så att de stöder elementen på bästa möjiga sätt under hela lyftet och så att modulen förblir rak och lyftkapaciteten konstant.

TRANSPORT OCH FÖRFLYTTNING AV BASTUN PÅ PLATS

Vid förflyttning av bastun ska lyftlinor, truckgafflar eller en lång handtruck placeras under bastun så att transportstödet stöder elementen så bra som möjligt under hela lyftet och att bastun håller sig rak och bärigheten blir jämn.

Modulerna kan förflyttas:



1. Lyftlinorna (rekommenderas för användning när modulerna lyfts till den önskade platsen).

Säkerställ att linorna tål lyftet.



2. Truck (rekommenderas för användning när modulerna lyfts från transportbilen).

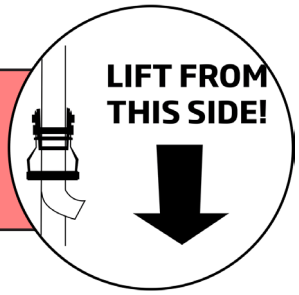
Truckgafflarna måste vara minst 2 meter långa.



3. Handtruck (rekommenderas för användning när modulerna förflyttas på golvet).

Gafflarna måste vara minst 2 meter långa.

Bastun måste lyftas från sidan av väggen där du kan hitta denna skylt! Spännband/truckspikarna ska placeras vid markörerna.



Lyft med lyftlinorna



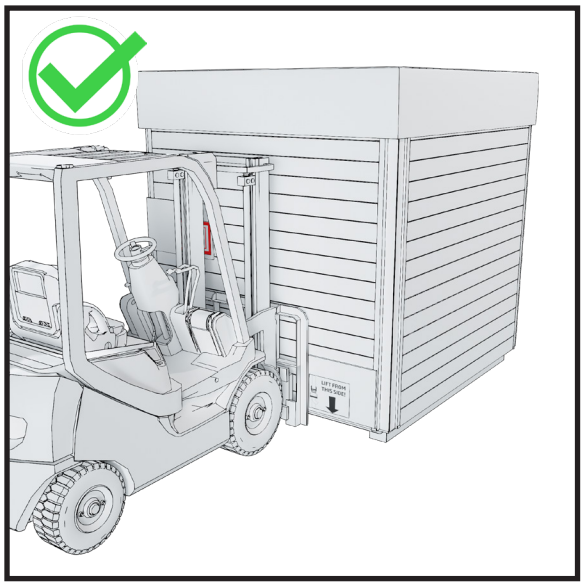
Placera lyftlinorna så att de löper från den främre väggen till den bakre väggen.



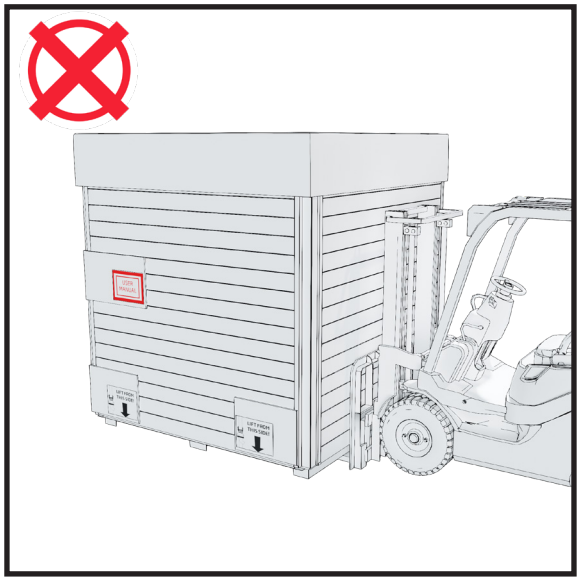
Lyft aldrig modulerna i sidoväggarna.

Det leder till att modulen skadas.

Lyft med trucken



Kör trucken under modulen på sidan med den främre väggen.

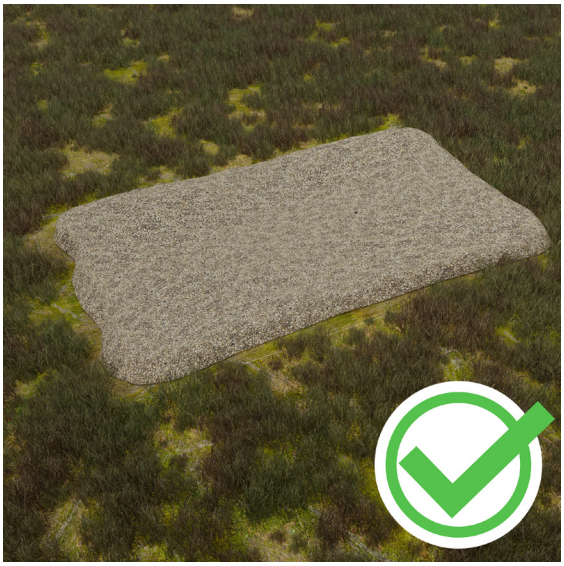


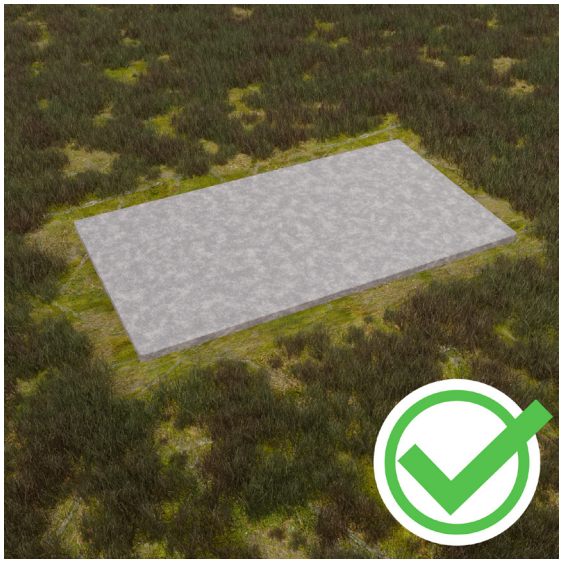
Lyft aldrig modulen i sidoväggen.

Det leder till att modulen skadas.

Fundament

Ta hänsyn till eventuella underhållsåtgärder när du väljer installationsplats. Garantin täcker inte några som helst indirekta kostnader, såsom rivning eller byggande av terrass. Innan grunderna gjuts är det även bra att förbereda avledningen av vatten vidare från bastun till den slutgiltiga installationsplatsen (bastun har egen avledning av vatten färdiginstallerad).







Det är viktigt att placera modulen på ett jämnt underlag som tål modulens vikt. Grunden kan jämnas ut med stenkross eller om du vill ha en fastare grund, kan du gjuta den av betong.

Om du vill isolera botten av modulerna, rekommenderar vi att du gräver ned minst 5–10 cm tjälskyddsplattor under gruset, det bryter köldbryggan från marken effektivt.

Placera aldrig modulerna direkt på marken.



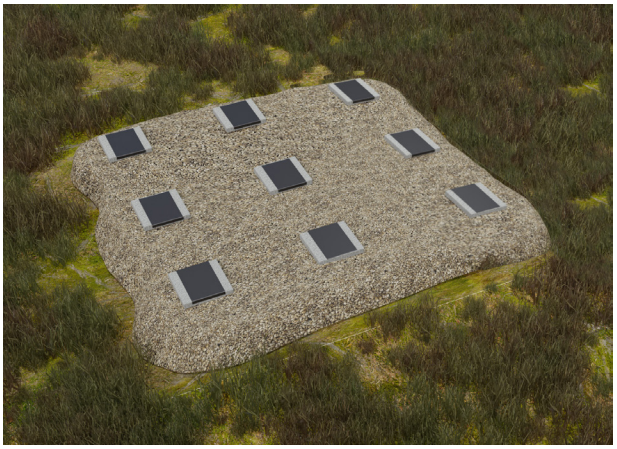
Lägga grund med skruvpålar

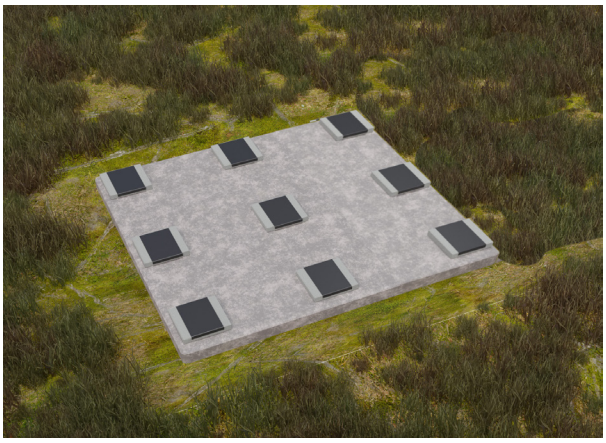
Det finns skruvpålar av olika storlekar, längder och typer på marknaden. Utbudet är stort, eftersom valet av skruvpåle påverkas också av andra saker än dess storlek och bärighet.

Den lämpliga modellen väljs efter marktypen och djupet på tjälgränsen.

Du kan montera skruvpålarna själv, men fråga en yrkeskunnig om råd vid valet av en lämplig modell.

Grundkonstruktionen – betongplattor



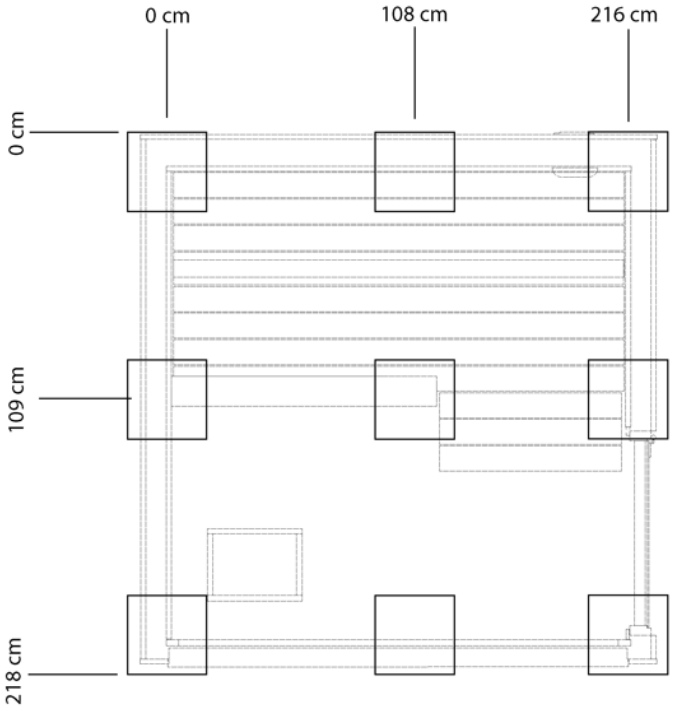


Vi rekommenderar att du på det hårda underlaget under bastun placerar nio betong-plattor som extra förhöjning samt takpapp (bitumenpapp) på plattorna.

När bastuns botten exponeras tydligt för luft, ventileras och torkar den bra.

Det är även viktigt att se till att bastun inte omges av en hög gräsmatta eller högt gräs, eftersom det kan förhindra träet från att andras och främjar bildning av röta. Den nedre delen av bastun måste alltid komma åt att ventileras.

På under hittar du närmare måttuppgifter för placeringen av betongplattorna.



Recommended slab size 300 x 300 mm

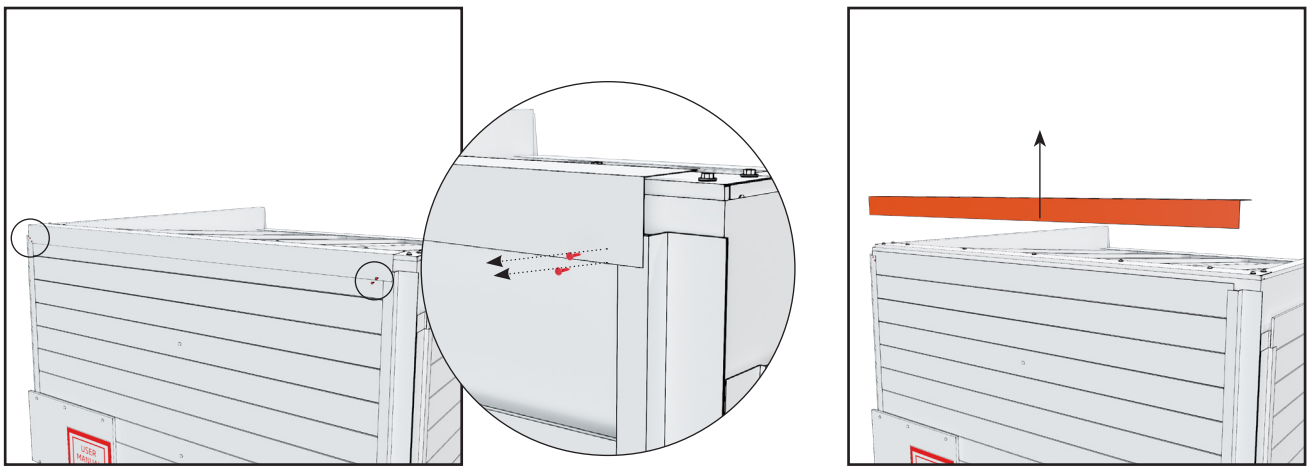
Avlägsnande av transportskydd

Vid transporten utgör bastuns egen botten transportunderlag, vilket innebär att bastun kan placeras direkt på den grund som kunden har förberett.

Avlägsna dessa skydd först när bastun är på sin slutgiltiga plats, så att bastufönstren inte går sönder.



1. Ta bort skruvarna från takhuven och lyft av huven. Lyft bort plywoodlådorna från taket.



2. Ta bort plåten från takets framkant. Den är fäst med två skruvar i varje ände.



3. Ta bort plåten från takets bakkant. Den är fäst med två skruvar i varje ände.



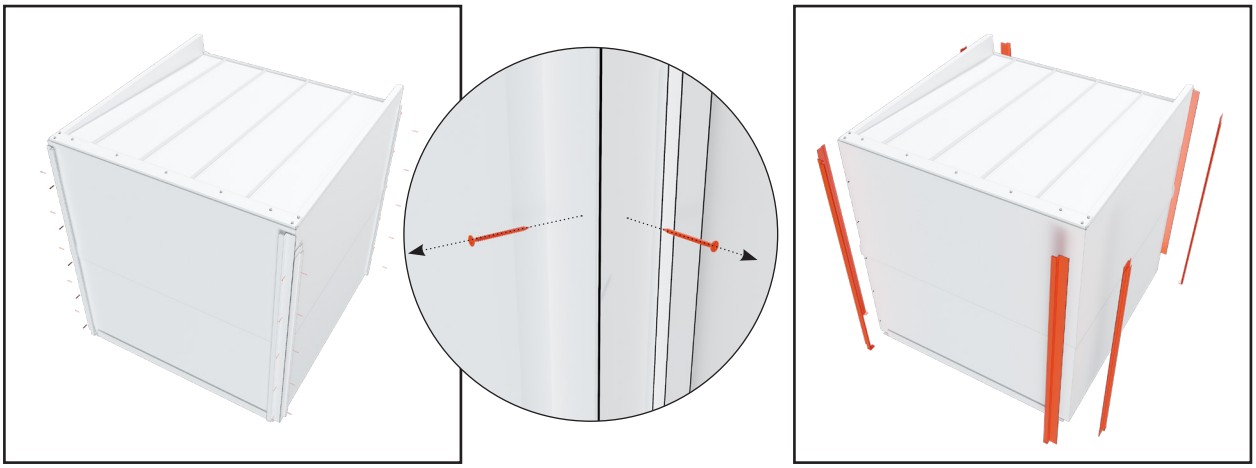


4. Ta bort skyltarna från förpackningen. Ta bort alla skruvar från brädorna. Dessa skruvar håller stödet på plats inuti brädorna.



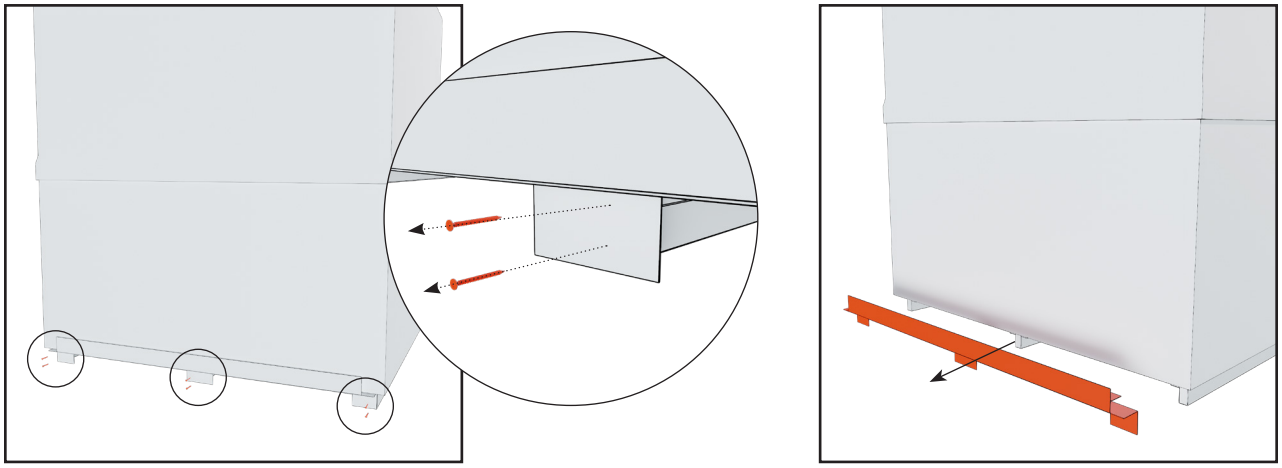


5. Ta bort brädorna. Några av de övre brädorna (4-6) måste lyftas rakt upp och tas bort. Resten kan tas bort diagonalt.

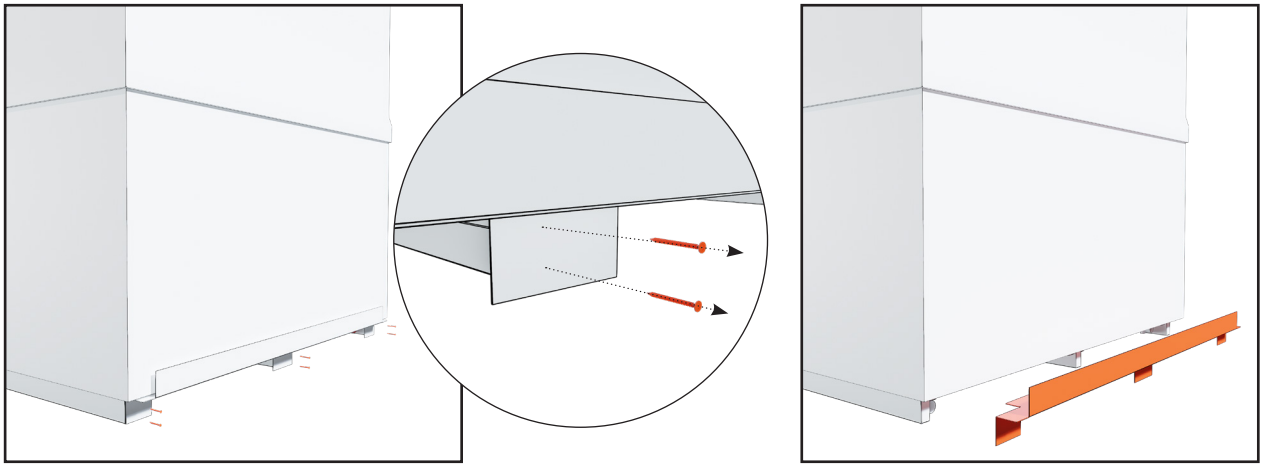


6. Ta bort plåtdelarna från hörnen. Plåtdelarna är fästa med 5–6 skruvar.

SLÄNG INTE BORT SKRUVARNA, DU BEHÖVER DEM SENARE.



7. Ta bort plåten från modulens främre nedre kant. Plåten är fäst med sex skruvar.

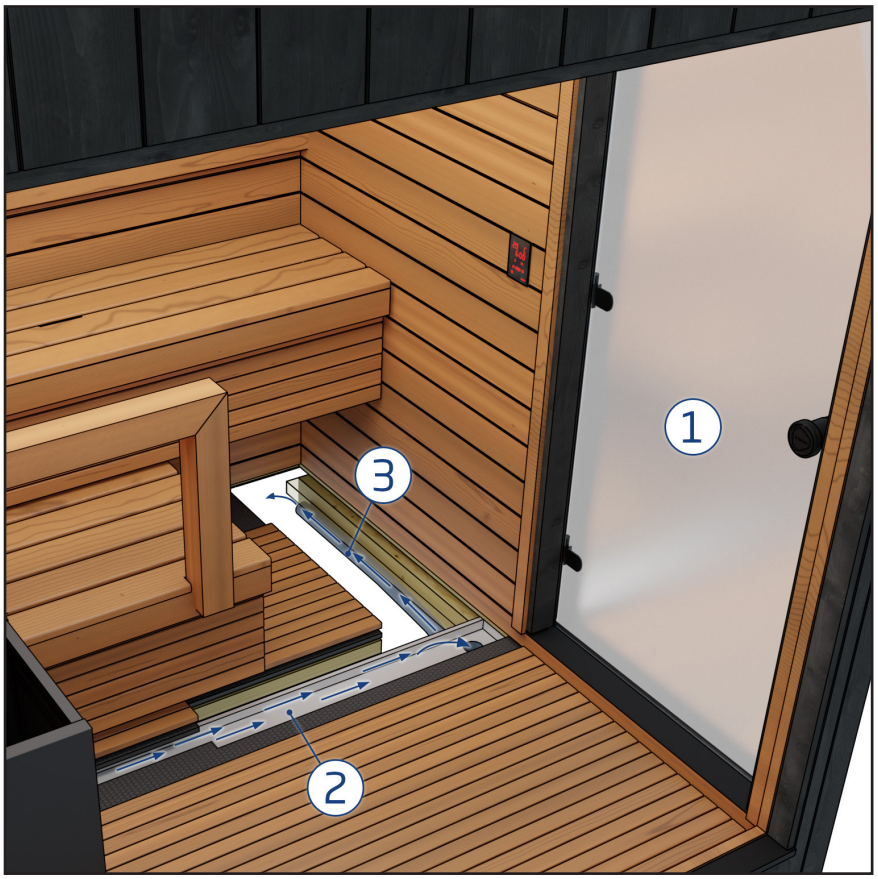


8. Ta bort plåten från modulens bakre nedre kant. Plåten är fäst med sex skruvar.



9. Ta bort det vita förpackningsskyddet. Sätt tillbaka de bruna skruvarna som höll hörnplåtarna på plats i hörnpanelerna.

Avledning av vatten



1. Avledningen av vatten sker alltid på dörrsidan.
2. Avloppsränna under golvet.
3. PVC-röret med Ø50 mm leder vattnet till den bakre väggen.

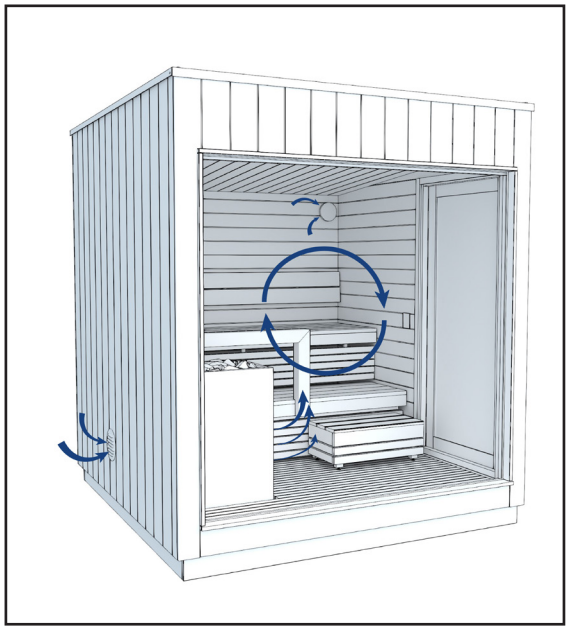
I bastun används små mängder vatten, antingen till tvätt av bastun eller när du tvättar dig själv. Välj bastuns placeringsplats så att det är enkelt att tömma ut vattnet ur den.

Vi rekommenderar att du bekantar dig med de lokala bestämmelserna gällande hantering av avloppsvatten.

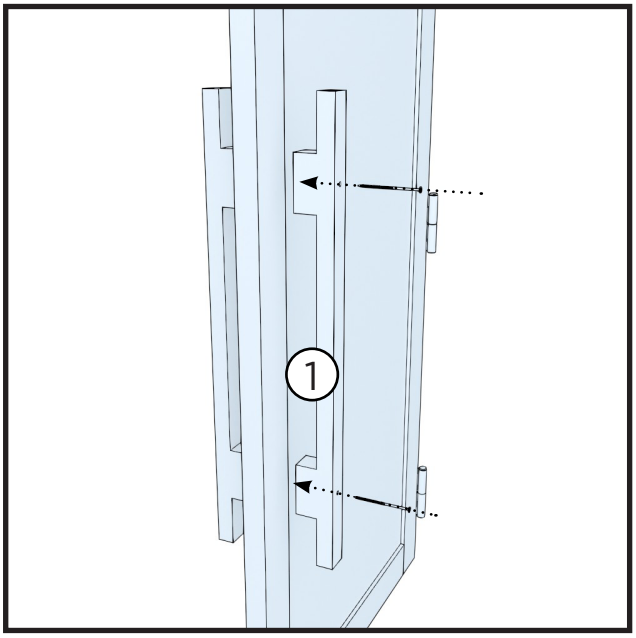
Ventilation

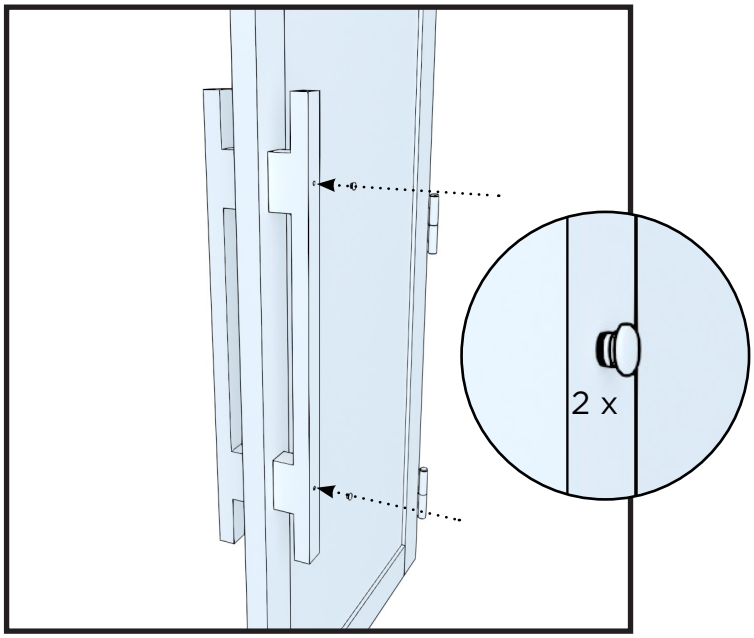
I bastun leds frisk luft in genom tilluftsspjället nära bastuaggregatet. Luften kan sedan lämna bastun genom avluftsspjället som finns på bakväggen.

När aggregatet/ångaggregatet har använts klart, ska du alltid låta basturummet torka ordentligt. För att påskynda torkningen, kan du låta aggregatet vara påslaget och samtidigt se till att ventilationen i bastun är så bra som möjligt. Om du använder aggregatet till att torka bastun, ska du även se till att aggregatet har stängts av efter den inställda tiden.



MONTERING AV DÖRRHANDTAG OCH LÅS



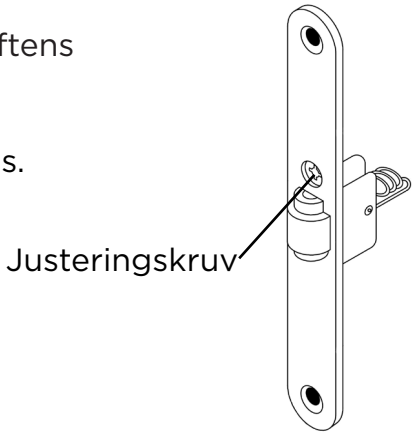


RULLÅS

Bastuns värme- och fuktighetsförhållanden samt utomhusluftens värmeväxlingar kan påverka hur tätslutande bastuns dörr är.

Dörrens täthet kan justeras genom att vrida skruven på rullås.

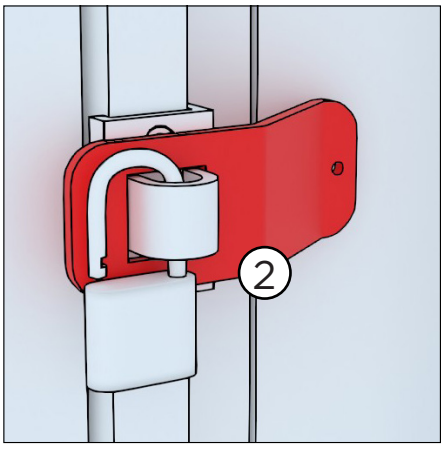
Det är bra att smörja rullåset regelbundet



LÅS

Dörren kan låsas med det medföljande utvändiga låset. Låssatsen innehåller en låsregel, ett hänglås och två nyck-lar.

Bastun låses endast när den inte används. Låset hindrar att dörren öppnas i hårdare väder och att barn inte kan gå in i bastun utan närvaro av en vuxen.



Bastun ska vara låst när den inte används. På det här sättet förhindrar du att dörren öppnas och går sönder till exempel när det är storm.

Föruppvärmning innan bastun används

Före den första uppvärmningen är det bra att torka bort allt damm i bastun med en fuktig duk eller genom att skölja av den till exempel med en trädgårdsslang (försäkra dig om att bastun torkar ordentligt om du inte använder bastun efter att du tvättat den).

Om du använder rengöringsmedel, se till att använda miljövänliga och för bastur lämpliga medel, såsom Harvias Biotvätt. Kontrollera ännu att bastuaggregatet innehåller tillräckligt med stenar i enlighet med bruksanvisningen och att brandskyddsplåten är på plats, samt att ingenting lättantändligt finns i närheten av bastuaggregatet (t.ex. får inte textilier torkas på bastuaggregatet eller i dess omedelbara närhet). Kom alltid ihåg att vakta bastuaggregatet och se till att inte små barn eller djur ensamma kommer i närheten av aggregatet.

Användning av dofter

I ånggeneratorn är det möjligt att använda dofter i vätskeform och påsar. Dofter i vätskeform hälls i stenkopparna i ånggeneratorn. Dofter i påsar placeras på ånggallret. Vid användning av dofter måste du iaktta försiktighet med tanke på den heta ångan som strömmar ut från ånggeneratorn. Undvik att fylla på vatten i och placera dofter på en het ånggenerator. Stenkopparna ska tvättas med vatten tillräckligt ofta.

Bastubad

Det viktigaste är att ombesörja ett tillräckligt vätskeintag, det vill säga att dricka vatten under bastubadet. Oberoende av att bastubad är bra för hälsan, ska du alltid lyssna på din kropp. Ett lagom bastubad är summan av rätt temperatur, fuktighet och ventilation. I Finland är det vanligt att bada bastu i 70–80 graders värme. För att ta död på eventuella bakterier, bör dock bastubadet alltid vara minst 70-gradigt.

Undvika att bada bastu med spädbarn under sex månader, eftersom deras värmetålighet ännu inte har utvecklats. Det går bra att börja bada bastu i små mängder vid cirka sex månaders ålder, utan att hälla vatten på stenarna och endast på den nedre laven. Om du lider av någon sjukdom, ska du alltid lyssna på läkarens rekommendationer gällande bastubad.
Observera att aggregatet och dess delar blir heta när aggregatet värms upp. Använd alltid skyddshandskar när du vidrör aggregatets delar. Rör dig varsamt i bastun, eftersom bastugolvet och lavarna kan vara hala.Tilläggsutrustning som vi rekommenderar

För att bastubadet ska kännas som en enkel och behaglig upplevelse, rekommenderar vi följande tilläggsutrustning: Bastustävan och -skopan är nödvändiga: med hjälp av dem kan du kasta bad med lämpliga mängder vatten. Bastutermometern gör det enklare att kontrollera temperaturen såväl vid uppvärmningen av bastun som vid underhållandet av värmen. Lavdukar gör det enklare att ombesörja hygienen; lavarna känns inte heta och lavdukarna är en vacker dekorationsdetalj i bastun. Olika bastudofter skapar upplevelser för sinnena, till exempel kan en eucalyptusdoft i bastun har en öppnande effekt på en flunssig näsa (kom alltid ihåg att läsa bruksanvisningen på baksidan av förpackningen till bastudoften).

Vi rekommenderar användning av ekologiska bastudofter. De är miljövänliga. En bastu- och badhatt skyddar dig från att bli kall i synnerhet när du svalkar av dig utomhus vid kyligt väder. I Finland använder vi även basturuska på sommaren. Basturuskan tillverkas

genom att binda samman björkkvistar och den badar vi finländare bastu med. Att bada bastu med ruska förbättrar blodcirkulationen i kroppen.

Bastun och badtunnan, bästa vänner

I Finland är bastun och badtunnan ofta oskiljaktiga bästa vänner: där det finns en badtunna, finns det även en bastu. Från bastuns värme är det skönt att gå ut för att svalka sig och snabbt sjunka ned i badtunnans jämnvarma vatten för en stunds avslappning. Badtunnan i sig är en ren njutning som kröns av bastubadet. Inne i bastun kan man njuta av tystnaden och pysandet från bastuugnen, medan man i badtunnan kan lyssna på naturens symfoni.

BASTUNS SKÖTSEL OCH SÄKERHET

Byte av bastustenar

Underhåll är en del av den normala användningen av aggregatet. Det är bra att byta stenarna regelbundet, så att aggregatet fungerar ordentligt och felfritt. Stenarna går sönder så småningom på grund av värmebelastningen. Stenarna behöver inte bytas ut varje år, men det är bra att stapla dem på nytt. I bastun använder vi Harvias traditionella bastustenar.

Träets egenskaper och ytbehandling

Trä är ett naturmaterial om vars egenskaper det är bra att veta följande saker. Vanligen blir trämaterial gråare inom loppet av cirka ett år, beroende på mängden solljus (se skötselråden nedan). Ibland kan det hända att kåda tränger ut vid kvisthålen. Kådan kan avlägsnas med en stålskrapa och kvisthålet kan behandlas med kvistlack. Det kan även hända att stickor lossnar från träet och fastnar i huden. Dessa stickor bör du avlägsna omedelbart med en steril nål (desinficera t.ex. med sårrengöringsmedel).

Bastuns ytmaterial

Bastuns ytterhölje består av tidlös granpanel. Ytterbeklädnaden fulländar bastuns moderna och stilfulla utseende. Om du vill bevara den svarta nyansen, måste bastun betsas utvändigt med några års mellanrum. På fabriken har bastun behandlats med för fabriksbruk avsedd vattenförtunnad träolja. Om du vill behandla bastun på nytt med den ursprungliga, fabrikstillverkade träoljan, kan du beställa den via din återförsäljare. Alternativt kan ytterhöljet behandlas med för utomhusbruk avsedd Pinotex lassie 5 Ebenholtz, 8802- B07G, som finns att köpa i järnhandeln.

Bastuns inneryta och lavar

Bastuns innerytor är av asp. Den stämningsfulla atmosfären i bastun får bastubadarens sinne och muskler att slappna av, och tankarna får fritt komma och gå i bastubadets ånga. Om du vill kan du behandla lavarnas träytor med paraffinolja. Behandlingen av lavarna kan upprepas cirka en gång per år oberoende av hur ofta den används. Obs! Inoljningen för att träytan blir mörkare.

Hygien

Vi rekommenderar att du alltid tvättar dig både före och efter bastubadet. Genom att använda sittunderlag skyddar du lavarna och förbättrar hygienen i bastun. En ren bastu doftar fräscht och gör bastubadet till en njutning.

Rengöring

Se till att bastun är ren och hygienisk genom att rengöra den tillräckligt ofta. För rengöringen av bastun rekommenderar vi naturliga rengöringsmedel, såsom Harvias Biotvätt. Spola av bastuns väggar, lavar och golv noggrant efter rengöringen. Du kan även spola av dessa ytor med en trädgårdsslang.

För att underlätta rengöringen är lavarnas lock och golvtrallarna flyttbara.

Annan säkerhet

Ombesörj barns säkerhet i bastun och dess närhet. Barn får inte lämnas utan översikt i bastun. När bastun inte används, lönar det sig att hålla dess dörr stängd och vid behov även låst.
Värm inte upp bastun för varm. Den rekommenderade bastutemperaturen är 70–80 C. När du badar bastu vid kallt väder, kan du för att undvika att förkyla dig använda en bastuhatt när du svalkar av dig utomhus.

Om du inte mår bra eller är trött ska du undvika att använda bastun.

Långa bastubad kan orsaka vätskebrist och att bada bastu i en alltför varm bastu kan i värsta fall orsaka värmeslag.

Om du lider av någon sjukdom, ska du alltid lyssna på läkarens rekommendationer gällande bastubad.

GARANTI

Vi lämnar 24 månaders garanti för vår bastu för material- och tillverkningsfel. Garantin gäller om användaren har läst produktens bruksanvisning och följer den.

OBS! Från ovanstående avviker den sex månader långa garantin som lämnas för produkter i kommersiellt bruk.

- Garantin gäller inte sådana eventuella fel, som är typiska för trämaterial. Exempel på dessa är färgförändringar, fuktighetsväxlingar, förekomst av sprickor och motsvarande.
- Garantin gäller inte normalt slitage på grund av användning.
- Garantin ersätter inte heller skador som har orsakats av felaktig användning.
- Garantin ersätter inga skador som orsakats av köld, eftersom dessa kan undvikas genom korrekt användning.
- Garantin gäller inte eventuella frätskador, som beror på användning av felaktiga rengöringsmedel.
- Garantin täcker inga indirekta kostnader, till exempel bygge eller rivning av terrass.

Kontakta försäljaren av produkten omedelbart i garantiärenden. Om du på egen hand försöker reparera produkten upphör garantin att gälla.

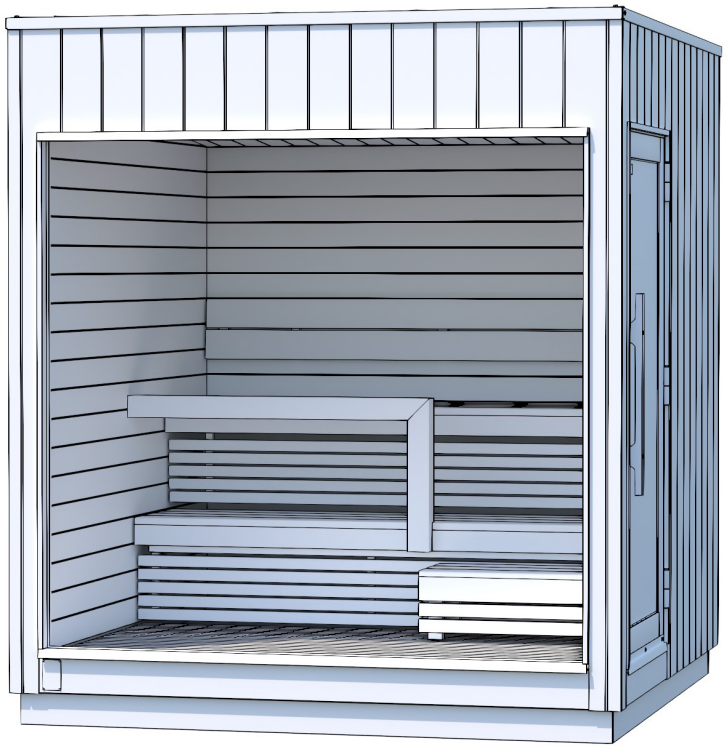
ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

Produktens metalldelar ska lämnas till metallåtervinningen, trädelarna kan brännas upp och glaset lämnas till glasåtervinningen. Övriga delar tillhör blandavfall. I Finland får förbrukade LED-lampor återlämnas kostnadsfritt och utan tvång att köpa en ny produkt till alla butiker vars sortiment omfattar lamporna. Alternativt kan lamporna lämnas till en återvinningsstation.

Harvia sauna Misty M

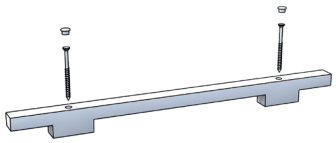
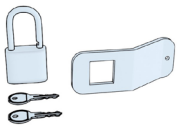
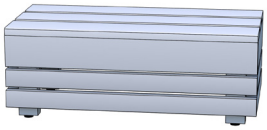
Let's sauna.

Sauna
Instructions for installation



Check the contents of the delivery without delay!
Study the instructions carefully and keep them for future reference.

Contents of the delivery

		Harvia sauna Misty M	1
The following parts are packed inside of the sauna			
1.		Door handle	1
2.		Door lock	1
3.		Stool	1
4.	Accessory box: User manual, stain for outer walls, paraffin oil, brushes, gloves and matches		

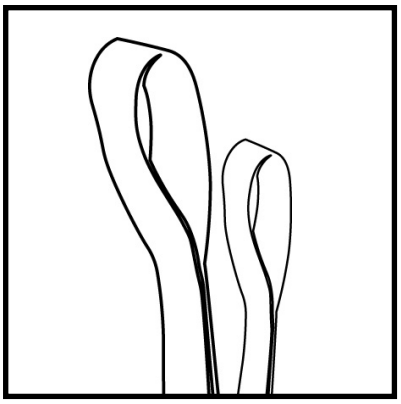
CHECKING THE DELIVERY

When transporting the module, the lifting slings, forklift tines or long pallet trucks must be placed under the module so that those supports the elements as well as possible throughout the lift and the module remains straight and the lifting capacity constant.

TRANSPORTING THE SAUNA AND LIFTING IT INTO PLACE

When transporting the module, the lifting slings, forklift tines or long pallet trucks must be placed under the module so that those supports the elements as well as possible throughout the lift and the module remains straight and the lifting capacity constant.

The modules are possible to transport with:



1. Lifting slings (Recommended to use when modules are lifted to the final place)

Make sure that the slings can withstand lifting.



2. Forklift tines (Recommended to use when the moidule is lifted off the truck)

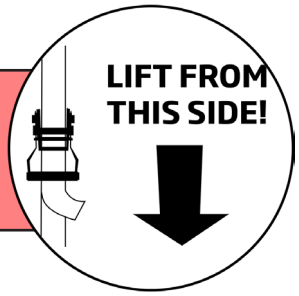
Tines must be at least two meters long



3. Pallet trucks (Recommended to use when the module is moved on the floor)

Tines must be at least two meters long

The module must be lifted from the side of the wall where this sign can be found. Straps / forklift tynes must be aligned with the marks.



Lifting with the slings



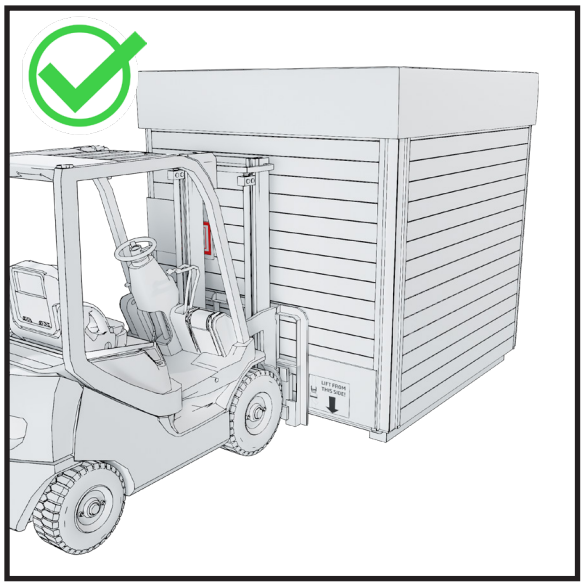
Set the slings from front of the module to the back.



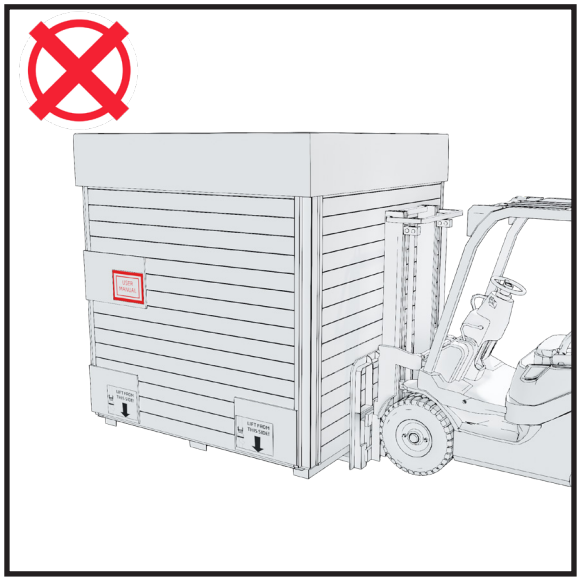
Do not ever lift the module with slings set from side to side

This will result in damage of the module.

Lifting with the forklift



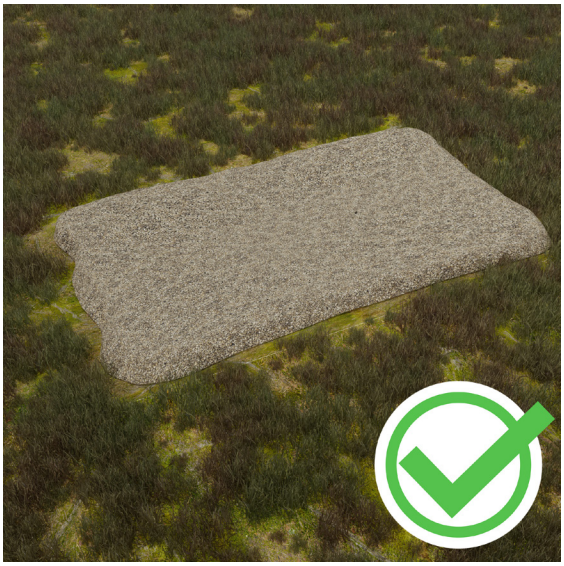
Drive forklift under the module from front.

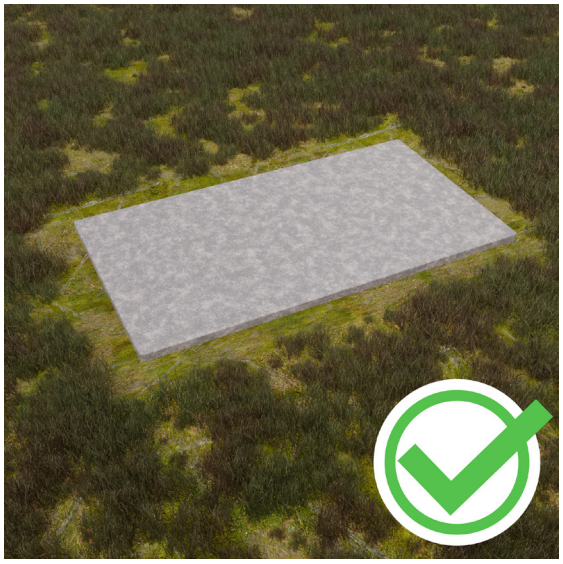


Do not ever drive the forklift from the side. This will result in damage of the module.

Foundations

Pay attention to potential maintenance activities when choosing where to install the module. The warranty does not cover any indirect costs, such as the demolition or construction of terraces. Before building a foundation, it is also good to prepare for the drainage of water from the sauna to its final location (the sauna already has its own drainage installed).







Make sure that the ground on which the modules is placed is stable. If necessary, the base of the modules can be evened out with stone chippings or a concrete casting can be made under the modules.

If you want to insulate the base, we recommend placing at least 5–10 cm of ground frost insulation under the gravel, which effectively cuts off the thermal bridge to the cold ground underneath.

Never place the modules directly on the ground.



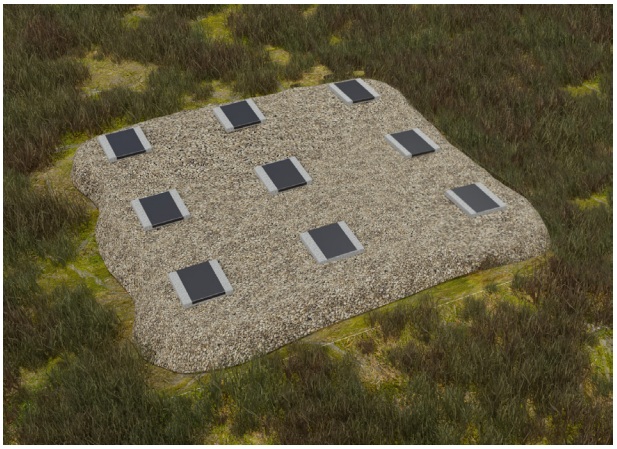
Screw piles

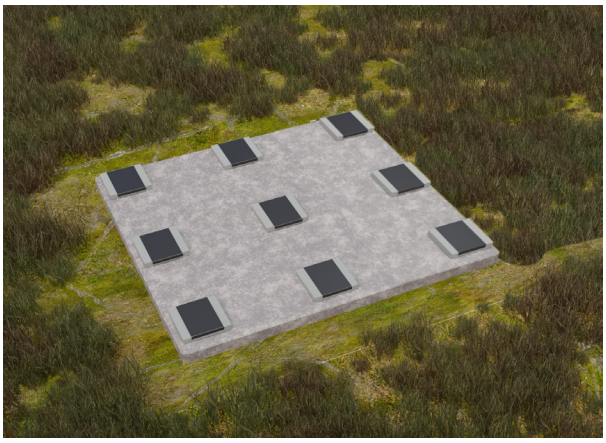
There are various sizes, lengths and types of screw piles on the market. The selection is wide, because the choice of screw pile is also influenced by other things than the size and load capacity of the screw pile.

The appropriate model is selected according to the type of soil and the depth of the frost line.

You can install screw piles yourself, but ask a professional for advice on choosing a suitable model.

Foundations - Concrete slabs



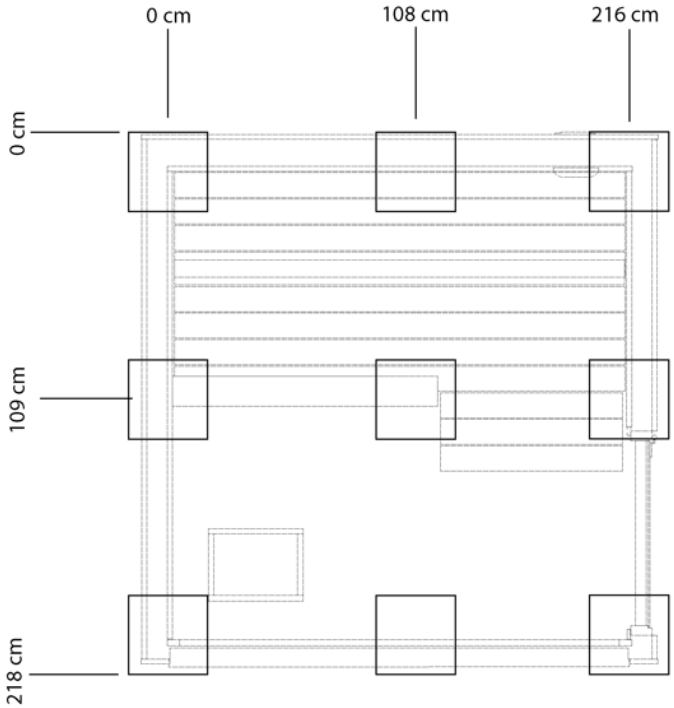


Under the modules, we recommend placing concrete slabs on top of the hard surface to lift it higher and putting roofing felt (bitumen roofing) on top of the slabs throughout the width of the slab.

When the base of the module is clearly up in the air, it has ventilation and dries well.

It is also important to ensure that the module is not surrounded by tall grass, because it prevents the wood from breathing and contributes to rotting. The lower parts of the module must always have enough ventilation.

Below more detailed measurements of the concrete slabs.



Recommended slab size 300 x 300 mm

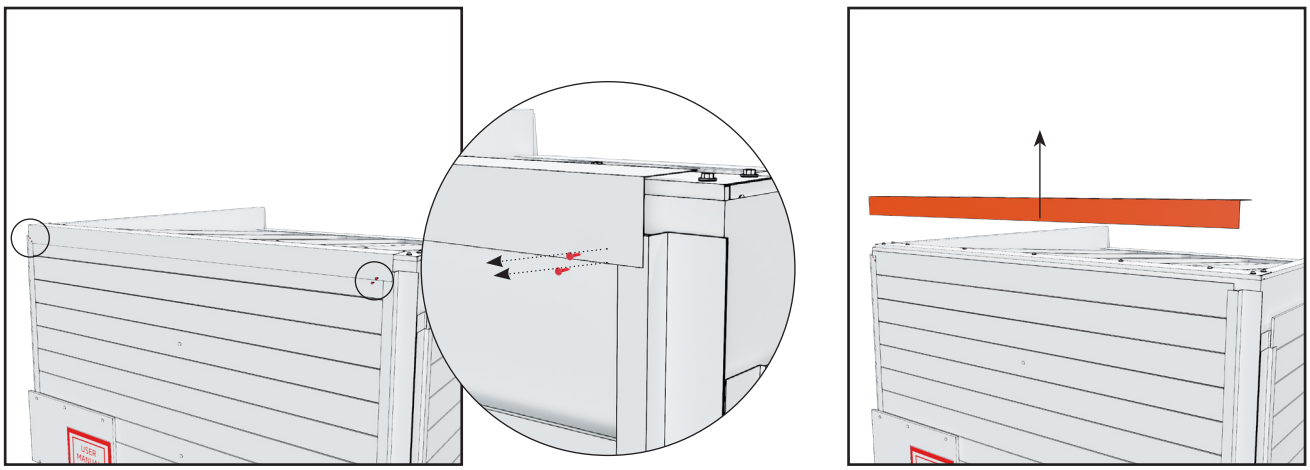
Removing Transport protection

During transport, the module's own base acts as the pallet, which means that the module can be placed directly on top of the foundation prepared by the customer.

Remove these protections only after the modules has been lifted down and is started to be connected to its final location with this unnecessary scratches and bumps are avoided.



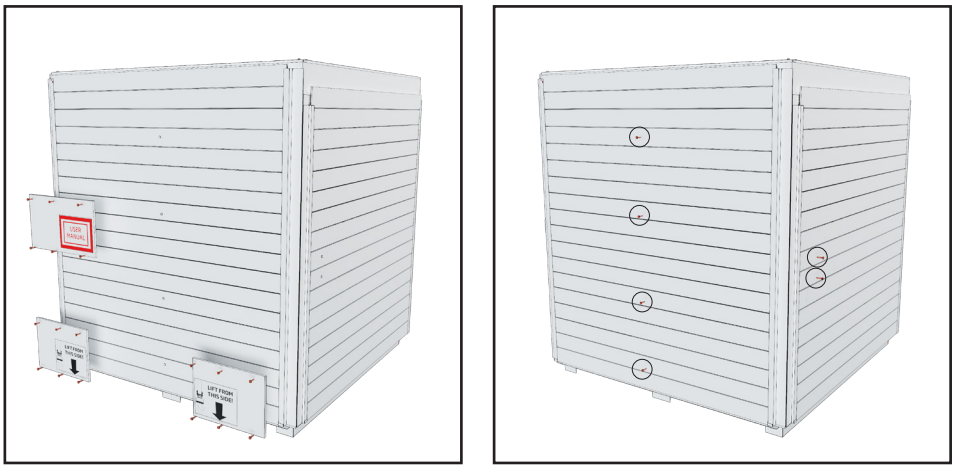
1. Remove the roof hood screws and lift the hood off. Lift the plywood boxes off the roof.



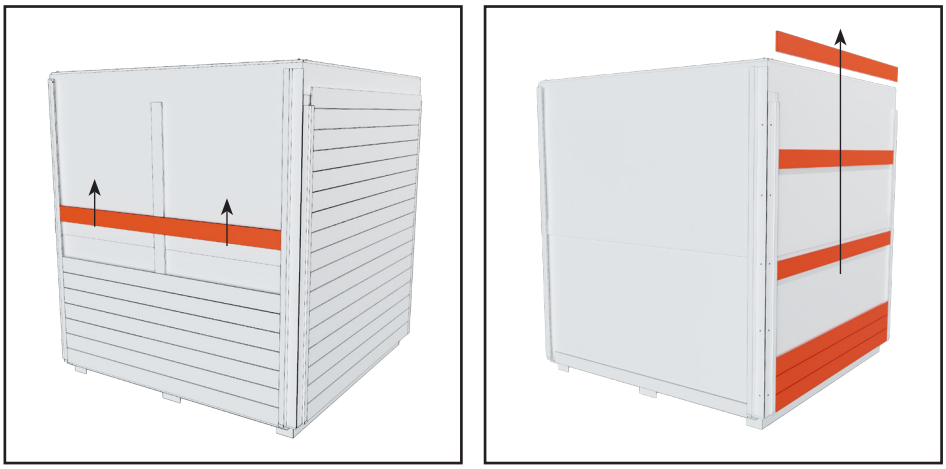
2. Remove the sheet metal from the front edge of the roof. It is attached with two screws on both ends.



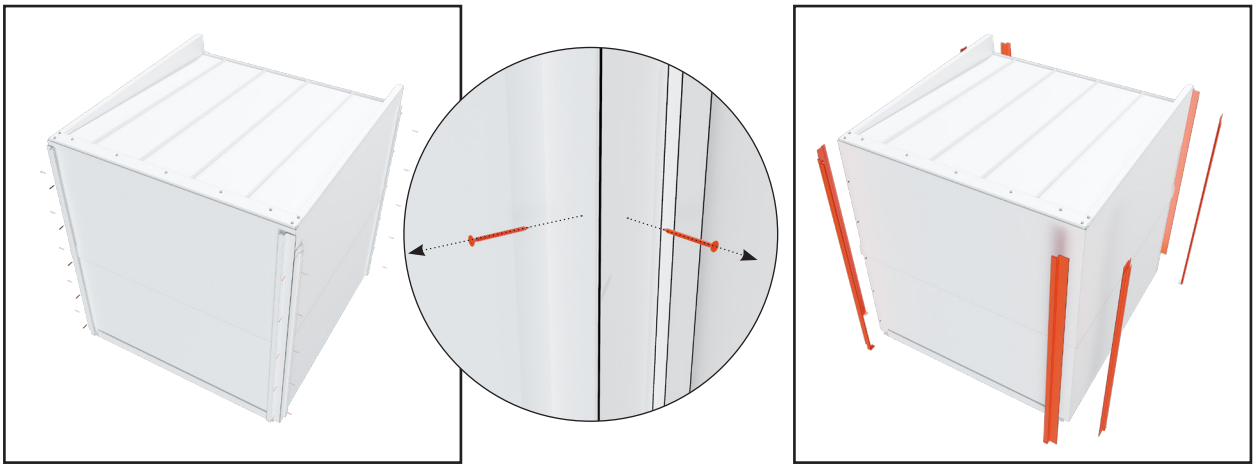
3. Remove the sheet metal from the rear edge of the roof. It is attached with two screws on both ends.



4. Remove the signs from the packaking. Remove all screws from the boards. These screws keep the supports inside the boards in place.

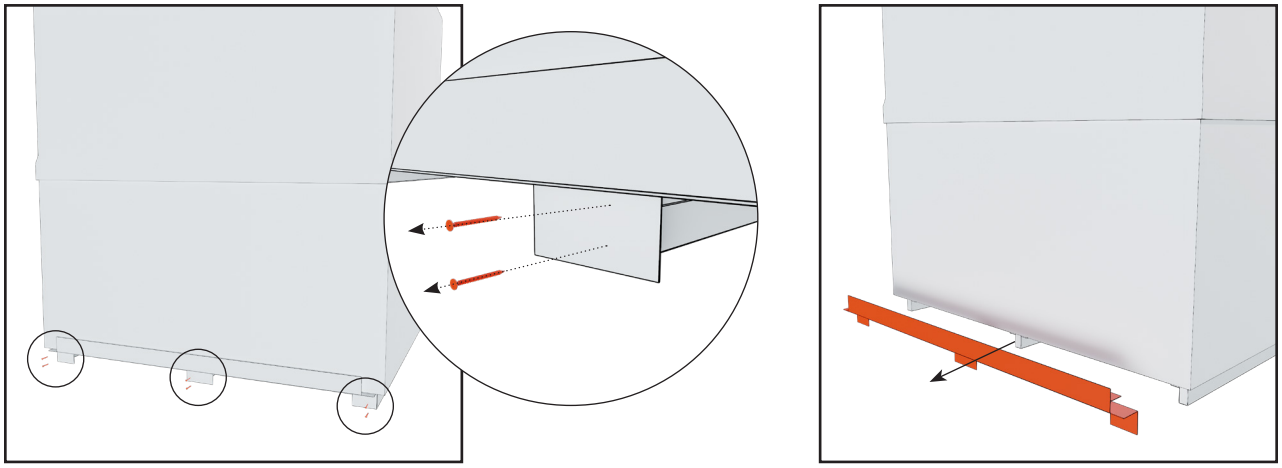


5. Boarding removal. A few upper boards (4-6) have to be lifted straight up and removed. The rest can be removed diagonally.

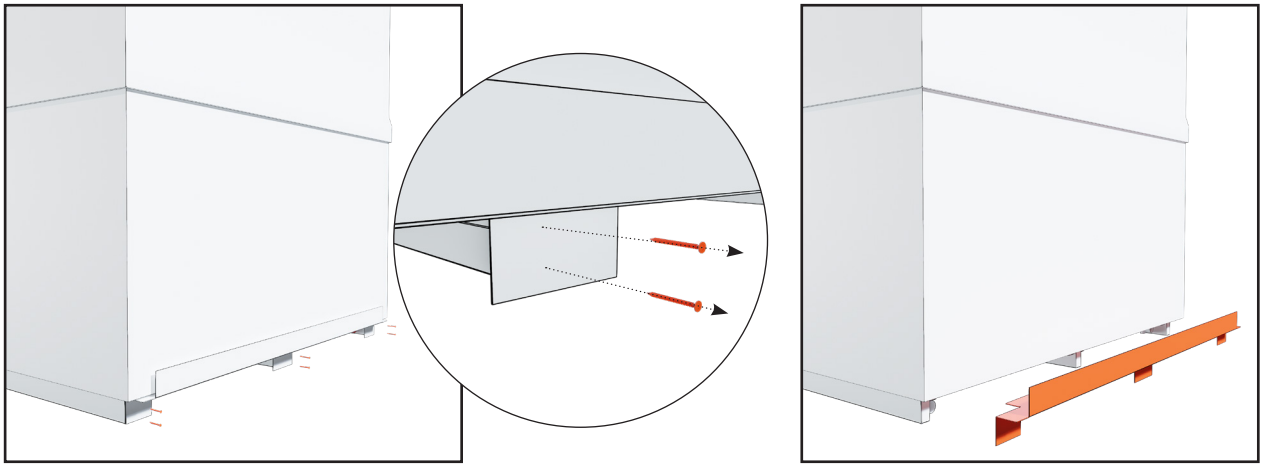


6. Remove the sheet metals from corners. The sheet metals are attached with 5-6 screws.

DO NOT LOSE THE SCREWS, YOU WILL NEED THEM LATER



7. Remove the sheet metal from the front bottom of the module. The sheet metal is attached with six screws

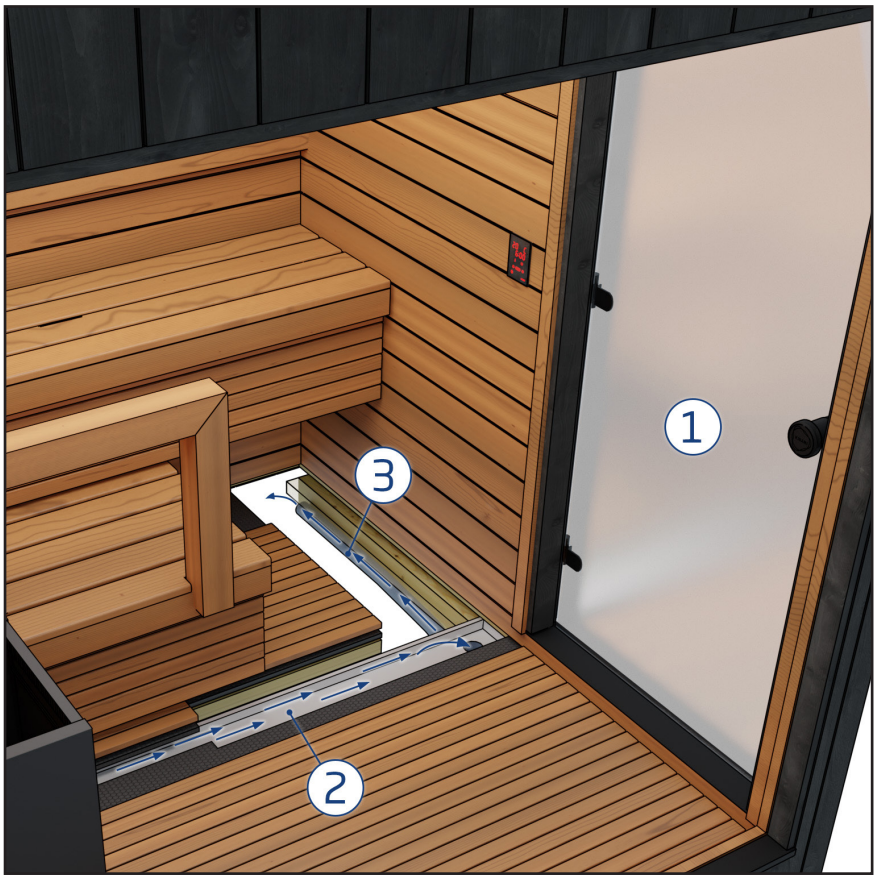


8. Remove the sheet metal from the rear bottom of the module. The sheet metal is attached with six screws



9. Remove the white packaging protection. Put the brown screws, with which the corner sheet metals were attached, back into the corner panels.

Drainage water



1. Water drainage is always on the side of the door
2. Gutter under the floor which leads the water to PVC pipe
3. Ø50 mm PVC pipe leads the water to the back wall

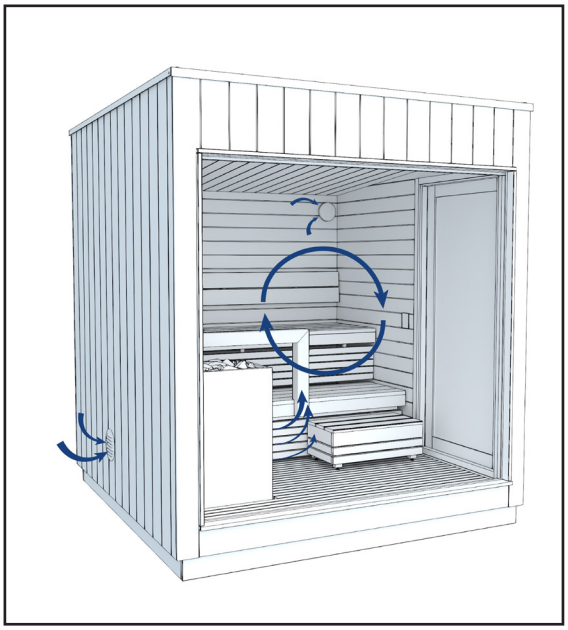
Small amounts of water are used in the sauna, either for cleaning the sauna or washing up. Choose the location of the sauna so that the drainage of water will not cause any problems.

We recommend that you learn about the local regulations concerning the treatment of wastewater.

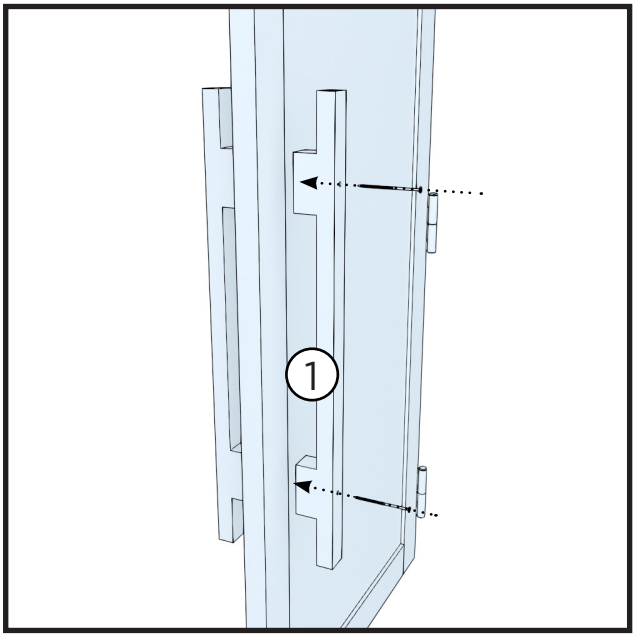
Ventilation

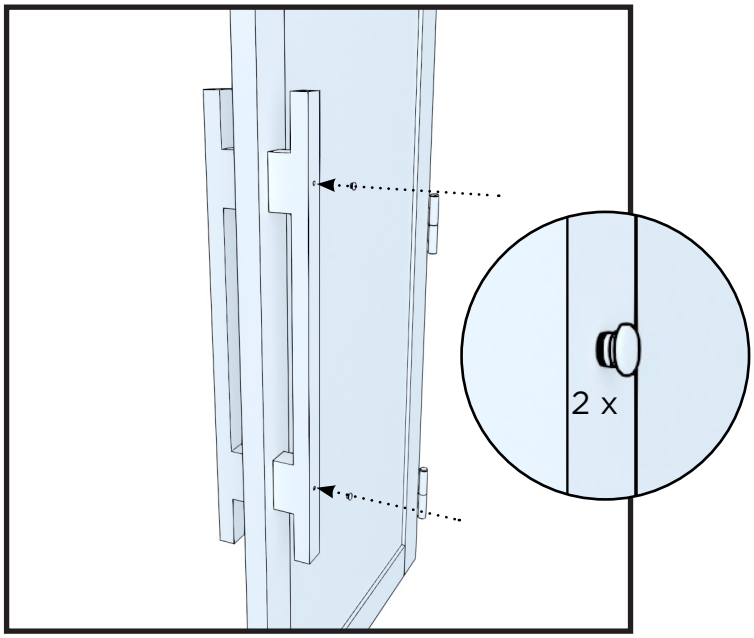
The opening for incoming air has been placed near the sauna heater. The air exits through the exit air valve which can be found on the back wall.

The sauna room must be dried after each use of the heater/steamer. To speed up the drying process, the heater can be kept on and the sauna ventilation as high as possible. If the heater is used for drying, it must also be ensured that the heater has switched off after the set time.



SAUNA DOOR - ATTACHING AND LOCKING



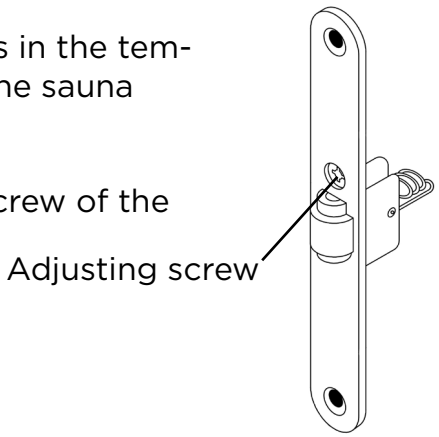


ROLLER LATCH

The heat and humidity in the sauna as well as the variations in the temperature outdoors may cause changes in the tightness of the sauna door.

The tightness of the door can be adjusted by turning the screw of the roller latch.

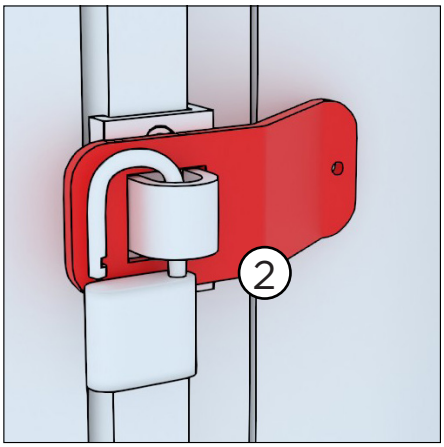
It is good to oil the roller latch from time to time.



Locking

The lock set includes a latch, padlock and 2 keys. The sauna is only locked when the sauna is not in use.

The lock stops the door from opening during rough weather and keeps children out of the sauna when adults are not around



The sauna door must be locked when not in use. This prevents the door from opening and breaking, eg in stormy weather

GENERAL

Preheating before using the sauna

Before the first heating, it is a good to wipe the dust off the sauna with a moist cloth or spray water with a garden hose, for example (Make sure that the sauna dries properly if you don't use it after washing).

If you use detergents, use environmentally friendly and sauna-friendly substances, such as Harvia Biopesu. Also check that there are enough stones in the heater according to the instructions and that the hearth plate is in place and that there is nothing flammable near the stove (eg textiles must not be dried on or in the immediate vicinity of the heater). Always remember to guard the heater and keep small children or animals away from the heated heater alone.

The Use of Fragrances

Liquid fragrances and fragrance bags can be used in the steamer. Liquid fragrances are poured into the stone cups in the steamer. Fragrance bags are placed on top of the steam grating. When using fragrances, mind the hot steam evaporating from the steamer as it may burn. Avoid adding of water and placing of fragrances to a hot steamer. The stone cups must be washed with running water as often as necessary.

Sauna bathing

The most important thing while sauna bathing is to take care of hydration, i.e. drinking water. Even though sauna bathing is beneficial to your health, you must always listen to your body. Suitable heat and steam in the sauna is a combination of the right temperature, humidity and ventilation. In Finland, sauna bathing at a temperature of 70–80 degrees Celsius is normal. The heat should nevertheless reach at least 70 degrees to kill any possible bacteria.

Avoid sauna bathing with babies less than six months old, because their heat tolerance has not developed yet. You can start taking babies of six months of age or older to the sauna for short periods of time while staying on the lowest benches and not throwing water on the rocks. If you have an illness, always ask the doctor for recommendations on sauna bathing.

Please note that the sauna heater and its parts get hot when the heater is heated. Always use protective gloves when touching parts of the heater. Move carefully in the sauna, because the floor and benches of the sauna may be slipperyRecommended accessories

We recommend the following accessories to make sauna bathing an easy and enjoyable experience. Water bucket and ladle are necessary: they can be used to throw a suitable amount of water on the sauna heater. Thermometer makes it easy to monitor the temperature both while heating up the sauna as well as maintaining the heat. Sauna bench towels make it easy to maintain hygiene; the benches do not feel hot and the towels decorate the sauna beautifully. Different kinds of sauna scents create a complete sauna experiences for the senses; e.g. the eucalyptus sauna scent opens up your nose if you have a cold (always remember to read the instructions on the sauna scent package).

We recommend using organic sauna scents. They are environmentally friendly. Sauna and

bathing hats protect the bathers from cold, especially while cooling off outside in cold weather. In Finland, we also use a sauna whisk during the summer. The sauna whisk is bound out of birch twigs, and we Finns use it to gently whip ourselves. Using the whisk improves the circulation of blood in the body.

Sauna and hot tub – best friends forever!

In Finland, saunas and tubs are best friends forever: where there's a tub, there's a sauna. It feels great to step outside to the yard from the heat of the sauna to cool off and plunge into the even temperature of the hot tub to relax. The hot tub itself is a pleasure, crowned by bathing in the sauna. Inside the sauna, you can enjoy the quiet only broken by the hissing of the sauna heater, while in the hot tub you can listen to the sounds of the surrounding nature.

SAUNA CARE AND SAFETY

Replacing the sauna heater stones

Maintenance is a part of the normal use of the sauna heater. The stones should be replaced regularly to ensure that the sauna heater operates well and flawlessly. The stones disintegrate slowly under the thermal stress. The stones do not need to be replaced every year, but they should be restacked. In the sauna, we have used traditional Harvia sauna heater stones

The characteristics of wood and surface treatment

Wood is a natural material, and you should know the following about its characteristics. Normally, wooden materials gain a grey tint in roughly one year, depending on the amount of sunlight (care instructions below). Sometimes resin may be exuded from knots, but it can be removed from the knots with a steel trowel and the area treated with knotting solution. Splinters may also come off from the wood; they should be removed immediately using a sterile needle (use e.g. wound cleaner to disinfect it).

Outer surface of the sauna

The exterior of the sauna is made of timeless spruce panel. It completes the modern and stylish look of the sauna. If you want to maintain this shade of black, the outside of the sauna must be stained every few years, depending on how the sauna is used. At the factory, the sauna is treated with industrial water-based wood oil. If you want to use the original industrial wood oil to treat the sauna again, you can order the wood oil via your retailer. Alternatively, the outer surface can be treated with Pinotex Classic 5 Ebenholtz, 8802-B07G.

Benches and interior surfaces of the sauna

The interior surfaces of the sauna are made of aspen. The sauna‘s dim atmosphere helps you relax both physically and mentally. Just let your thoughts flow!

If desired, the wooden surfaces of the bench can be treated with paraffin oil. The treatment of the benches can be renewed approximately every year, depending on the use.

Note. Oiling darkens the wood surface.

Hygiene

We always recommend washing up before and after sauna bathing. Always use clean sauna bench towels to protect the benches and maintain hygiene. A clean sauna has a fresh scent, which makes sauna bathing a pleasure.

Cleaning

Ensure the cleanliness and hygiene of the sauna by washing it sufficiently often. Before washing the sauna, empty the ashes from the sauna heater's firebox and brush off all rubbish from the floor. We recommend using environmentally friendly cleaning agents such as Harvia's Biowash for washing the sauna. Rinse the sauna walls, benches and floor well after washing; you can also use a garden hose to spray water on the surfaces in question.

To facilitate cleaning, the bench covers and floor grilles are removable.

Other safety issues

Ensure the safety of children in the sauna and in its vicinity. Children must not be left unsupervised in the sauna. When the sauna is not in use, its door should be kept closed and locked, if necessary.

Do not overheat the sauna. The recommended sauna temperature is 70–80°C.
When going to the sauna while it is cold outside, you should use a bathing hat while cooling off outside to avoid catching a cold.

Avoid using the sauna if you are tired or feeling unwell.
Sauna bathing for long periods of time may cause dehydration, and in the worst case scenario, bathing in an excessively hot sauna may cause aheatstroke.

If you have an illness, always ask the doctor for recommendations on sauna bathing.

WARRANTY

We give our sauna a warranty of 24 months concerning material and manufacturing defects.

The warranty is valid when the user has studied the product's instruction manual and complies with it.

NOTE! An exception to the above is the warranty period of 6 months given to products used for commercial purposes.

- The warranty does not cover any defects typical to wood materials that may occur. E.g. colour changes, changes in humidity, cracks forming, and similar issues.
- The warranty does not cover wear and tear due to normal use.
- The warranty does not cover damage due to user error, for example.
- The warranty does not cover frost damage, either, because it can be avoided with correct use.
- The warranty does not cover any corrosion due to the use of wrong cleaning agents.
- The warranty does not cover any indirect costs, such as building or demolishing a terrace.
- Contact the seller of the product immediately regarding issues with warranties. Attempting to repair the product yourself voids the warranty.

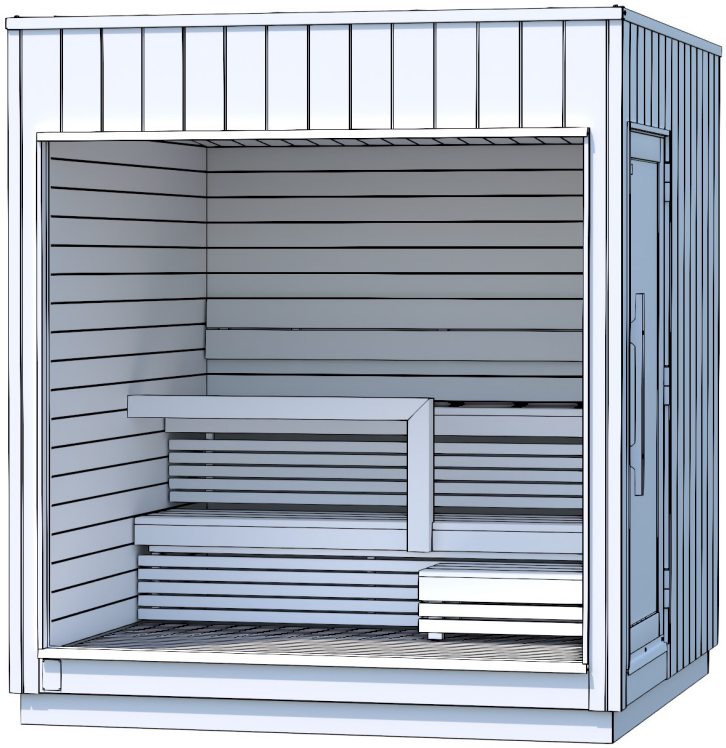
DISPOSING OF THE PRODUCT

The metal parts of the product should be taken to metal recycling, while the wooden parts can be burned, and the glass can be taken to a glass recycling point. The other parts should be disposed of with mixed waste. In Finland, used LED lights can be returned for free and without an obligation to buy a new product to shops where lamps are a part of the usual selection, or alternatively they can be taken to a recycling point.

Harvia sauna Misty M

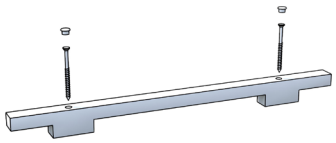
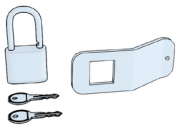
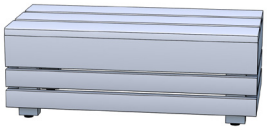
Let’s sauna.

Sauna
Gebrauchsanweisung



Prüfen Sie unverzüglich den Inhalt der Lieferung!
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die Zukunft auf.

Lieferinhalt

		Harvia sauna Misty M	1
Die folgenden Teile sind im Inneren der Sauna verpackt			
1.		Türgriff	1
2.		Türverriegelung	1
3.		Sitzbank/Stufe	1
4.	Zubehörset: Gebrauchsanweisung, Beize für die Aussenwände, Paraffinöl, Pinsel, Handschuhe, Schachtel		

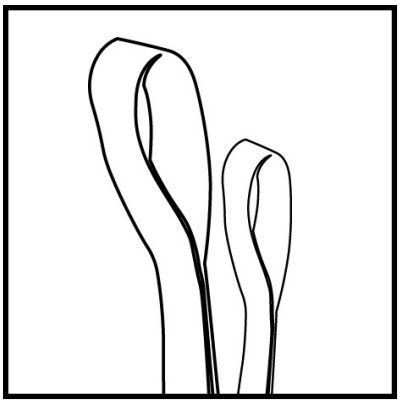
ÜBERPRÜFUNG DER LIEFERUNG

Wir empfehlen Ihnen, stets zu überprüfen, ob Sie ein unversehrte Paletten erhalten haben, bevor Sie den Frachtbrief unterzeichnen. Wenn Sie später feststellen, dass der Saunainhalt unvollständig ist, kontaktieren Sie bitte den Lieferanten der Sauna.

TRANSPORT DER SAUNA UND DAS HEBEN AN DEN ZIELORT

Beim Transport der Sauna müssen Hebegurte, Gabelstaplerzinken oder lange Palettenhubwagen so unter die Sauna platziert werden, dass diese die Elemente während des gesamten Hebevorgangs so gut wie möglich stützen, die Sauna gerade und die Tragfähigkeit konstant bleibt.

Die Module können transportiert werden mit:



1. Hebegurten (Empfohlen, wenn die Module an ihren endgültigen Platz gehoben werden)

Stellen Sie sicher, dass die Gurte dem Heben standhalten können.



2. Gabelstaplerzinken (empfohlen, wenn die Module vom LKW gehoben werden)

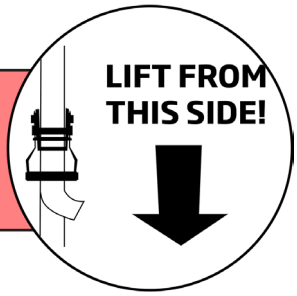
Die Zinken müssen mindestens zwei Meter lang sein



3. Palettenhubwagen (empfohlen, wenn die Module auf dem Boden bewegt werden)

Die Zinken müssen mindestens zwei Meter lang sein

Die Sauna muss von der Wandseite aus angehoben werden, die mit dieser Aufschrift versehen ist. Hebegurte/Gabelstaplerzinken müssen an den entsprechenden Markierungen angesetzt werden.



Anheben mit den Gurten



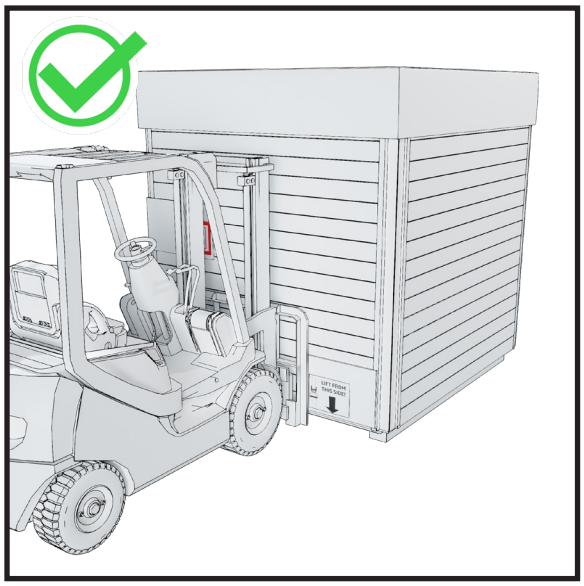
Legen Sie die Gurte von der Vorderseite des Moduls ausgehend zur Rückseite.



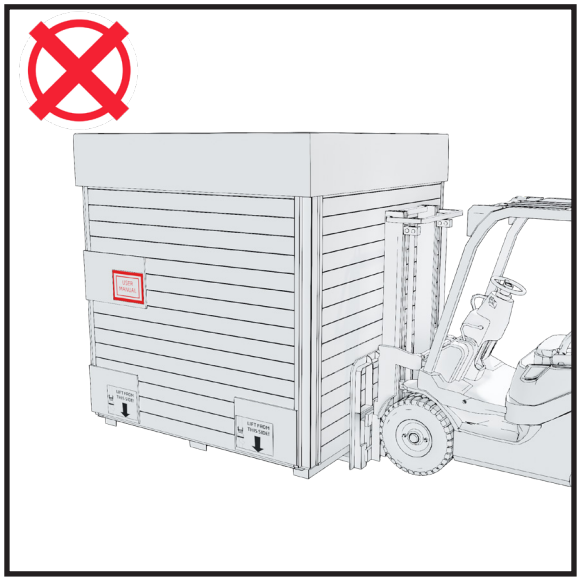
Heben Sie die Module niemals mit seitlich angebrachten Hebegurten an.

Dies führt zur Beschädigung des Moduls.

Anheben mit den Gabelstaplerzinken



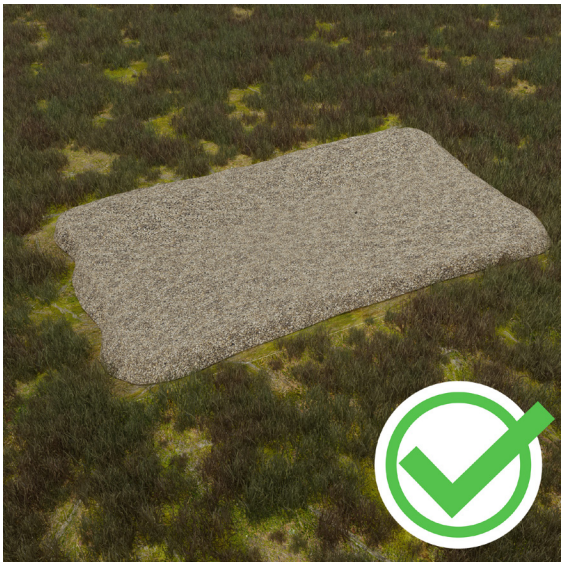
Fahren Sie mit dem Gabelstapler von vorne unter das Modul.

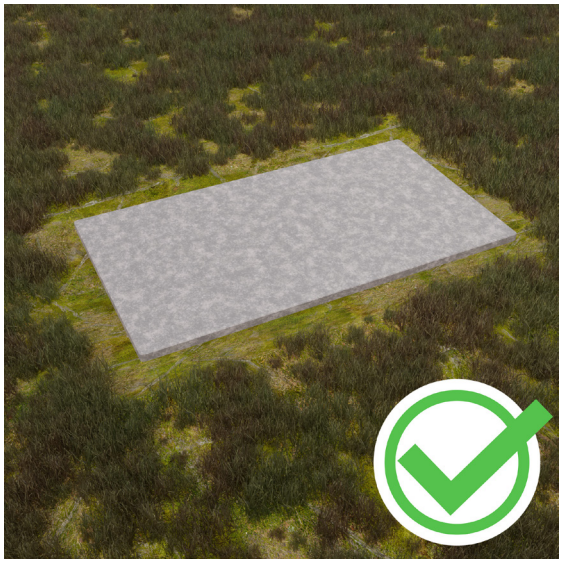


Fahren Sie den Gabelstapler niemals von der Seite unter das Modul. Dies führt zur Beschädigung des Moduls.

Fundaments

Denken Sie bei der Wahl des Aufstellortes der Sauna an eventuelle Wartungsmaßnahmen. Die Garantie übernimmt keine indirekten Kosten, wie z.B. den Abriss oder Bau einer Terrasse. Vor Erstellung des Fundaments sollte der Wasserabfluss aus der Sauna bis zum endgültigen Standort vorbereitet werden (in der Sauna ist der Wasserabfluss bereits fertig montiert).







Es ist wichtig, das Modul auf einem ebenen Untergrund zu platzieren, welcher das Gewicht des Moduls tragen kann. Der Boden kann z. B. mit Schotter geebnet werden. Wünschen Sie eine festere Oberfläche, können Sie ein Fundament aus Beton gießen.

Möchten Sie den Boden des Moduls isolieren, empfehlen wir eine 5 - 10 cm dicke Frostschutzplatte unter dem Schotter, diese durchtrennt effizient die unter dem Boden verlaufende Kältebrücke.

Platzieren Sie die Module niemals direkt auf dem Boden.



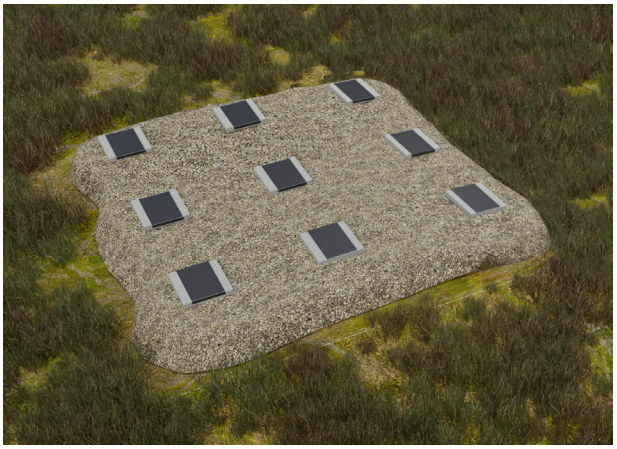
Schraubpfähle

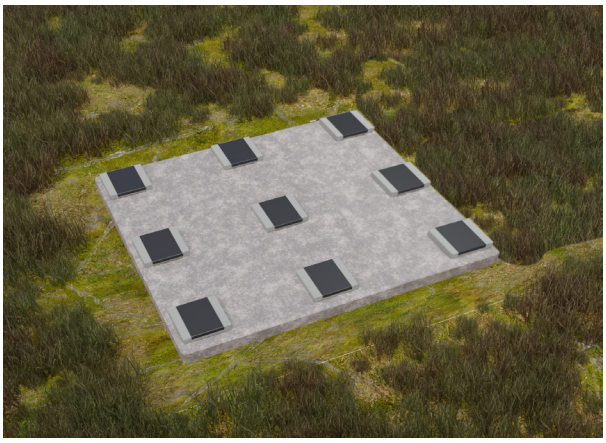
Auf dem Markt gibt es verschiedene Größen, Längen und Typen von Schraubpfählen. Die Auswahl ist groß, denn die Wahl des Schraubpfahls wird auch von anderen Faktoren als der Größe und Tragfähigkeit des Schraubpfahls beeinflusst.

Die Wahl des geeigneten Modells hängt von der Art des Bodens und der Tiefe der Frostgrenze ab.

Sie können die Schraubpfähle selbst montieren, sollten sich aber bei der Wahl des geeigneten Modells von einem Fachmann beraten lassen.

Fundamente - Betonplatten

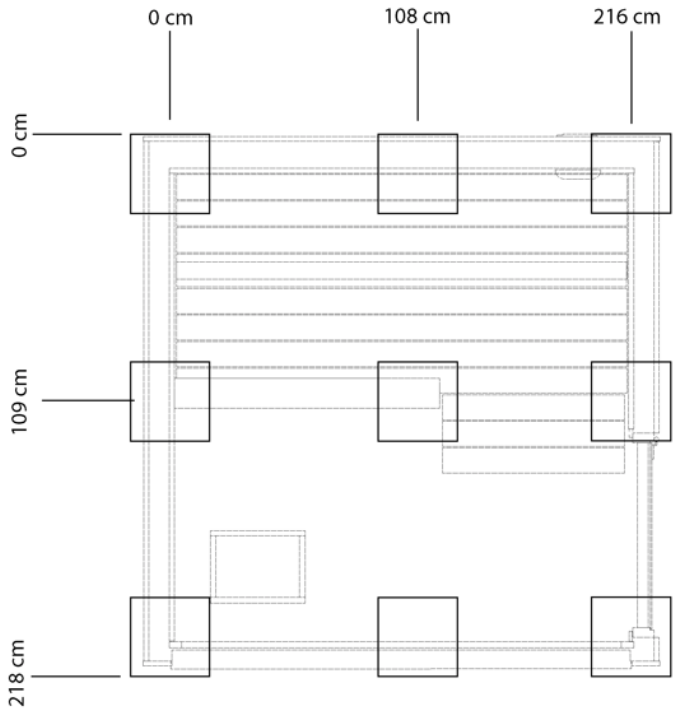




Wir empfehlen, Betonfliesen auf die harte Oberfläche unter den Modulen zu legen, damit die Module leicht erhöht stehen (vgl. Abbildung des Fundaments), und diese Betonfliesen jeweils in ihrer gesamten Breite mit Dachpappe (Teerpappe) zu versehen.

Wenn der Untergrund der Module der Luft stark ausgesetzt wird, bleibt er belüftet und trocknet gut.

Es ist wichtig, auch darauf zu achten, dass die Module nicht weitgehend von einer Wiese oder Weide umrandet sind, da dies verhindert, dass das Holz atmen kann und den Zersetzungsprozess fördert. Der untere Bereich der Module muss stets belüftet werden können.



Recommended slab size 300 x 300 mm

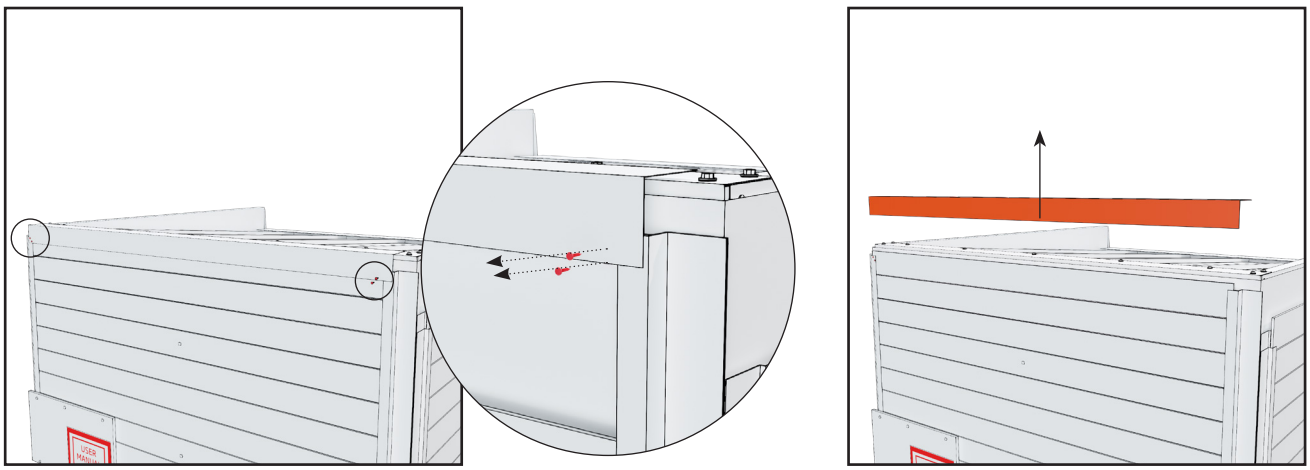
Entfernen des Transportschutzes

Während des Transports fungiert die eigene Basis des Moduls als Palette, was bedeutet, dass das Modul direkt auf das vom Kunden vorbereitete Fundament gestellt werden kann.

Entfernen Sie den Transportschutz erst dann, wenn das Modul heruntergehoben und an seinem endgültigen Standort befestigt wurde, um unnötige Kratzer und Stöße zu vermeiden.



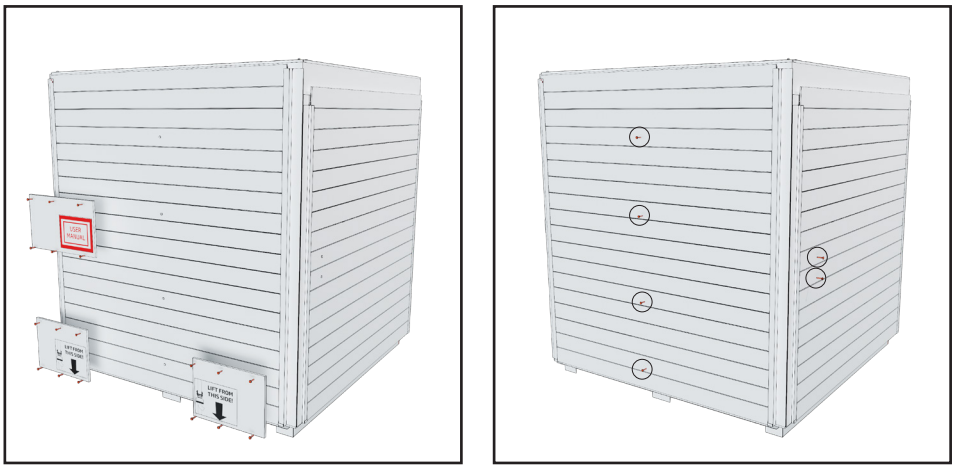
1. Entfernen Sie die Schrauben der Dachhaube und heben Sie die Haube ab. Heben Sie die Sperrholzelemente vom Dach ab.



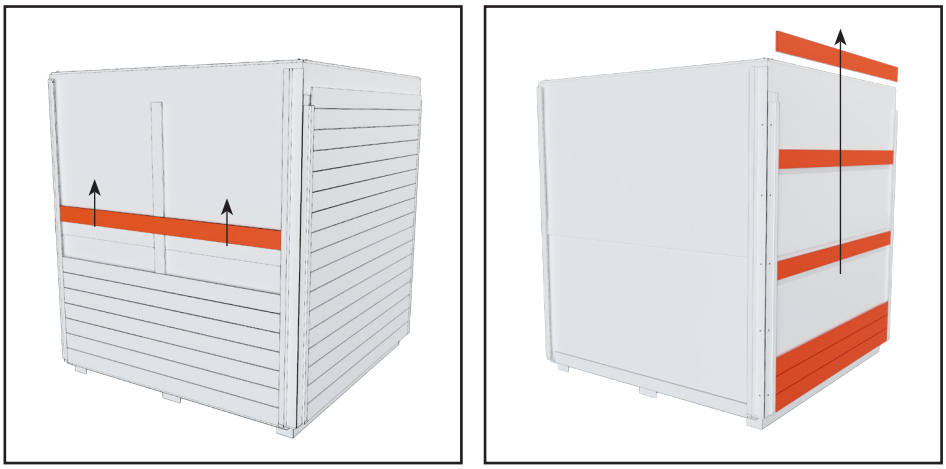
2. Entfernen Sie das Blech an der Vorderkante des Daches. Es ist an beiden Enden mit zwei Schrauben befestigt.



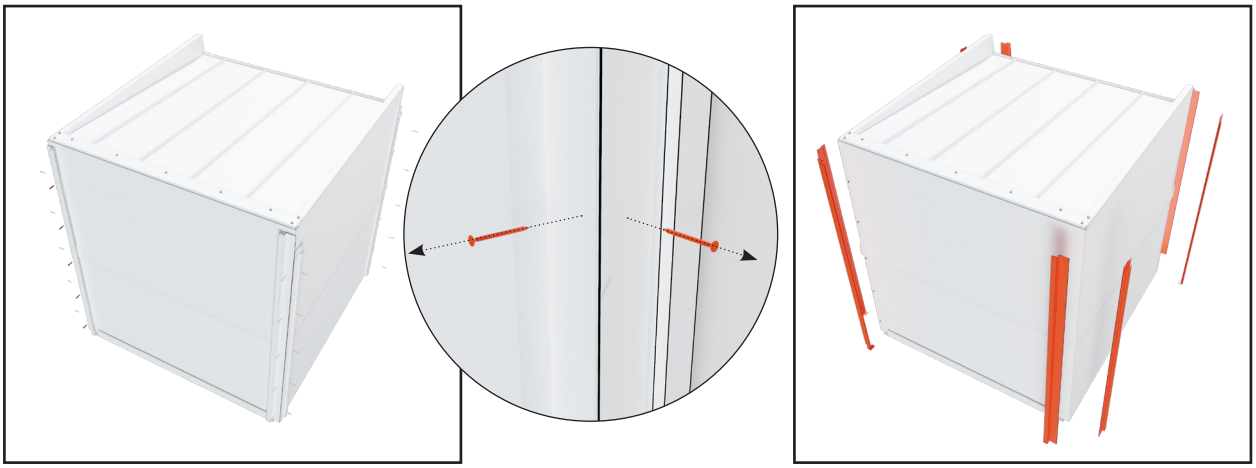
3. Entfernen Sie das Blech an der Hinterkante des Daches. Es ist an beiden Enden mit zwei Schrauben befestigt.



4. Entfernen Sie die Schilder von der Verpackung. Entfernen Sie alle Schrauben von den Brettern. Diese Schrauben halten die Stützen im Inneren der Bretter in Position.

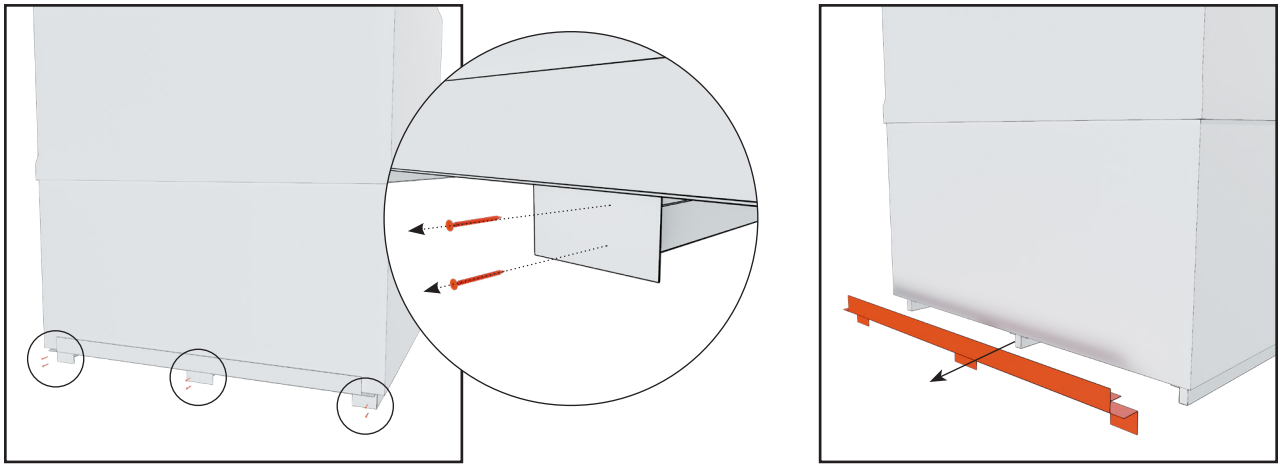


5. Entfernung der Verkleidung. Einige obere Bretter (4-6) müssen gerade nach oben gehoben und entfernt werden. Der Rest kann diagonal entfernt werden.

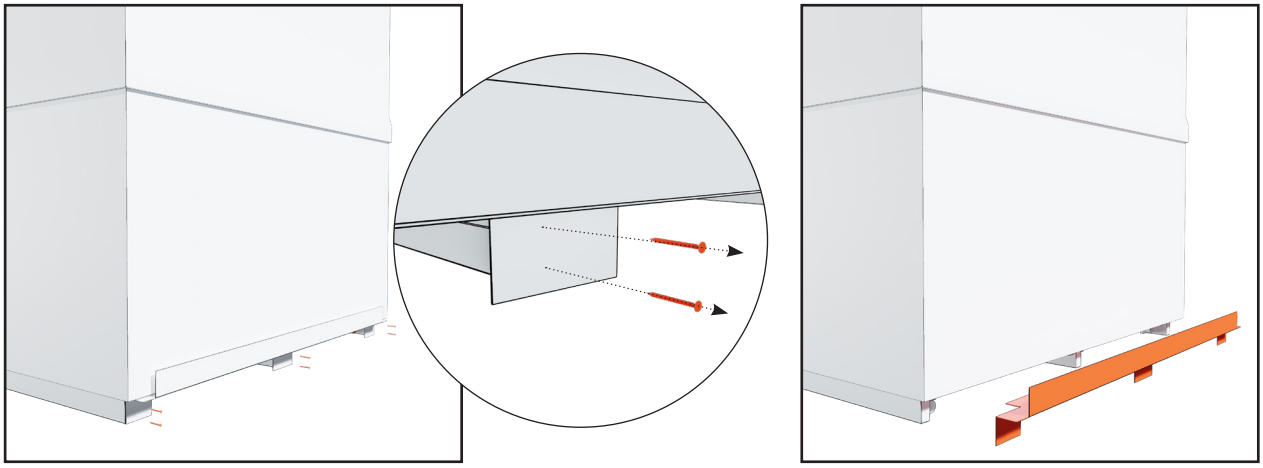


6. Entfernen Sie die Bleche an den Ecken. Die Bleche sind mit 5-6 Schrauben befestigt.

VERLIEREN SIE DIE SCHRAUBEN NICHT, SIE WERDEN SIE SPÄTER NOCH BRAUCHEN.



7. Entfernen Sie das Blech an der vorderen Unterseite des Moduls. Das Blech ist mit sechs Schrauben befestigt.

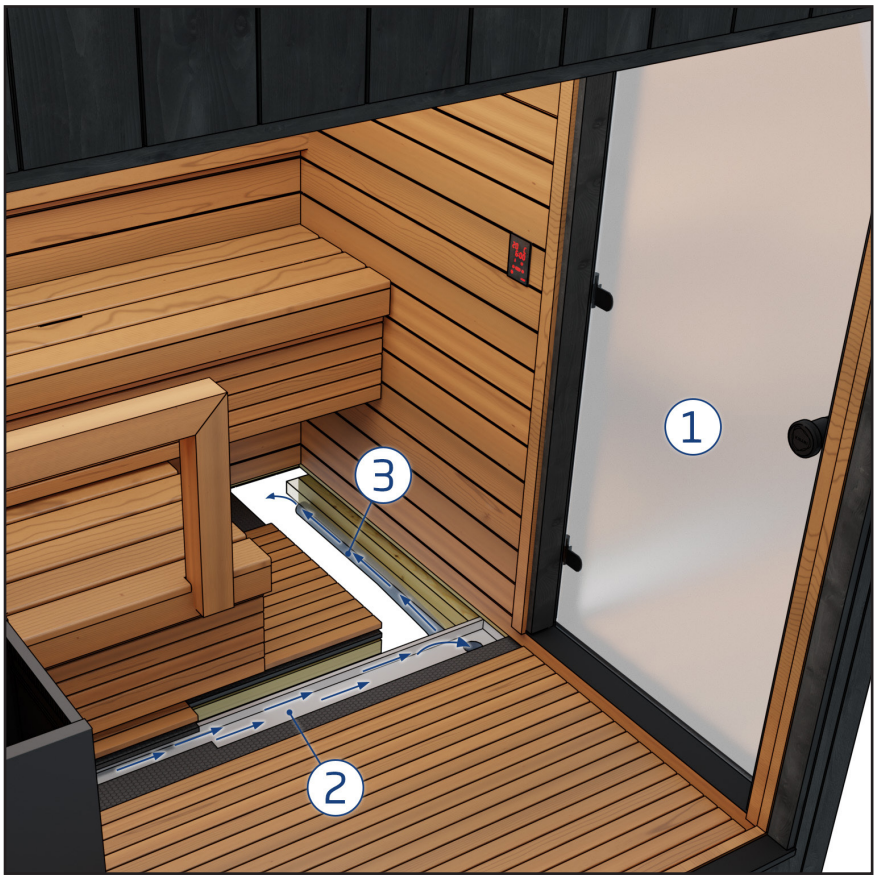


8. Entfernen Sie das Blech an der hinteren Unterseite des Moduls. Das Blech ist mit sechs Schrauben befestigt.



9. Entfernen Sie den weißen Verpackungsschutz. Setzen Sie die braunen Schrauben, mit denen die Eckbleche befestigt waren, wieder in die Eckpaneele ein.

Wasserabfluss



1. Der Wasserabfluss befindet sich immer auf der Seite der Tür
2. Rinne unter dem Boden, die das Wasser in ein PVC-Rohr leitet
3. Ø50 mm PVC-Rohr leitet das Wasser zur Rückwand

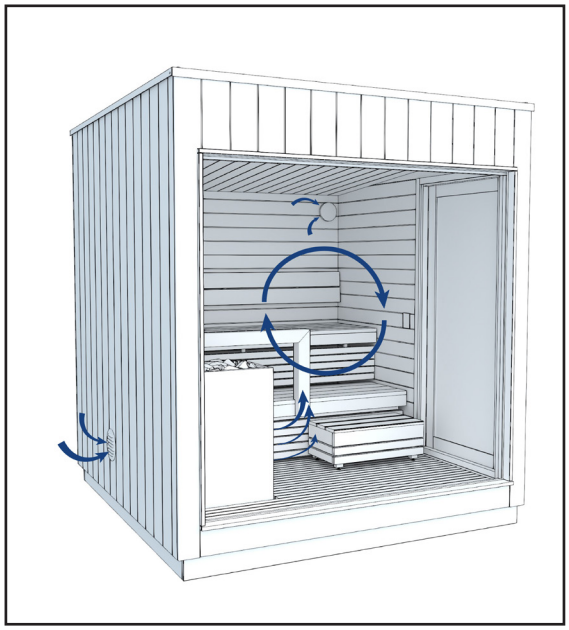
In der Sauna werden geringe Wassermengen verwendet, entweder zum Reinigen der Sauna oder zur Körperpflege. Wählen Sie den Verlegungsort der Sauna so aus, dass die Abführung des Wassers nicht problematisch wird.

Wir empfehlen, sich mit den lokalen Bestimmungen der Abwasseraufbereitung vertraut zu machen.

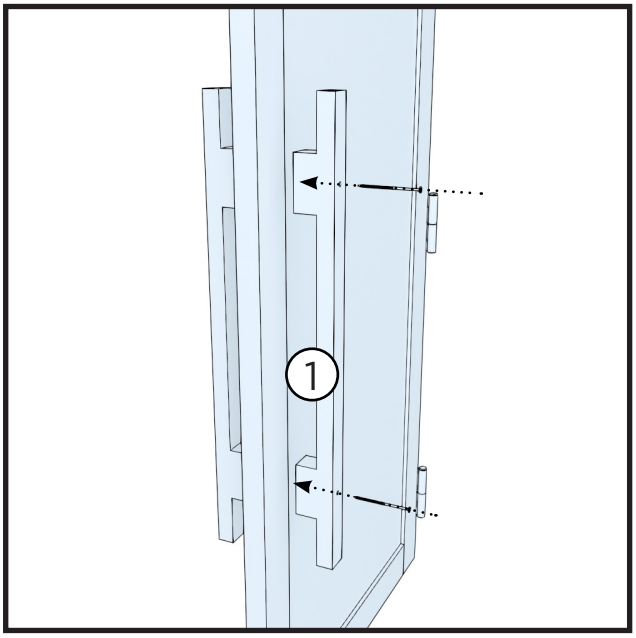
Ventilation

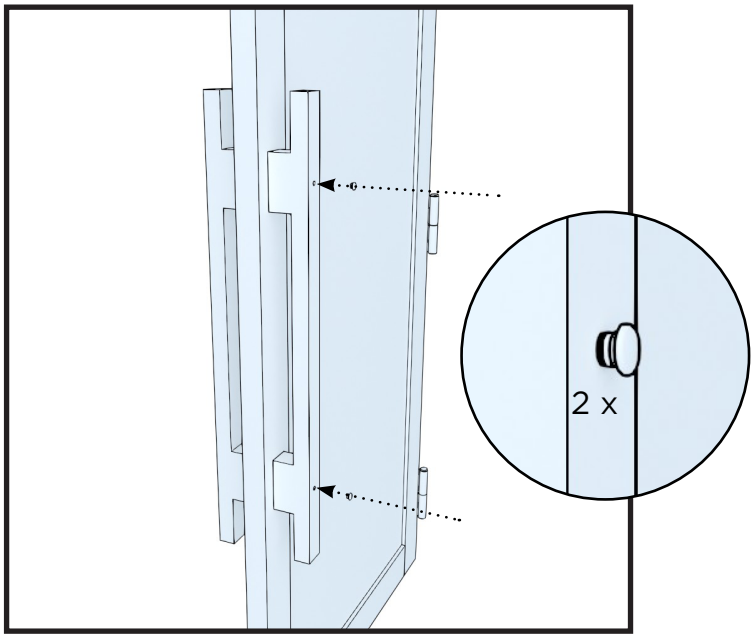
Die Öffnung für die Zuluft befindet sich in der Nähe des Saunaofens. Die Luft tritt durch das Abluftventil aus, das sich an der Rückwand befindet.

Die Saunakabine muss nach jeder Benutzung des Ofens/Verdampfers gründlich getrocknet werden. Um den Trocknungsprozess zu beschleunigen, kann der Ofen eingeschaltet bleiben und die Belüftung der Sauna so hoch wie möglich aufgedreht werden. Wird der Ofen für die Trocknung verwendet, ist zu überprüfen, dass er sich nach der eingestellten Zeit auch wirklich abgeschaltet hat.



SAUNATÜR - BEFESTIGUNG UND VERRIEGELUNG



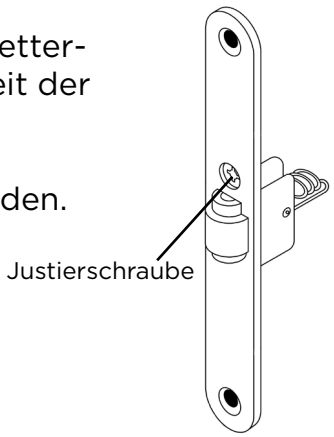


ROLLENFALLE

Die Wärme- und Feuchtigkeitsbedingungen in der Sauna sowie wetterbedingte Temperaturschwankungen können sich auf die Dichtigkeit der Saunatür auswirken.

Diese kann durch Drehen der Rollenfallenschraube angepasst werden.

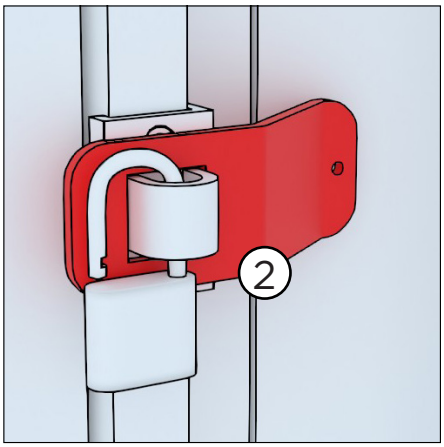
Es wird empfohlen, die Rollenfalle von Zeit zu Zeit zu ölen.



Verriegelung

Die Tür der Sauna kann mit dem mitgelieferten externen Schloss verriegelt werden. Das Schloss-Set enthält einen Riegel, ein Vorhängeschloss und 2 Schlüssel.

Der Sauna wird nur dann verschlossen, wenn die Sauna nicht in Betrieb ist. Das Schloss verhindert, dass sich die Tür bei schlechtem Wetter öffnet und bietet Sicherheit, damit Kinder die Sauna nicht ohne die Anwesenheit eines Erwachsenen betreten können.



Die Tür der Sauna muss verschlossen sein, wenn sie nicht benutzt wird. Dadurch wird verhindert, dass sich die Tür beispielsweise bei stürmischem Wetter öffnet und beschädigt wird.

GENERAL

Vorheizen vor der Benutzung der Sauna

Vor dem ersten Aufheizen der Sauna ist es ratsam, den Staub mit einem feuchten Tuch abzuwischen oder z. B. mit einem Gartenschlauch abzuspritzen. Wenn Sie Reinigungsmittel verwenden, sollten Sie umweltfreundliche, für die Sauna geeignete Produkte wie Kirami Biopesu benutzen. Überprüfen Sie außerdem, ob der Ofen gemäß der Gebrauchsanweisung mit genügend Steinen bestückt ist, ob das Brandschutzblech an seinem Platz ist und dass sich in der Nähe des Ofens keine brennbaren Gegenstände befinden (beispielsweise dürfen Textilien nicht auf oder in unmittelbarer Nähe des Ofens getrocknet werden). Denken Sie immer daran, den Ofen im Blick zu behalten und sicherzustellen, dass kleine Kinder oder Tiere nicht alleine in die Nähe des beheizten Ofens gelangen können.

Verwendung von Duftmischungen

In dem Verdampfer können Duftmischungen in flüssiger oder in trockener Form verwendet werden. Flüssige Aufgußduftessenzen werden in die Specksteinbecher des Verdampfers gegeben, Trockenmischungen (Potpourris) auf dem Dampfgitter verteilt. Bei der Verwendung von Duftmischungen ist Vorsicht vor den aufsteigenden heißen Dämpfen geboten. Bei heißem Verdampfer sollte das Einfüllen von Wasser und von Duftmischungen vermieden werden.Die Specksteinbecher bitte regelmäßig unter fließendem Wasser reinigen.

Saunieren

Am wichtigsten ist die ausreichende Flüssigkeitszufuhr, d. h. Sie müssen zwischen den Saunagängen Wasser trinken. Ungeachtet dessen, dass Saunieren gesundheitsfördernd ist, sollten Sie stets auf Ihren Körper achten. Ein guter Aufguss setzt sich aus der richtigen Temperatur, Feuchtigkeit und einem ausreichenden Luftzug zusammen. In Finnland wird normalerweise bei einer Temperatur zwischen 70 - 80 °C sauniert. Die Aufgüsse sollten dennoch eine Temperatur von mindestens 70 °C haben, damit eventuelle Bakterien abgetötet werden.

Kinder unter sechs Monaten sollten nicht in die Sauna mitgenommen werden, da ihre Wärmewiderstandsfähigkeit noch nicht entwickelt ist. Das Saunieren kann bereits im zarten Alter von sechs Monaten in kleinen Intervallen ohne Aufgüsse und auf der unteren Bank begonnen werden. Wenn Sie unter einer Krankheit leiden, achten Sie bitte stets auf die Empfehlungen Ihres Arztes in Bezug auf das Saunieren.

Beachten Sie, dass sich der Saunaofen und dessen Teile in der Aufheizphase erwärmen. Verwenden Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie Teile des Saunaofens berühren. Bewegen Sie sich vorsichtig in der Sauna, denn der Boden und die Bänke könnten rutschig sein.Von uns empfohlenes Zubehör

Wir empfehlen folgendes Zubehör, um das Saunieren so leicht und angenehm wie möglich zu gestalten. Aufgusseimer und -kelle sind erforderlich, um Wasser in der passenden Menge auf den Saunaofen zu gießen. Ein Saunathermometer hilft bei der Temperaturkontrolle, sowohl beim Aufheizen der Sauna als auch beim Wärmeerhalt. Sitztücher fördern die Hygiene; die Sitzbänke fühlen sich nicht heiß an und die Sitztücher dekorieren die Sauna. Verschiedene Saunadüfte erzeugen Erlebnisse für die Sinne, so hat zum Beispiel der Saunaduft Eukalyptus eine befreiende Wirkung auf verstopfte Nasen (bitte beachten Sie aber stets die Gebrauchsanweisung auf der Rückseite der Saunaduft-Verpackung).

Wir empfehlen die Verwendung von Bio-Saunadürften. Sie sind umweltfreundlich. Eine Sauna- und Badekappe (Mütze) schützt die Badegäste insbesondere bei kalten Wetterbedingungen in der Abkühlphase vor Erkältungen. In Finnland verwenden wir den Saunaquast auch im Sommer. Der Saunaquast wird durch Zusammenbinden von Birkenzweigen gefertigt. Hiermit „verhauen“ wir Finnen uns selbst. Das „Verhauen“ mit Saunaquasten steigert die Blutzirkulation.

Sauna und Badefass - die besten Freunde

In Finnland sind Sauna und Badefass oftmals unzertrennliche Freunde: wo ein Badefass ist, steht auch eine Sauna. Es ist herrlich, sich einen Moment lang von den Aufgüssen der Sauna im Garten abzukühlen und sich dann in einem gleichmäßig warmen Badefass zu entspannen. Das Badefass ist an sich schon ein Genuss, der durch die Sauna vollendet wird. In der Sauna genießen Sie die Stille und das Knistern des Saunaofens, während Sie im Badefass den Geräuschen der Natur lauschen können.

PFLEGE UND SICHERHEIT DER SAUNA

Austausch der Saunaofensteine

Die Wartung gehört zur normalen Nutzung des Saunaofens. Die Steine müssen regelmäßig ausgetauscht werden, um eine ordnungsgemäße und einwandfreie Funktion des Saunaofens zu gewährleisten. Die Steine werden mit der Zeit durch die thermische Belastung brüchig. Die Steine müssen nicht jedes Jahr ausgetauscht werden, sollten aber umgelagert werden. In der Sauna haben wir konventionelle Harvia-Saunaofensteine verwendet.

Eigenschaften des Holzes und Oberflächenbehandlung

Holz ist ein natürliches Material, von dessen Eigenschaften nachstehende bekannt sein sollten. Gewöhnlich vergrauen Holzmaterialien je nach Sonneneinstrahlung innerhalb eines Jahres (nachstehend finden Sie Pflegeanweisungen). Manchmal kann aus Astgabeln Harz austreten, welches mit einem Stahlspachtel entfernt werden kann. Danach kann die Stelle mit Astlack behandelt werden. Aus dem Holz können sich Splitter lösen, die unverzüglich mit einer sterilen Nadel zu entfernen sind (beispielsweise mit Wundreiniger desinfizieren).

Außenfläche der Sauna

Die Sauna präsentiert sich von außen in zeitlosem schwarzen Fichtenholz. Die Außenverkleidung rundet somit das moderne und stilvolle Gesamterscheinungsbild ab. Alternativ kann die Außenfläche mit dem im Baumarkt erhältlichen und für den Außenbereich ausgelegten Pinotex Classix 21 (Farbcode 6103-Y67R Felsblock (EU)) Holzöl in der Farbe Weißerle behandelt werden.

Innenfläche und Saunabänke

Die Innenflächen der Sauna sind aus Espe gefertigt. Die angenehm schummrige Atmosphäre der Sauna entspannt Geist und Muskeln der Saunierenden und lädt dazu ein, die Gedanken während der Aufgüsse einfach mal schweifen zu lassen.

Die Holzoberfläche der Bänke kann auf Wunsch mit Paraffinöl behandelt werden. Je nach Intensität der Nutzung kann die Behandlung der Bänke etwa einmal im Jahr wiederholt werden.
Hinweis: Durch das Ölen wird die Oberfläche des Holzes dunkler.

Hygiene

Wir empfehlen, sich stets vor und nach dem Saunieren zu waschen. Zum Schutz der Bänke und zur Förderung der Hygiene sind stets saubere Sitztücher zum Saunieren zu verwenden. Eine saubere Sauna riecht frisch und macht das Saunabad zum Genuss.

Reinigung

Sorgen Sie für Reinheit und Hygiene, indem Sie die Sauna ausreichend oft reinigen. Zum Reinigen der Sauna empfehlen wir biologische Waschmittel, z. B. Biopesu von Kirami. Spülen Sie die Wände, Bänke und den Boden nach der Reinigung gut ab. Sie können die betreffenden Flächen auch einfach mit einem Gartenschlauch abspritzen.

Um die Reinigung zu erleichtern, sind die Sitzbankabdeckungen und die Bodengitter abnehmbar.

Sonstiges zur Sicherheit

Sorgen Sie in der Sauna und deren Umfeld für die Sicherheit von Kindern. Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Sauna zurückgelassen werden. Wird die Sauna nicht genutzt, sollte ihre Tür ge- und bei Bedarf auch verschlossen werden.

Heizen Sie die Sauna nicht zu stark auf. Die empfohlene Temperatur in der Sauna liegt bei 70 - 80°C.

Wenn Sie bei kaltem Wetter saunieren, sollten Sie in den Abkühlphasen eine Badekappe oder Mütze tragen, damit Sie sich nicht erkälten.

Wenn Sie sich nicht wohlfühlen oder müde sind, sollten Sie nicht in die Sauna gehen.

Ein zu langer Saunagang kann zu Flüssigkeitsdefizit und der Besuch einer zu heißen Sauna im schlimmsten Fall zu einem Hitzschlag führen.

Wenn Sie unter einer Krankheit leiden, achten Sie bitte stets auf die Empfehlungen Ihres Arztes in Bezug auf das Saunieren.

GARANTIE

Wir gewähren auf unsere Sauna eine Garantie von 24 Monaten auf Material- und Herstellungsfehler. Die Garantie ist gültig, wenn sich der Benutzer mit der Bedienungsanleitung vertraut gemacht hat und diese beachtet.

ACHTUNG! Wenn das Produkt gewerblich genutzt wird, beläuft sich die Garantiezeit auf 6 Monate.

- Die Garantie greift nicht für eventuell auftretende Fehler, die für Holzmaterialien typisch sind. wie z. B. Farbveränderungen, Feuchtigkeitsschwankungen, Rissbildung und ähnliches.
- Die Garantie greift nicht für den Verschleiß bei normaler Nutzung.
- Die Garantie greift auch nicht bei Schäden, die durch Bedienfehler verursacht worden sind.
- Die Garantie gilt nicht für Frostschäden, da diese durch korrekte Nutzung vermieden werden können.
- Die Garantie gilt nicht für mögliche Verätzungen, die durch den falschen Einsatz von Waschmitteln verursacht wurden.
- Die Garantie deckt keine indirekten Kosten, wie z.B. das Anlegen oder Abreißen einer Terrasse.
- Kontaktieren Sie bei Garantieangelegenheiten den Verkäufer des Produkts. Wenn Sie versuchen, das Produkt eigenständig zu reparieren, führt dies zum Verfall der Garantie.

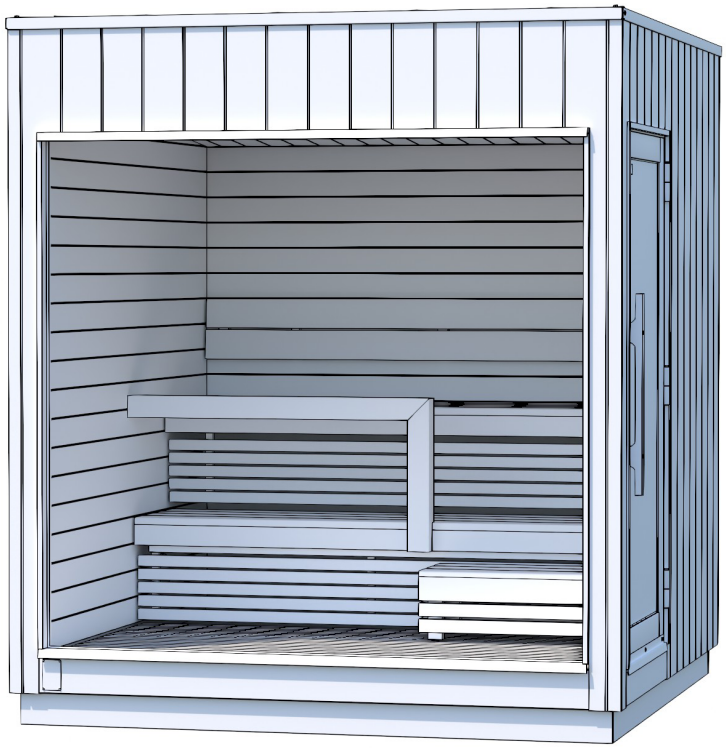
ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Die Metallteile des Produkts müssen zum Metallrecycling gebracht werden, die Holzteile können verbrannt werden und das Glas ist dem Glasrecycling zuzuführen. Die übrigen Teile sind als Restmüll zu entsorgen. Gebrauchte LED-Leuchten können in Finnland kostenlos und ohne Neuprodukt-Kaufverpflichtung in Geschäften abgegeben werden, die diese Lampen führen. Alternativ können sie zu einer Recyclingstelle gebracht werden.

Harvia sauna Misty M

Let’s sauna.

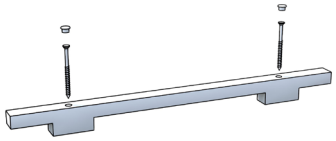
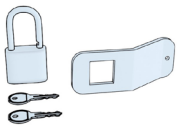
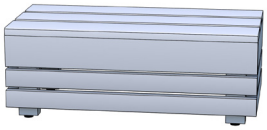
Sauna
Notice d’emploi



Vérifiez sans tarder le contenu de la livraison !

Veuillez soigneusement prendre connaissance des consignes d’emploi et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Contenu de la livraison

		Harvia sauna Misty M	1
Vous trouverez les pièces suivantes emballées à l'intérieur du sauna			
1.		Poignée de porte	1
2.		Cadenas de porte	1
3.		Marche	1
4.	Carton d'accessoires: Manuel, d'huile d'épicéa teinté, huile de paraffine, pinceaux, gants, allumettes		

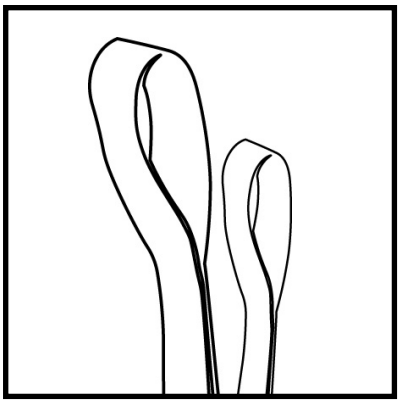
VÉRIFICATION DE LA LIVRAISON

Nous recommandons de vérifier que vous avez réceptionné un palette en bon état avant de signer le bon de livraison. Si vous notez ultérieurement qu'il manque quelque chose dans votre livraison de sauna, veuillez contacter le fournisseur du sauna.

LEVAGE DES MODULES

Pendant le transport du module, les sangles de levage, les fourches de chariot élévateur ou les longs transpalettes doivent être placés sous le module afin de supporter les éléments de façon adéquate tout au long du levage. Le sauna doit rester droit et la capacité de levage doit être constante.

Il est possible de transporter les modules avec :



1. Des sangles de levage (recommandé lorsque les modules sont levés pour être installés à l'emplacement définitif).

Assurez-vous que les sangles soient suffisamment solides pour supporter le poids lors du levage.



2. Un chariot élévateur (recommandé pour décharger les modules des camions)

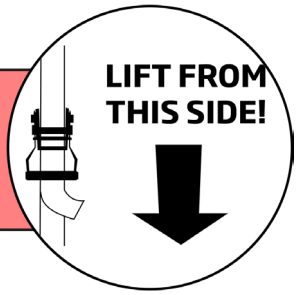
La longueur minimum des fourches doit être de 2 mètres.



3. Un transpalette (recommandé pour déplacer les modules au sol)

La longueur minimum des fourches doit être de 2 mètres.

Le sauna doit être soulevé par le côté du mur où se trouve cette marque. Les sangles / fourches du chariot élévateur doivent être alignées avec les marques.



Levage à l'aide de sangles



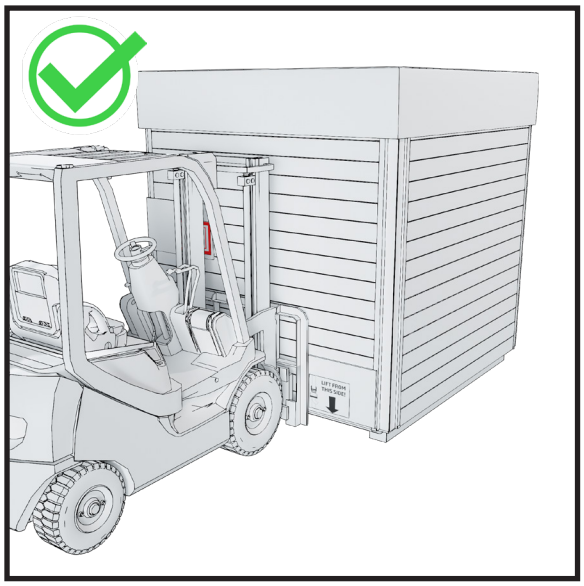
Placer les sangles de l'avant vers l'arrière du module.



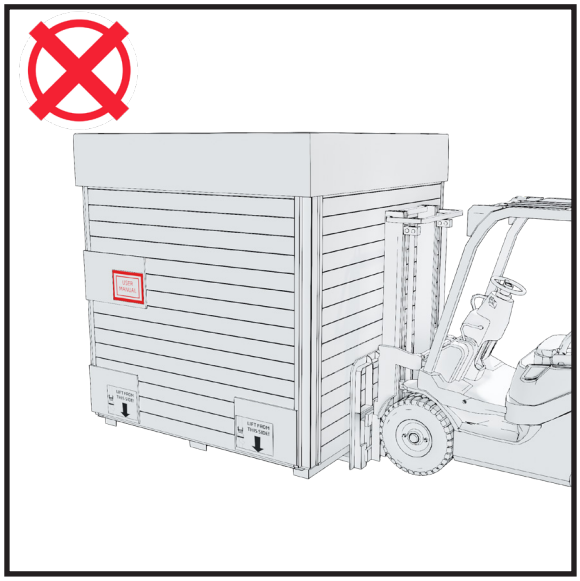
Ne levez jamais les modules avec des sangles placées d'un côté à l'autre.

Ce mauvais placement des sangles endommagera le module.

Levage à l'aide d'un chariot élévateur



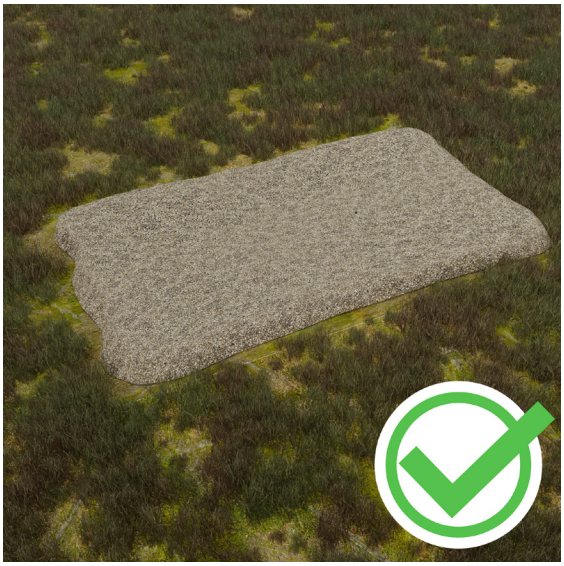
Placez les fourches du chariot élévateur sous le module par l'avant de celui-ci.

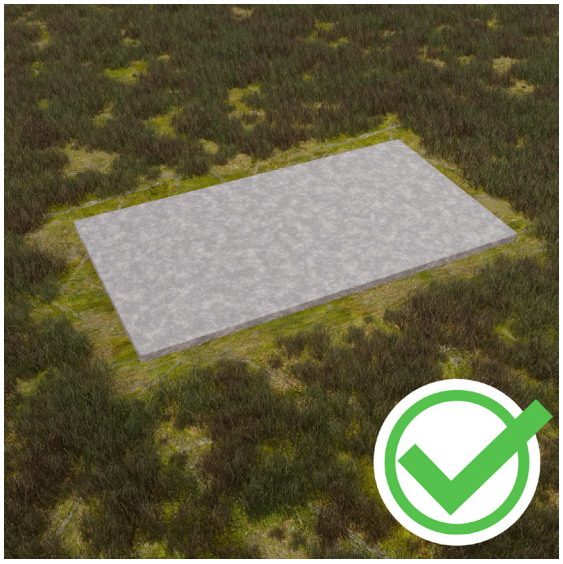


Ne placez jamais les fourches sous le module par le côté de celui-ci. Ce mauvais placement des fourches endommagera le module.

Fondations

Veuillez prendre en considération les éventuelles mesures d'entretien en choisissant l'emplacement pour installer le sauna. La garantie ne rembourse aucun frais indirect, comme la démolition ou la construction de la terrasse. Avant de faire les bases, il est recommandé de préparer l'évacuation des eaux du sauna vers leur destination finale (le sauna est déjà équipé de sa propre évacuation d'eau).







Il est important de placer le module sur une surface uniforme capable de le supporter. La base peut être égalisée avec du gravier, par exemple, ou pour un fond plus dur, il est possible de couler du béton.

Si vous voulez isoler la base du module, nous vous recommandons de mettre des plaques styrax antigel d'au moins 5-10 cm sous le gravier, ceci permettra de couper efficacement le pont thermique qui passe sous le sol.

Ne placez jamais les modules à même le sol.



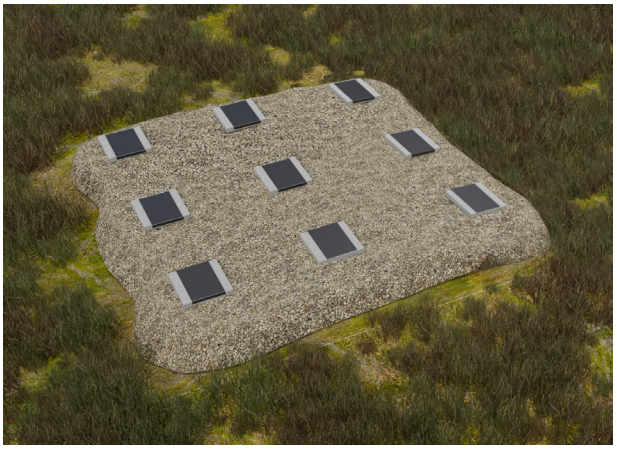
Pieux vissés

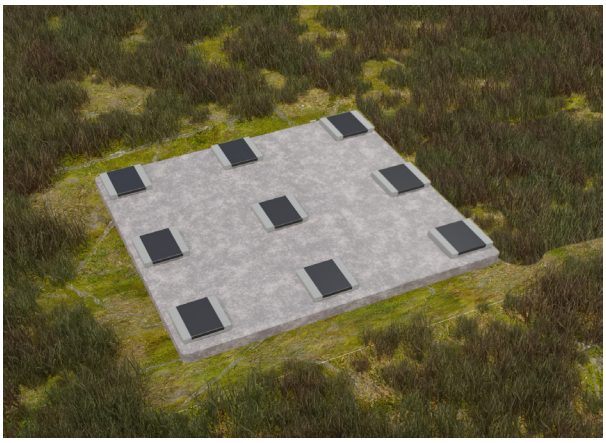
Il existe différentes tailles, longueurs et types de pieux vissés sur le marché. La gamme est vaste, parce que le choix de pieux vissés dépend aussi d'autres facteurs que la taille et la capacité portante de ceux-ci.

Il convient de choisir le modèle adéquat en fonction du type de sol et de la profondeur de pénétration du gel.

Vous pouvez installer les pieux vissés vous-même, mais demandez conseil à un professionnel pour choisir le bon modèle.

Fondations - dalles en béton



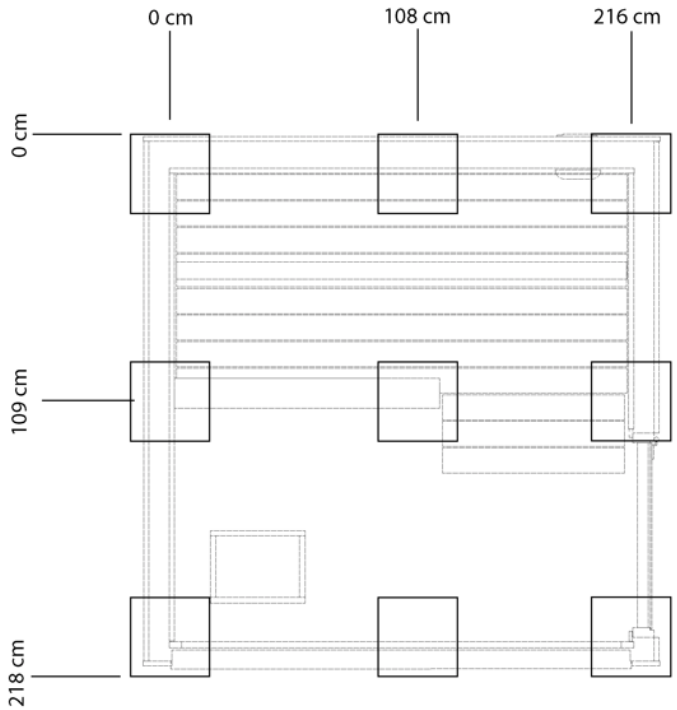


Nous recommandons de placer des dalles de béton par-dessus la surface dure accueillant les modules afin de la surélever (voir l'illustration des fondations) et de recouvrir toute la largeur de ces dalles de feutre de toiture (feutre bitumé).

Une surélévation adéquate du module assure une ventilation et un séchage corrects.

Il est également important de veiller à ce que le module ne soit pas entouré d'herbes hautes, car elles pourraient empêcher le bois de respirer et engendrer des moisissures. La partie inférieure du module doit toujours bénéficier d'une ventilation suffisante.

Vous trouverez sur ci-dessous des informations plus précises sur les dimensions des dalles de béton.



Recommended slab size 300 x 300 mm

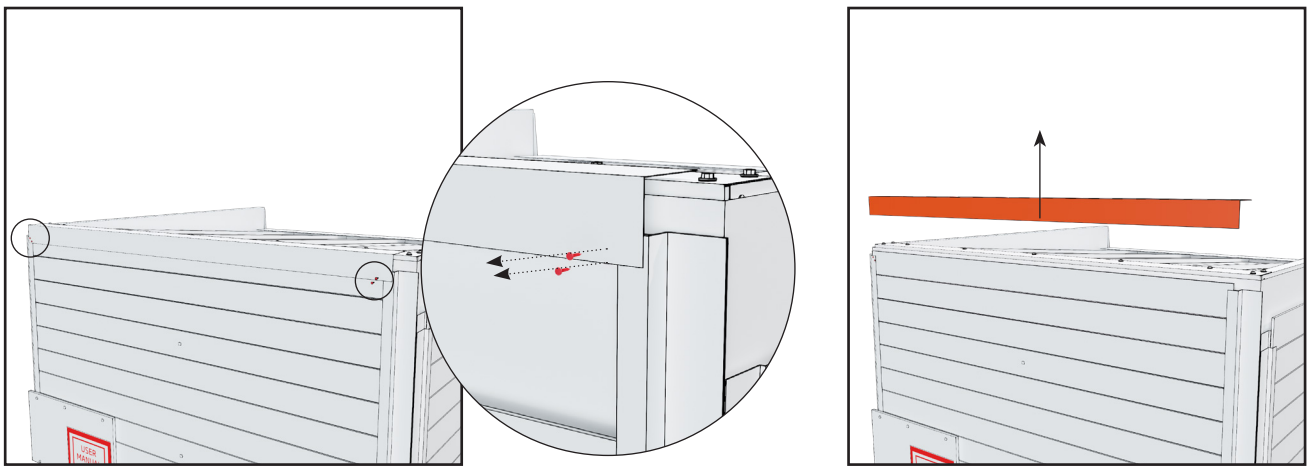
Protections de transport

Durant le transport, la base même du bâtiment du sauna sert de palette, ce qui signifie que le sauna peut être placé directement sur les fondations préparées par le client.

N'enlevez ces protections qu'après avoir placé le sauna à son emplacement définitif afin de ne pas endommager les éléments en verre à l'intérieur du sauna.



1. Retirez les vis de la couverture de toit et soulevez-la. Soulevez les boîtes en contreplaqué du toit.



2. Retirez la plaque en métal du bord supérieur avant du toit. Elle est fixée à l'aide de deux vis à chaque extrémité.



3. Retirez la plaque en métal du bord supérieur arrière du toit. Elle est fixée à l'aide de deux vis à chaque extrémité.



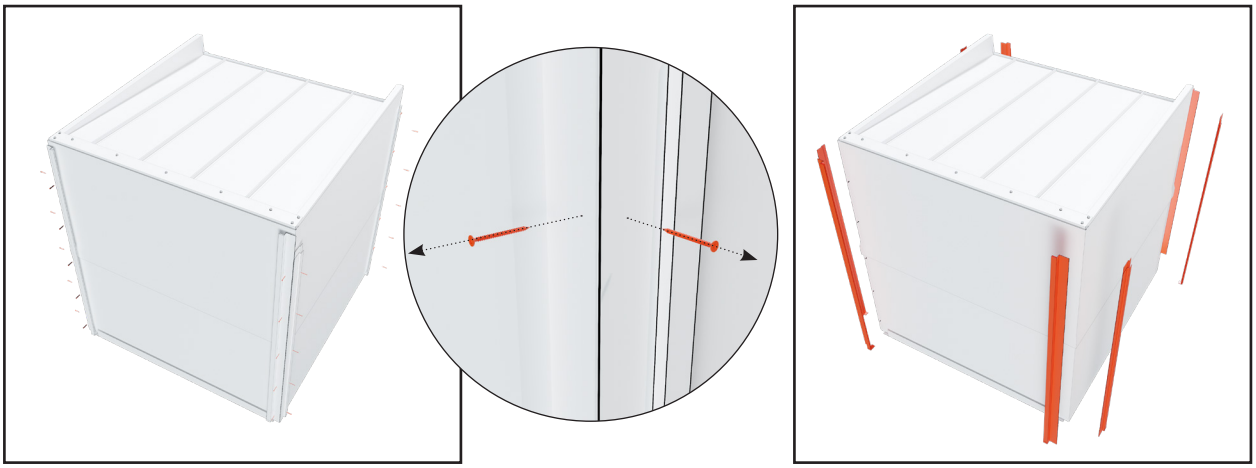


4. Retirez les pancartes de l'emballage. Retirez toutes les vis des planches. Ces vis maintiennent les supports à l'intérieur des planches en place.



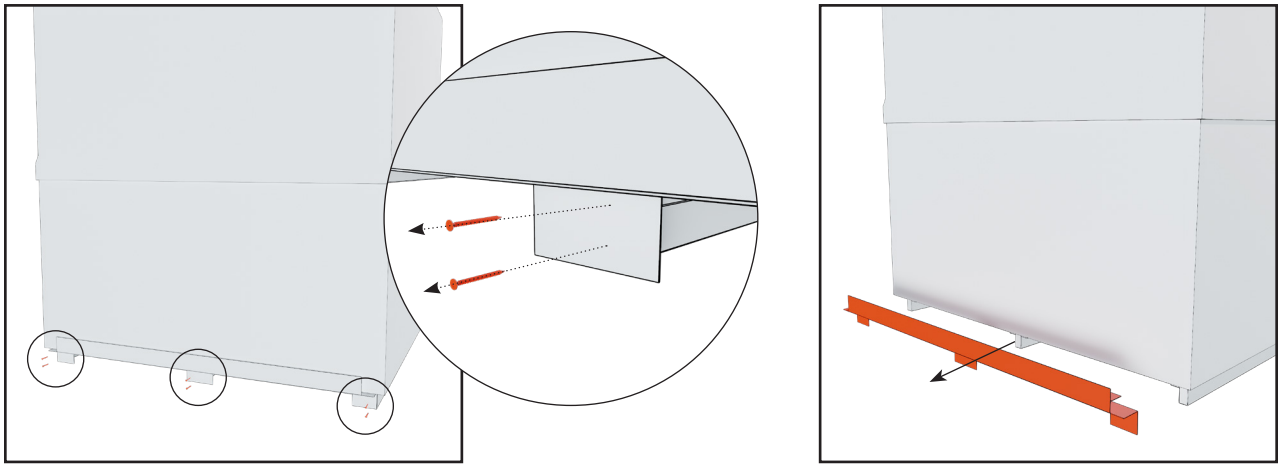


5. Retrait du bardage. Quelques planches supérieures (4-6) doivent être glissées vers le haut pour être retirées. Les autres peuvent être retirées en diagonale.

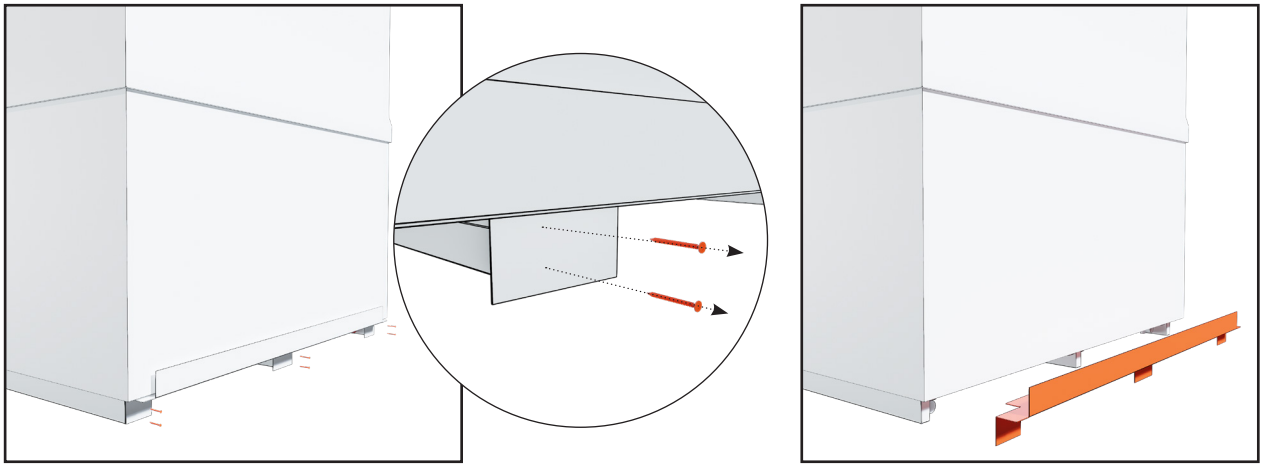


6. Retirez les plaques de métal des coins. Ces plaques en métal sont fixées à l'aide de 5 à 6 vis.

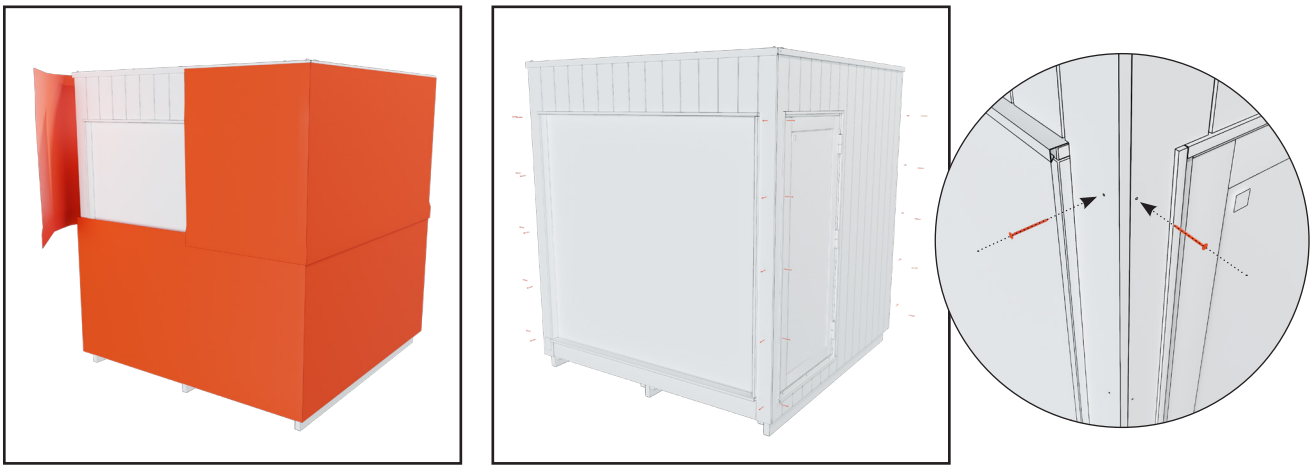
NE PERDEZ PAS LES VIS, VOUS EN AUREZ BESOIN PLUS TARD



7. Retirez la plaque en métal du dessous avant du module. La plaque en métal est fixée à l'aide de six vis

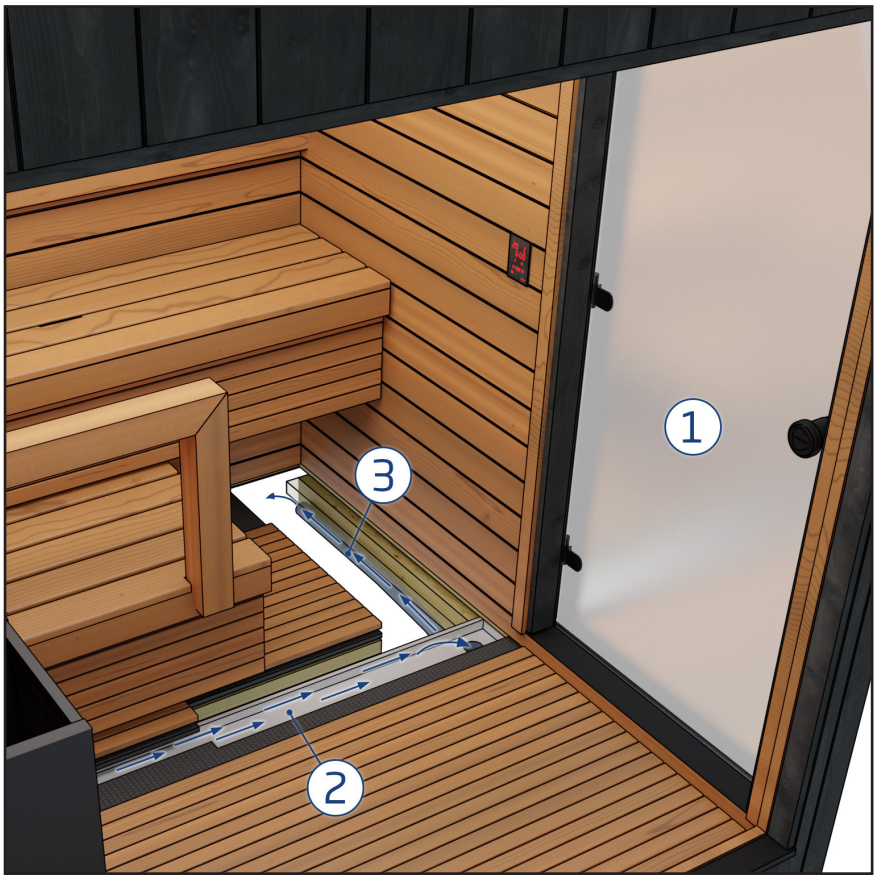


8. Retirez la plaque en métal du dessous arrière du module. La plaque en métal est fixée à l'aide de six vis



9. Retirez d'emballage de protection blanc. Remettez les vis brunes, avec lesquelles les plaques en métal des coins étaient fixées, dans les panneaux des coins.

Évacuation de l’eau



1. L’évacuation de l’eau se trouve toujours du côté de la porte.
2. La gouttière sous le plancher mène l’eau dans un tuyau en PVC.
3. Le tuyau en PVC fait 50 mm de diamètre et mène l’eau vers le mur arrière.

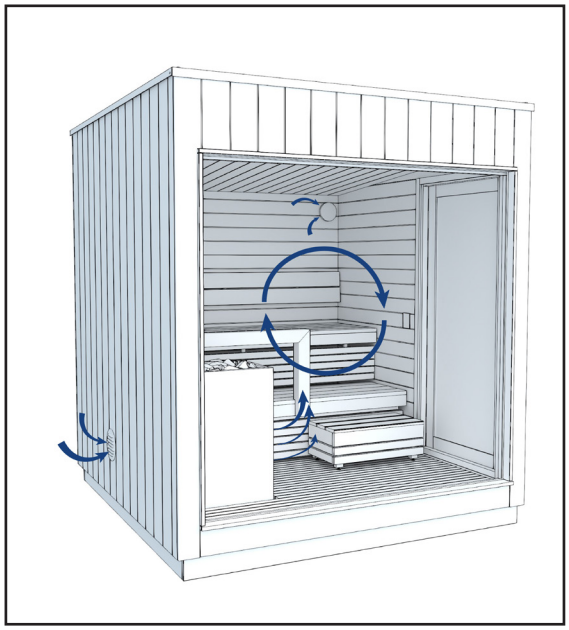
Dans le sauna, on utilise de faibles quantités d’eau, soit pour laver le sauna ou bien pour se laver. Choisissez l’emplacement du sauna de telle manière que l’évacuation d’eau ne pose pas de problème.

Nous recommandons de prendre connaissance des règlementations locales relatives au traitement des eaux usées.

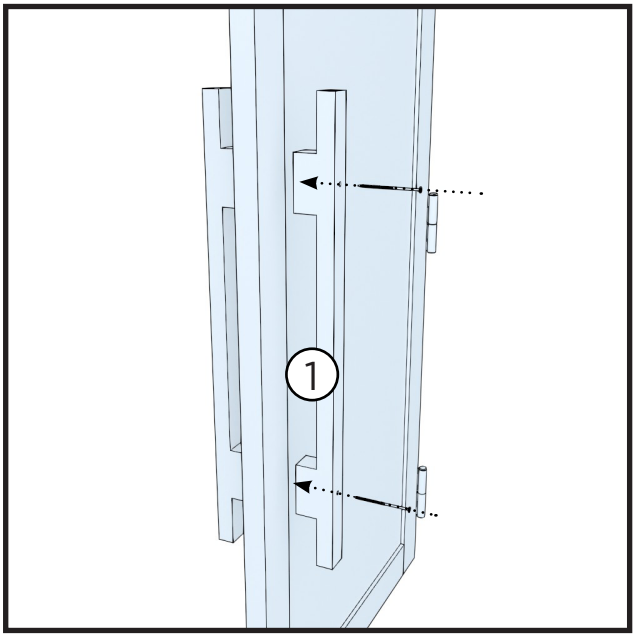
Aération

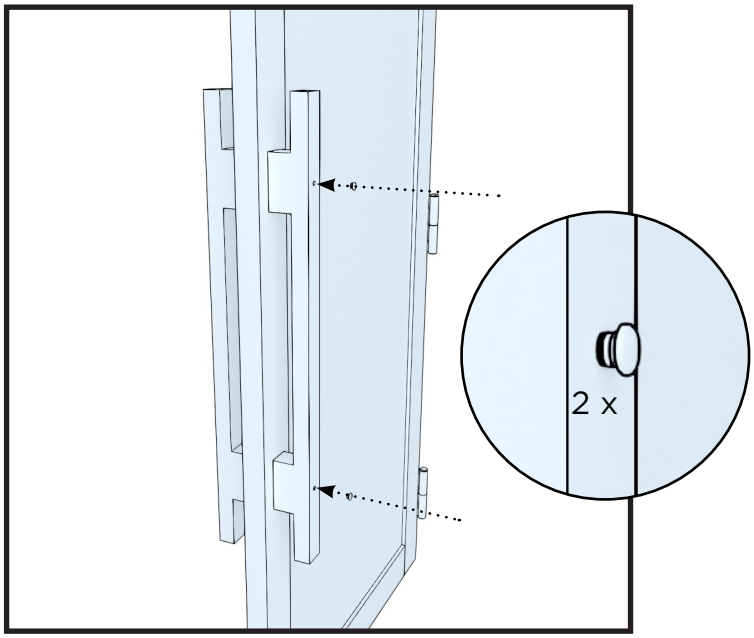
La ventilation entrante a été placée près du poêle de sauna. L’extraction de l’air se fait par la ventilation qui se trouve sur le mur arrière.

L’intérieur du sauna doit être séché après chaque utilisation du poêle/générateur de vapeur. Pour accélérer le processus de séchage, vous pouvez laisser le poêle allumé et laisser la ventilation du sauna la plus élevée possible. Si vous utilisez le poêle pour sécher le sauna, vérifiez qu’il est bien éteint après le temps programmé.



PORTE DU SAUNA - FIXATION ET VERROUILLAGE



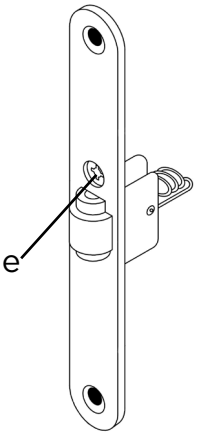


SERRURE À ROULEAU

La chaleur du sauna et les conditions d'humidité ainsi que les variations de la température extérieure ont un effet sur la rigidité de la porte.

L'étanchéité de la porte peut être réglée en tournant la vis de la serrure à rouleau.

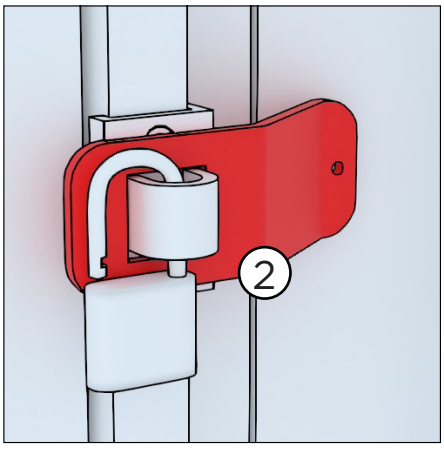
Il est conseillé d'huiler la serrure à rouleau de temps en temps.



Verrouillage

Sauna peut être verrouillée à l'aide d'un cadenas extérieur également fourni. Le set de verrouillage comprend un loquet, un cadenas ainsi que deux clés.

Sauna ne doit être verrouillé que lorsque le sauna est inoccupé. Le verrouillage empêche l'ouverture de la porte en cas de grand vent et interdit à des enfants l'accès au sauna en l'absence d'adultes.



La porte du sauna doit être verrouillée lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'empêcher qu'elle ne s'ouvre et se brise en cas de tempête, par exemple.

GENERAL

Préchauffage avant l'utilisation du sauna

Avant de faire chauffer le sauna pour la première fois, il est conseillé d'essuyer la poussière du sauna avec un chiffon humide ou de rincer le sauna à l'aide d'un tuyau d'arrosage, par exemple. Si vous utilisez des détergents, utilisez des produits respectueux de l'environnement et prévus pour l'entretien des saunas, comme les produits Harvia Biopesu. Vérifiez également qu'il y a suffisamment de pierres dans le poêle, conformément aux instructions, que la plaque de sol est correctement installée et qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité du poêle (par exemple, il ne faut pas faire sécher du linge ou des serviettes sur ou à proximité immédiate du poêle). Soyez toujours de la plus grande vigilance avec le poêle et veillez à tenir les jeunes enfants ou les animaux à l'écart de l'appareil lorsqu'il chauffe.

Utilisation d'huiles naturelles

Huiles parfumées et sacs senteurs peuvent être utilisés avec le générateur de vapeur. Les huiles parfumées sont versées dans des verres en pierre. Les sacs sont placés sur la grille du générateur de vapeur. Soyez toujours vigilant au dégagement de chaleur provenant de la vapeur. Evitez d'ajouter les huiles ou le sac de senteur quand le générateur est chaud. Les verres en pierre doivent être nettoyés aussi souvent que nécessaire.

Séance de sauna

Il est primordial de veiller à l'hydratation pendant la séance de sauna, c'est-à-dire de boire de l'eau. Bien que le sauna soit bénéfique pour la santé, vous devez toujours être à l'écoute de votre corps. Un bon sauna combine la bonne température, la bonne humidité et une bonne aération. En Finlande, il est normal de faire une séance de sauna dans une température de 70-80 degrés. Il est recommandé que la température du sauna atteigne au moins 70 degrés afin que les éventuelles bactéries meurent.

Éviter le sauna avec les bébés de moins de 6 mois, car ils n'ont pas encore développé leurs capacités de régulation de la chaleur. Il est possible d'aller au sauna au-delà de l'âge de 6 mois à petites doses, sans jeter de l'eau sur les pierres et en restant sur la banquette inférieure. Si vous souffrez d'une maladie, veuillez toujours écouter les recommandations de votre médecin en ce qui concerne le sauna.

Veuillez noter que le poêle et ses éléments chauffent lorsque l'on chauffe le poêle. Utilisez toujours des gants de protection en touchant les éléments du poêle. Déplacez-vous avec prudence dans le sauna, car le sol et les banquettes peuvent être glissants.Accessoires recommandés

Nous recommandons les accessoires suivants pour que le sauna vous semble une expérience aisée et agréable. Le baquet et la louche sont utiles : ils permettent de jeter la bonne quantité d'eau sur les pierres. Le thermomètre du sauna permet de suivre la température aussi bien pour chauffer le sauna que pour maintenir la chaleur. Les serviettes de banquette facilitent l'entretien hygiénique, et la banquette ne semble pas si chaude. En outre, les serviettes décorent joliment la banquette. Les différentes senteurs de sauna sont des expériences pour les sens, par ex. l'odeur d'eucalyptus peut dégager les voies nasales si vous êtes enrhumé(e) (n'oubliez jamais de lire les instructions au dos de l'emballage) Nous recommandons l'utilisations de senteurs de sauna bio. Elles sont écologiques. Le bonnet de sauna et de bain protège surtout par temps froid, lorsque vous allez vous rafraîchir dehors. En Finlande, nous utilisons aussi en été des branches de bouleau « vihta ». Vihta est un bouquet fabriqué en reliant des branches de bouleau

avec lequel les Finlandais se fouettent. Ceci permet d'activer la circulation sanguine.

Sauna et bain nordique, les meilleurs amis

En Finlande, le sauna et le bain nordique sont souvent inséparables : là où il y a un bain nordique, il y a aussi un sauna. Il est agréable de quitter les vapeurs du sauna pour aller se rafraîchir dehors, puis de se plonger dans un bain à chaleur constante. La bain nordique est déjà un plaisir en soi, qui est couronné par la séance de sauna. À l'intérieur du sauna, vous pouvez apprécier le calme et le grésillement du poêle, alors que dans le bain nordique vous pouvez écouter les bruits de la nature.

ENTRETIEN DU SAUNA ET SÉCURITÉ

Changer les pierres du poêle

L'entretien fait partie de l'utilisation normale du poêle. Il est recommandé de changer régulièrement les pierres du poêle afin que le poêle fonctionne parfaitement bien. Les pierres se cassent petit à petit sous la charge thermique. Il n'est pas nécessaire de changer les pierres tous les ans, mais il est bon de les rempiler. Dans le sauna, nous avons utilisé des pierres de poêle Harvia traditionnelles

Propriétés du bois et traitement des surfaces

Le bois est un matériau naturel dont il est bon de connaître les points suivants concernant ses caractéristiques. Normalement, les matériaux en bois deviennent gris en l'espace d'un an, selon la quantité de lumière du soleil (ci-dessous consignes d'entretien). Parfois, de la résine peut couler des points de nœud. Vous pouvez l'enlever avec une spatule en acier, et le point peut être traité avec un vernis à nœud. Des échardes peuvent aussi se détacher du bois, et il faut immédiatement les enlever avec une aiguille stérilisée (désinfecter avec un produit antiseptique par ex.).

Surface intérieure du sauna et banquette

Les panneaux extérieurs du sauna se composent d'épicéa intemporel. Ils complètent l'apparence moderne et stylée du sauna. Plus tard, il est recommandé de faire le traitement avec une teinte noire adaptée, car le bois éclairci a besoin de davantage de couleur. Si vous voulez conserver la teinte noire, il faut le traiter avec une peinture d'extérieur à quelques années d'intervalle. À l'usine, le sauna est traité avec une huile à bois soluble à l'eau adaptée pour l'utilisation en usine. Si l'on souhaite à nouveau traiter le sauna avec l'huile à bois utilisée en usine, vous pouvez commander cette huile auprès de votre revendeur. Alternativement, vous pouvez traiter la surface extérieure avec Pinotex Classic 5 Ebenholtz, 8802-B07G, disponible en quincaillerie.

Surface intérieure du sauna et banquette

Les surfaces intérieures sont en peuplier faux-tremble. L'atmosphère feutrée du sauna invite à la détente, aussi bien physiquement que mentalement. Laissez vos pensées vagabonder!

Si vous le souhaitez, les surfaces en bois du banc peuvent être traitées avec de l'huile de paraffine. Le traitement des bancs peut être renouvelé environ tous les ans, en fonction de l'utilisation.

Remarque : L'huilage assombrit la surface du bois.

Hygiène

Nous recommandons de vous laver toujours avant et après le sauna. Les serviettes protègent les banquettes et améliorent le niveau d'hygiène du sauna. Un sauna propre sent le frais et fait de la séance de sauna un véritable plaisir.

Nettoyage

Veillez à la propreté et à l'hygiène du sauna en le nettoyant suffisamment souvent. Avant de nettoyer le sauna, vider les cendres du foyer du poêle et balayer toutes les saletés du sol. Pour nettoyer le sauna, nous recommandons d'utiliser des produits biologiques, comme Harvia Biopesu. Rincez bien les murs du sauna, les banquettes et le sol après lavage, vous pouvez aussi laver ces surfaces au jet d'eau avec le tuyau d'arrosage.

Pour faciliter le nettoyage, les couvercles des bancs et les grilles de plancher sont amovibles. Découvrez comment entretenir

Autres précautions de sécurité

Veillez à la sécurité des enfants au sauna et à proximité de celui-ci. Il ne faut pas laisser les enfants seuls au sauna, sans surveillance. Lorsqu'on n'utilise pas le sauna, il est recommandé de garder sa porte fermée et de la verrouiller au besoin.

Ne chauffez pas le sauna à une température trop élevée. La température recommandée pour le sauna est de 70-80°C.

Par temps froid, il faut utiliser un bonnet de sauna pour aller se rafraîchir pour éviter de prendre froid.

Si vous vous sentez mal ou que vous êtes fatigué(e), évitez d'aller au sauna.
Une longue séance de sauna peut causer une déshydratation, et un sauna trop chaud peut entraîner un coup de chaleur dans le pire des cas.

Veuillez toujours écouter les recommandations de votre médecin en ce qui concerne le sauna, si vous souffrez d'une maladie.

GARANTIE

Nous garantissons nos produits 24 mois contre les défauts de matériel et de fabrication. La garantie est valide si l'utilisateur a pris connaissance des instructions d'utilisation du produit et les observe.

NB ! Par dérogation à la durée de garantie indiquée ci-dessus, les produits utilisés à des fins commerciales sont garantis 6 mois seulement.

- La garantie ne couvre pas l'apparition d'éventuels défauts qui sont typiques aux matériaux en bois. Par exemple, le changement de coloration, les variations d'humidité, la formation de fissures et autres.
- La garantie ne couvre pas l'usure normale due à l'utilisation.
- Elle ne prend non plus en charge les défauts dus à une utilisation erronée.
- La garantie ne couvre aucun dégât causé par le froid, puisque ceux-ci sont évitables avec un usage correct.
- La garantie ne concerne pas les corrosions dues à l'éventuelle utilisation erronée de détergents.
- La garantie ne couvre pas des frais intermédiaires, par ex. la construction ou la démolition de la terrasse.
- Dans les affaires relatives à la garantie, veuillez contacter le vendeur. Si vous tentez de réparer vous-même le produit, la garantie sera annulée.

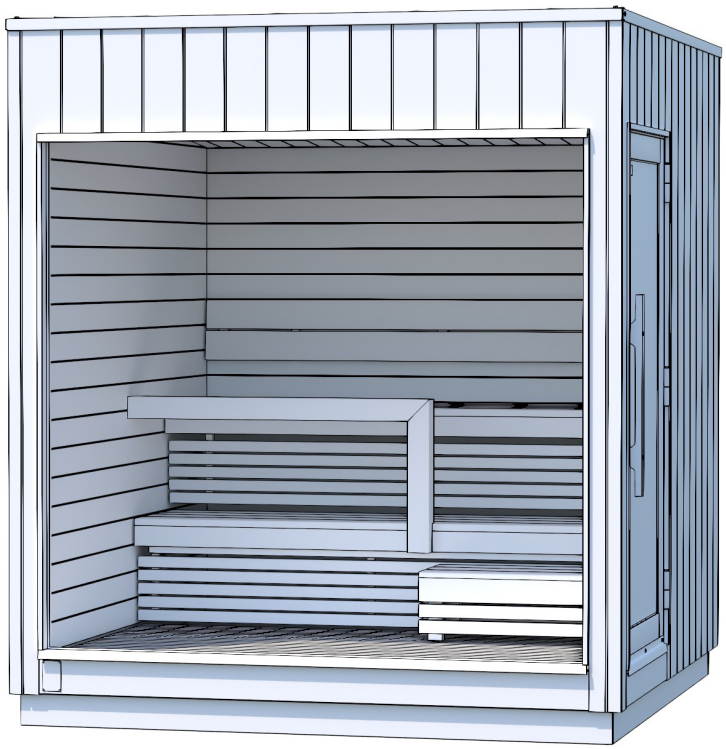
MISE AU REBUT DU PRODUIT

Les composants métalliques du produit doivent être ramenés au point de recyclage, et les éléments en bois peuvent être brûlés, le verre doit être emmené au point de recyclage du verre. Les autres composants font partie de la mise au rebut d'ordures mixtes. En Finlande, les lampes LED peuvent être retournées gratuitement et sans obligation d'achat dans les magasins proposant ce genre de lampes ou bien elles peuvent être emmenées au point de recyclage.

Harvia sauna Misty M

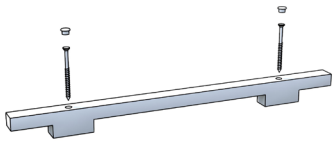
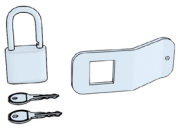
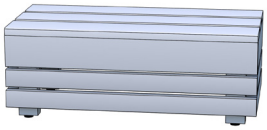
Let's sauna.

Sauna
Gebruikershandleiding



Controleer eerst en vooral de inhoud van de levering!
Lees zorgvuldig de instructies en hou deze goed bij.

Inhoud van de levering

		Harvia sauna Misty M	1
Volgende onderdelen zitten verpakt in de sauna			
1.		Deurgreep	1
2.		Slot	1
3.		Zitbank	1
4.	Accessoiredoos: Gebruikershandleiding, beits voor buitenmuren, paraffineolie, borstels, hand-schoenen en lucifers		

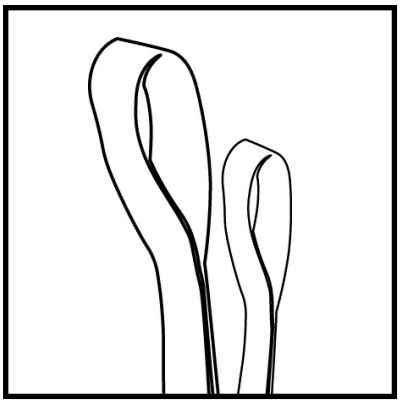
CONTROLE LEVERING

We raden aan om steeds te controleren dat u beide palletten in goede staat hebt ontvangen vooraleer de leveringsbon te ondertekenen. Als u nadien merkt dat er iets ontbreekt in de sauna, neemt u contact op met de firma die de sauna leverde.

DE SAUNA VERPLAATSEN EN OP HAAR PLAATS ZETTEN

Bij transport van de sauna moeten de hijsbanden, de vork van de heftruck of de palletwagen zo onder de sauna geplaatst worden dat ze de elementen tijdens het heffen zo goed mogelijk ondersteunen en dat de sauna recht blijft en het hefvermogen steeds gelijk blijft.

De modules kunnen op volgende manieren vervoerd worden:



1. Hijsbanden (aanbevolen om de modules op hun definitieve plaats te zetten).

Zorg ervoor dat de banden geschikt zijn om te heffen.



2. Heftruckvork (aanbevolen om de modules van de vrachtwagen te halen)

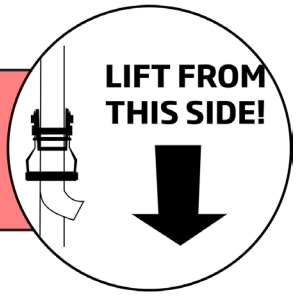
De vork moet minstens twee meter lang zijn



3. Palletwagen (aanbevolen om de modules over een vlakke ondergrond te verplaatsen)

De vork moet minstens twee meter lang zijn

De sauna moet worden opgetild aan de kant met dit teken. Riemen / heftruckvorken moeten zich ter hoogte van deze tekens bevinden.



Heffen met hijsbanden



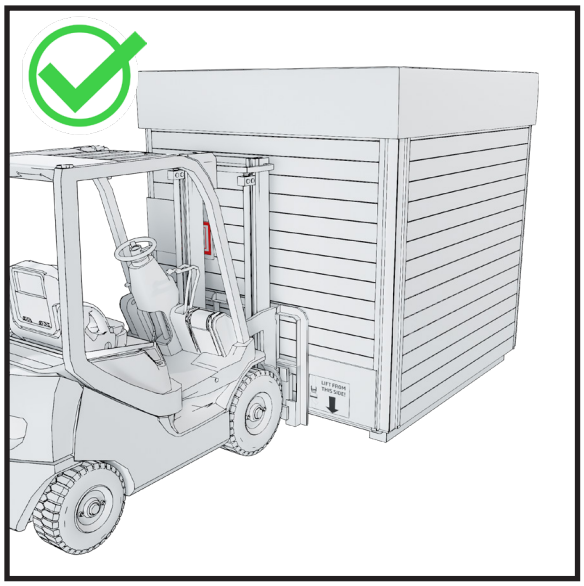
Plaats de banden van de voorkant naar de achterkant van de module.



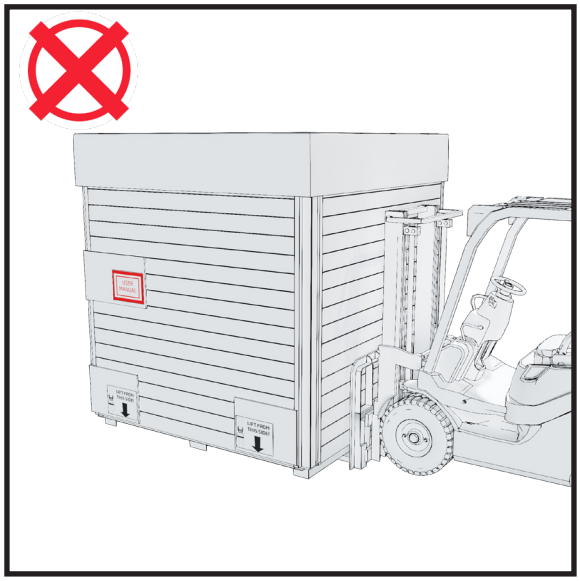
Hef de modules nooit met de hijsbanden van de ene kant naar de andere kant.

Zo wordt de module beschadigd.

Heffen met een heftruck



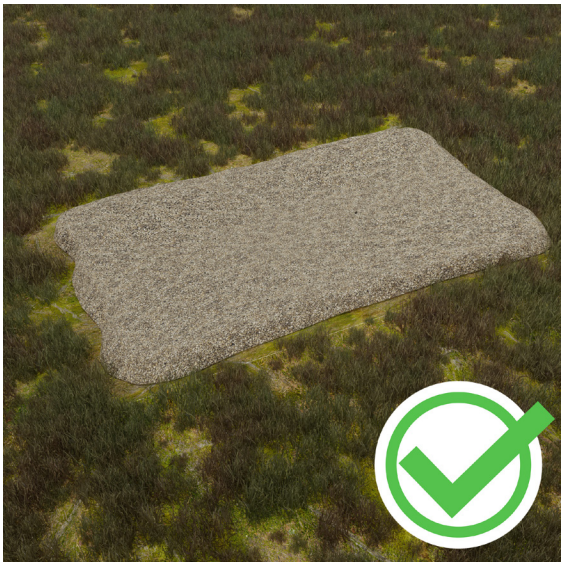
Beweeg de vork van de heftruck langs de voorkant onder de module.

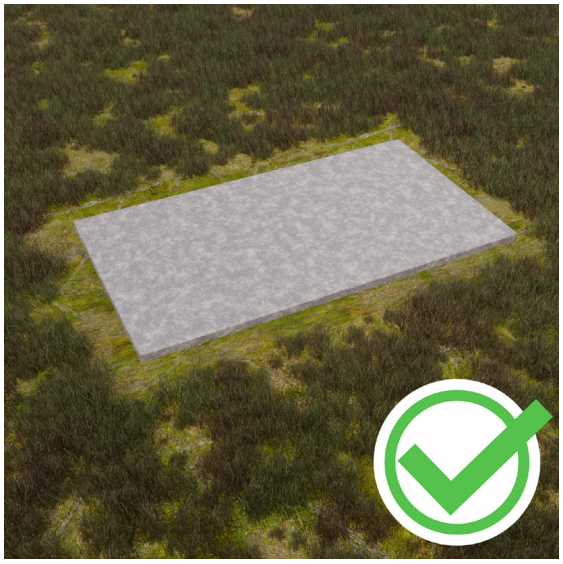


Rij de heftruck nooit langs de zijkant van de module. Zo wordt de module beschadigd.

Funderingen

Hou bij de keuze van de plaats van de sauna voldoende rekening met eventueel onderhoud. De garantie dekt geen indirecte kosten zoals de aanleg of afbraak van een terras. Vooraleer de fundering te plaatsen, bereidt u best de waterafvoer voor van de sauna naar de uiteindelijke locatie (de sauna heeft een eigen ingebouwde afvoer).







Het is belangrijk dat u de module op een vlakke ondergrond plaatst die het gewicht van de module kan dragen. De ondergrond kan worden geëgaliseerd met grind. Indien u een stevigere fundering wenst, kunt u er een gieten in beton.

Als u de fundering van de module wilt isoleren, raden we aan om onder het grind minstens 5-10 cm isolatie tegen grondvorst te plaatsen. Zo vermijdt u een koudebrug tussen de module en de onderliggende koude grond.

Plaats de modules nooit rechtstreeks op de grond.



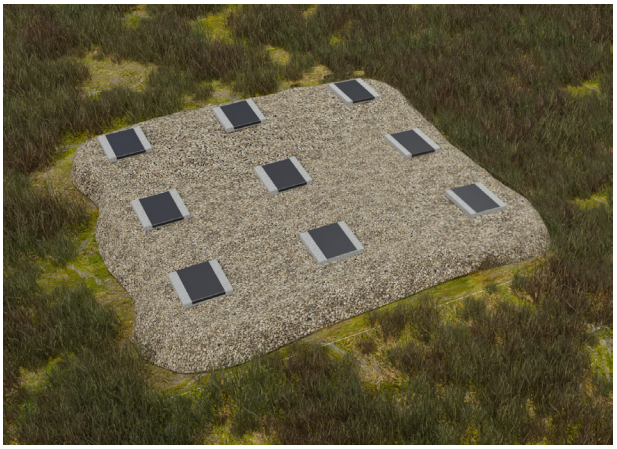
Schroefpalen

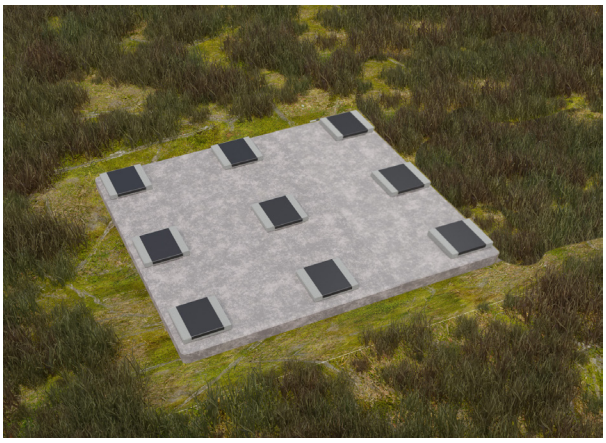
Schroefpalen bestaan in verschillende groottes, lengtes en soorten. Het grote aantal mogelijkheden is te wijten aan het feit dat de keuze van de schroefpaal ook afhangt van andere zaken dan de grootte en het laadvermogen van de schroefpaal.

Het juiste model wordt geselecteerd volgens het type ondergrond en de diepte van de vorstgrens.

Je kunt de schroefpalen zelf plaatsen, ofwel een professional vragen welk model je het beste kiest.

Funderingen - betonplaten



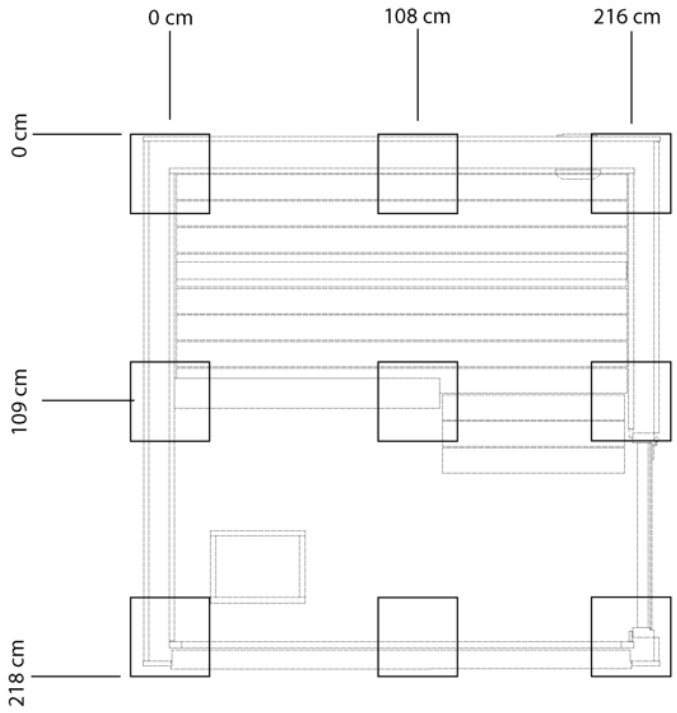


We raden aan om onder de modules betonplaten op de harde oppervlakte te plaatsen, zodat de modules verhoogd worden en om deze platen over de volledige breedte te bedekken met dakbekleding (bitumen-roofing).

Wanneer de basis van de module rechtstreeks contact heeft met de lucht, kan hij voldoende ventileren en drogen.

Het is ook belangrijk dat er rond de module geen hoog gras staat: zo kan het hout niet ademen en zal het sneller rotten. Aan de onderste delen van de module moet er steeds voldoende luchtcirculatie zijn.

Hieronder vind je meer gedetailleerde afmetingen van betonplaten.



Recommended slab size 300 x 300 mm

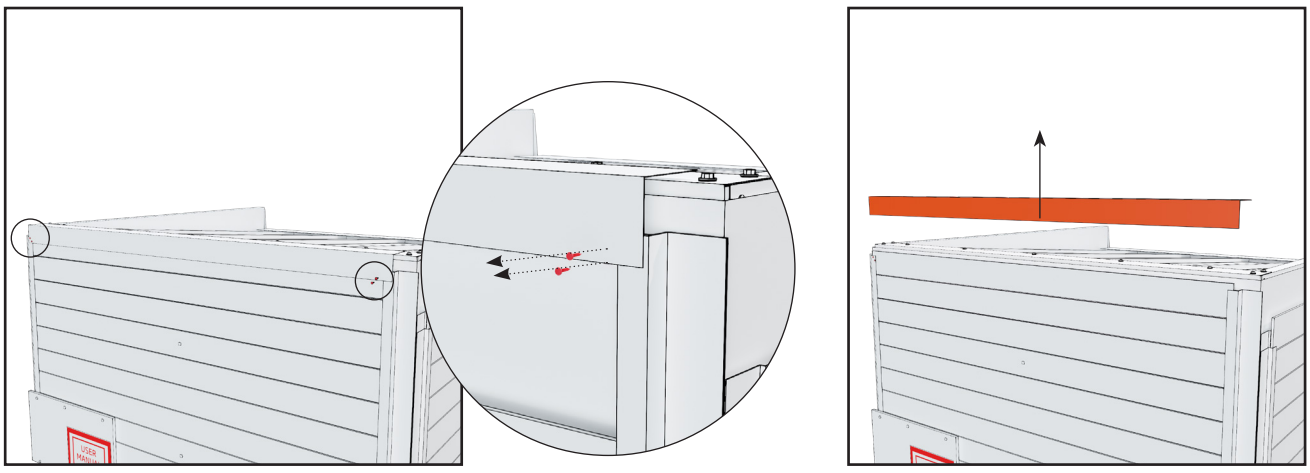
Verwijderen van de transportbescherming

Tijdens het transport dient de onderkant van de sauna als pallet. Hierdoor kan de sauna rechtstreeks op de fundering geplaatst worden zoals voorbereid door de klant.

Verwijder de beschermingselementen pas nadat de sauna zich op de uiteindelijke plaats bevindt, zodat het glas in de sauna niet breekt.



1. Verwijder de schroeven uit het dakluik en haal het luik eraf. Til de multiplex dozen van het dak.



2. Verwijder de metaalplaat van de voorste rand van het dak. Deze is aan beide uiteinden bevestigd met twee schroeven.



3. Verwijder de metaalplaat van de achterste rand van het dak. Deze is aan beide uiteinden bevestigd met twee schroeven.



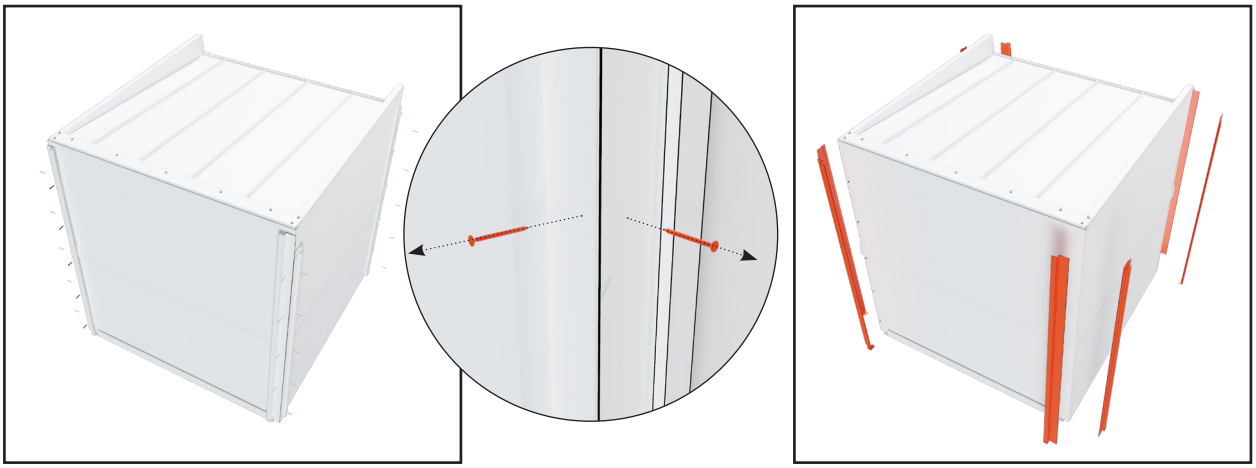


4. Haal de borden uit de verpakking. Verwijder alle schroeven uit de borden. Deze schroeven zorgen ervoor dat de steunen in de borden op hun plaats blijven zitten.



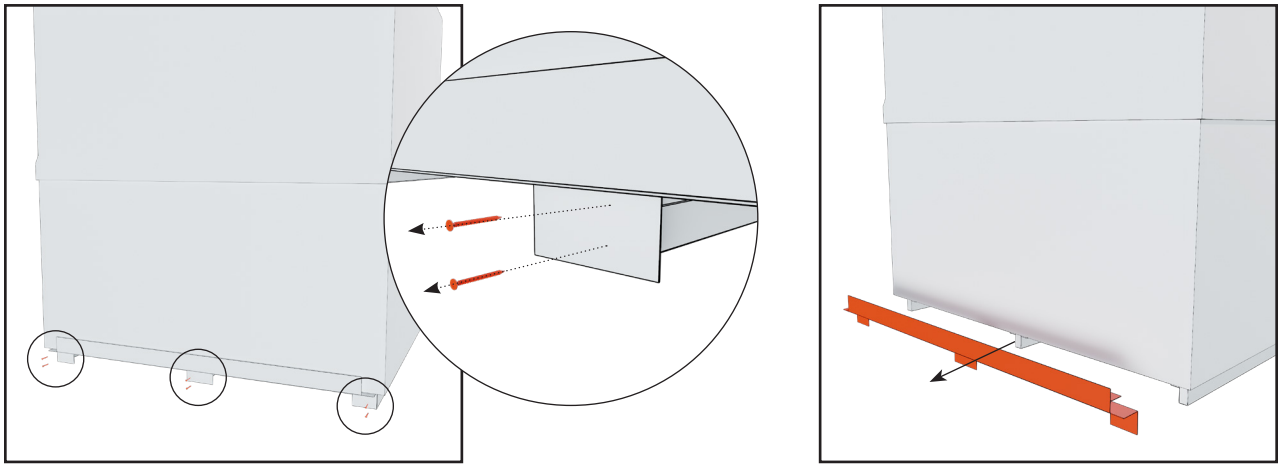


5. Verwijderen van de borden. Een aantal bovenliggende borden (4 à 6) moet recht omhoog worden getild en verwijderd. De rest kan u er diagonaal afhalen.

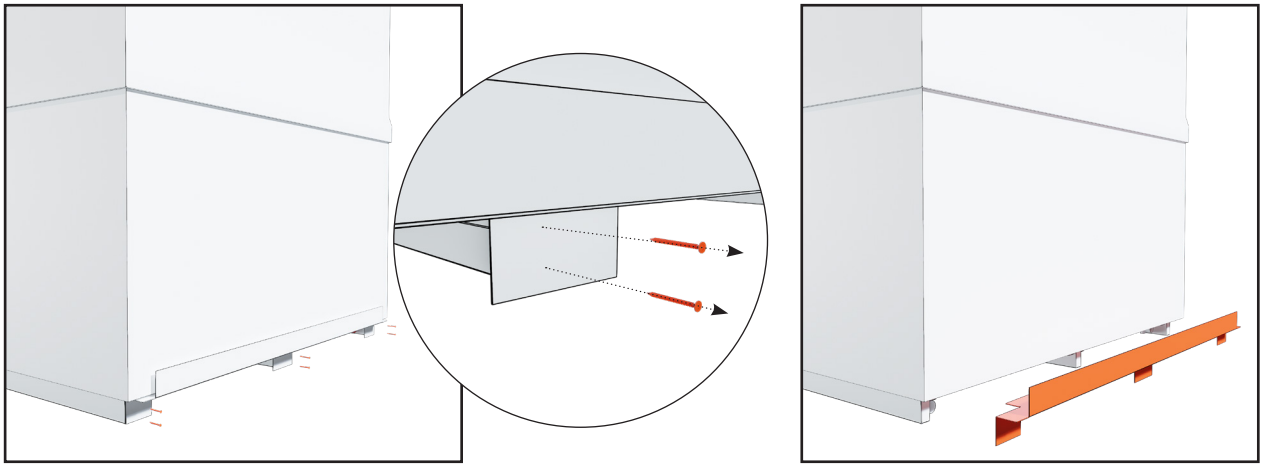


6. Verwijder de metaalplaten van de hoeken. De metaalplaten zitten vast met 55 à 6 schroeven.

HOU DE SCHROEVEN GOED BIJ, U HEBT ZE ACHTERAF NOG NODIG.



7. Verwijder de metaalplaat van de voorste bodem van de module. De metaalplaat zit vast met zes schroeven.

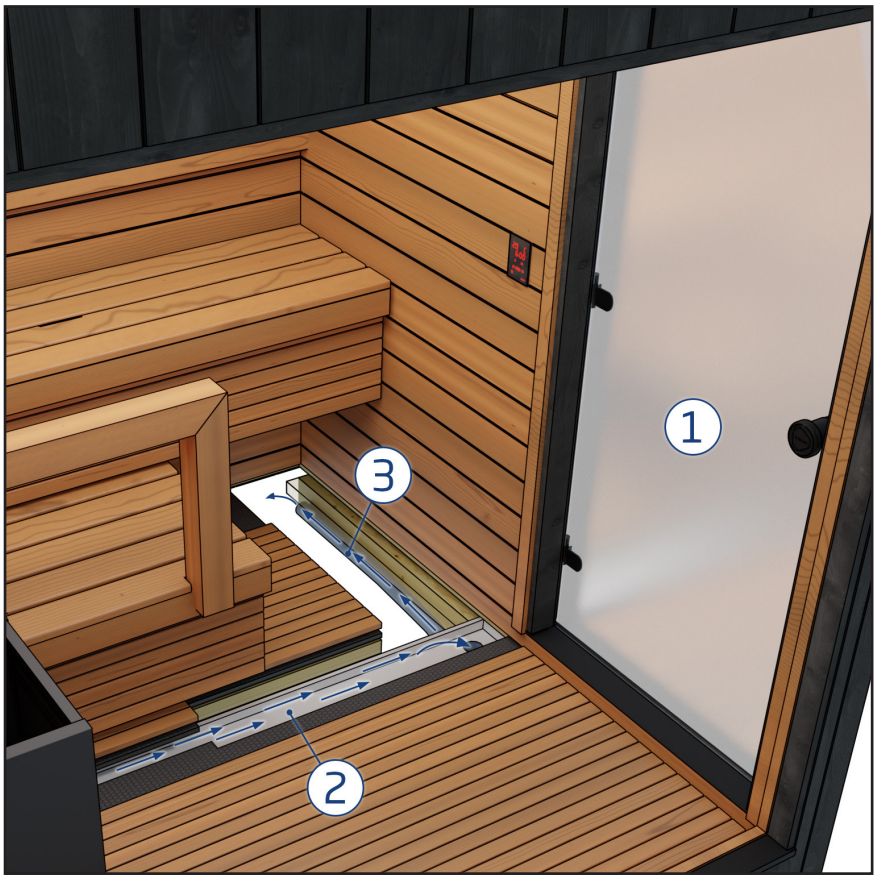


8. Verwijder de metaalplaat van de achterste bodem van de module. De metaalplaat zit vast met zes schroeven.



9. Verwijder het witte beschermingsmateriaal. Steek de bruine schroeven waarmee de metaalplaten op de hoeken vastzitten, terug in de hoekpanelen.

Afvoer



1. De waterafvoer zit steeds aan de kant van de deur
2. De goot onder de vloer leidt het water naar de pvc-pijp
3. De pvc-pijp van Ø50 mm leidt het water naar de achterwand

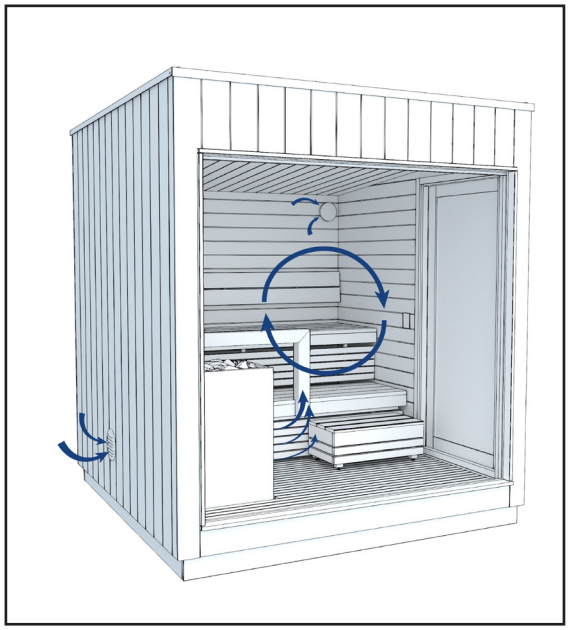
In de sauna worden kleine hoeveelheden water gebruikt, bijvoorbeeld om de sauna schoon te maken. Kies de locatie van de sauna zo dat er geen problemen ontstaan bij de waterafvoer.

We raden aan om u te informeren over de lokale regels betreffende de verwerking van afvalwater.

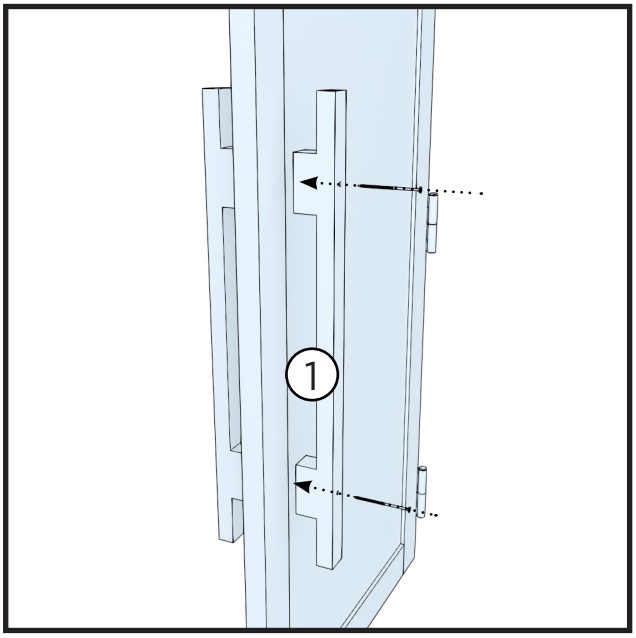
Ventilatie

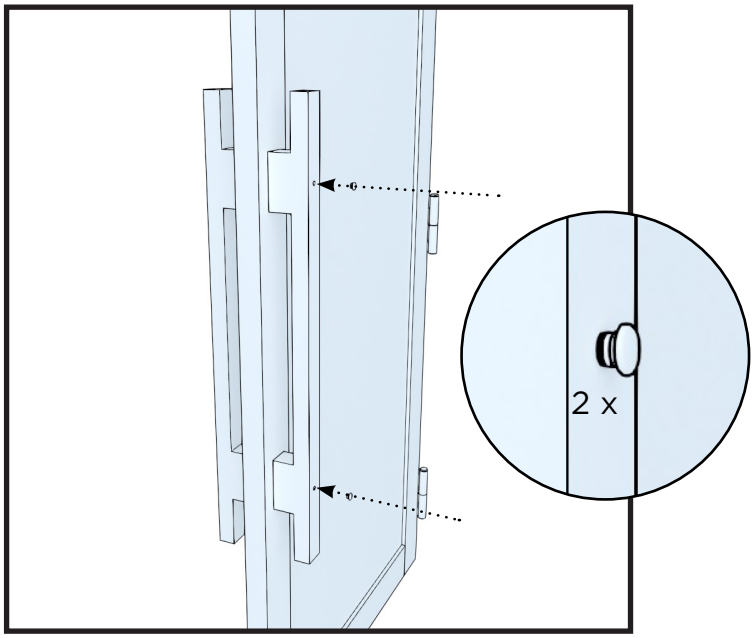
De opening voor inkomende lucht is geplaatst bij de saunakachel. De lucht verlaat de ruimte via het afvoerluchtventiel aan de achterwand.

De saunaruimte moet na elk gebruik van de (stoom)kachel afgedroogd worden. Om de sauna sneller te drogen, kan u de kachel laten aanstaan en de sauna zo hoog mogelijk ventileren. Als de kachel gebruikt wordt om te drogen, moet u de kachel na de ingestelde tijd steeds uitschakelen.



SAUNADEUR - BEVESTIGEN EN VERGRENDELEN



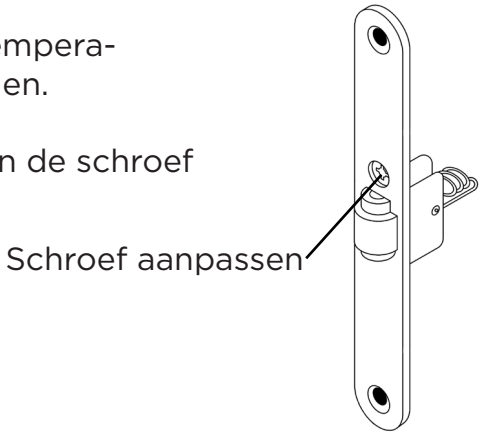


TONROL

Door de hitte en vochtigheid in de sauna, alsook door temperatuurschommelingen buiten kan de saunadeur soms knellen.

De vastheid van de deur kan worden aangepast door aan de schroef van de tonrol te draaien.

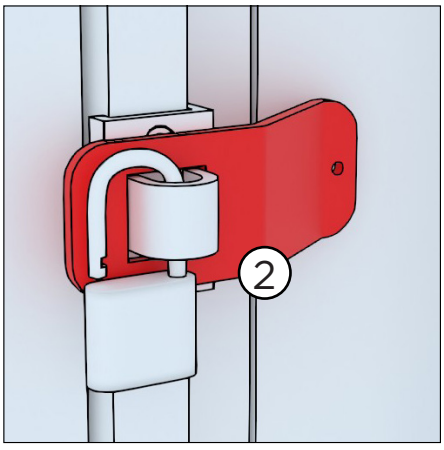
Het is aangewezen om de tonrol af en toe te oliën.



Vastmaken

Het slot bevat een sluiting, een hangslot en 2 sleutels. De sauna wordt enkel afgesloten wanneer ze niet gebruikt wordt.

Het slot zorgt ervoor dat de deur niet opent bij guur weer, en dat kinderen niet in de sauna kunnen zonder de aanwezigheid van volwassenen.



Bij niet-gebruik moet de saunadeur afgesloten worden. Zo vermijdt u dat de deur vanzelf opent en breekt, bijvoorbeeld bij stormachtig weer

ALGEMEEN

Voorverwarmen vóór het gebruik van de sauna

Vóór de eerste verwarming verwijdert u best het stof van de sauna met een vochtige doek, of bijvoorbeeld met een watersproeier (zorg ervoor dat de sauna goed droogt indien u deze niet gebruikt na het schoonmaken).

Als u schoonmaakproducten gebruikt, kiest u voor milieu- en saunavriendelijke producten, zoals Kirami Biopesu. Controleer ook of er voldoende stenen in de kachel liggen zoals beschreven in de instructies, en dat de haardplaat op de juiste plaats ligt. Controleer ook of er niets brandbaars bij de kachel ligt (laat bijvoorbeeld geen textiel drogen op of in de dichte nabijheid van de kachel). Let er steeds op dat kleine kinderen of dieren niet alleen in de buurt van de warme kachel mogen komen.

Het gebruik van geurstoffen

Het gebruik van vloeibare geurstoffen en -zakjes in de stoomkachel is toegestaan. Vloeibare geurstoffen kunt u in de stenen houders in de stoomkachel gieten. Geurzakjes plaatst u op het stoomrooster. Let bij het gebruik van geurstoffen op voor de hete stoom die uit de stoomkachel komt, deze kan brandwonden veroorzaken. Op een hete stoomkachel mag u geen water toevoegen en geurstoffen plaatsen. Was de stenen houders zo vaak als nodig met kraantjeswater.

Saunabaden

Tijdens het saunabaden moet u vooral zorgen voor hydratatie, bijvoorbeeld door water te drinken. Alhoewel saunabaden goed is voor de gezondheid, moet u steeds naar uw lichaam luisteren. De juiste warmte en hoeveelheid stoom in de sauna zijn een combinatie van de juiste temperatuur, vochtigheid en ventilatie. In Finland is het normaal om sauna's te gebruiken bij een temperatuur van 70-80 graden Celsius. De hitte moet echter minstens 70 graden bereiken om eventuele bacteriën te doden.

Gebruik de sauna niet met baby's jonger dan zes maanden; hun warmtetolerantie is nog niet voldoende ontwikkeld. U kunt baby's vanaf zes maanden of ouder voor korte periodes meenemen naar de sauna, zolang ze op de laagste bankjes zitten en geen water op de stenen werpen. Als u zich ziek voelt, vraagt u steeds advies aan de arts over saunabaden.

Hou er rekening mee dat de saunakachel en de onderdelen ervan heet worden wanneer u de kachel opwarmt. Gebruik steeds beschermende handschoenen als u onderdelen van de kachel aanraakt. Maak geen bruuske bewegingen in de sauna; de vloer en de banken van de sauna kunnen glad zijn.Aanbevolen accessoires

Voor een gemakkelijke en aangename sauna-ervaring raden we volgende accessoires aan. Een emmer en een scheplepel zijn essentieel: hiermee kunt u een geschikte hoeveelheid water op de saunakachel gooien. Met een thermometer houdt u de temperatuur in de gaten tijdens het opwarmen en houdt u de temperatuur stabiel. Saunahanddoeken zijn een goede manier om de sauna hygiënisch te houden; zo voelen de banken niet heet aan. Bovendien zorgen de handdoeken voor een mooie decoratie in de sauna. Er bestaan verschillende saunageurtjes om de zintuigen extra te verwennen. Zo zorgt de eucalyptus-saunageur er bij een verkoudheid voor dat uw neus opent (lees wel

steeds de instructies op de verpakking van de saunageur).

We raden aan om organische saunageurtjes te gebruiken. Deze zijn goed voor het milieu. Sauna- en badmutsen beschermen u tegen de koude, zeker wanneer het buiten afkoelt bij lage temperaturen. In Finland gebruiken we in de zomer ook een takkenbos. Een takkenbos bestaat uit gebonden berkentwijgen, in Finland gebruiken we het om zachtjes op onszelf te slaan. Het gebruik van een takkenbos bevordert de bloedsomloop.

Sauna en hottub – de allerbeste vrienden!

In Finland zijn sauna's en hottubs de beste metgezellen: waar een hottub staat, is er ook een sauna. Het is een fantastisch gevoel om van de hete sauna naar de tuin te lopen en af te koelen, en een duik te nemen in de temperatuur van de hottub om te ontspannen. De hottub is een belevenis op zich, die bekroond wordt met het baden in de sauna. In de sauna geniet je van de stilte, die enkel wordt verstoord door het sissen van de saunakachel, terwijl u in de hottub naar de omringende natuur luistert.

ONDERHOUD VAN DE SAUNA EN VEILIGHEID

Vervangen van de stenen van de saunakachel

Een normaal gebruik van de saunakachel vereist regelmatig onderhoud. De stenen moeten regelmatig vervangen worden om er zeker van te zijn dat de saunakachel vlot en correct werkt. Door de sterke temperatuurverschillen ontbinden de stenen geleidelijk. U moet de stenen niet elk jaar te vervangen, maar wel herschikken. In de sauna gebruikten we traditionele Harvia-saunakachelstenen.

De eigenschappen van hout en oppervlaktebehandeling

Hout is een natuurlijk materiaal, en het is belangrijk dat u van volgende eigenschappen op de hoogte bent. Normaal krijgt hout binnen ongeveer een jaar een grijstint, afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht (lees instructies onderaan). Soms kan er hars uit de knoesten komen. Dit kan u echter verwijderen met een stalen spaan en behandelen met een knoestenoplossing. Het hout kan ook splinters afscheiden. Deze moet u onmiddellijk verwijderen met een steriele naald (gebruik bijvoorbeeld een wondreiniger ter ontsmetting).

Buitenkant van de sauna

De buitenkant van de sauna is gemaakt uit tijdloze multiplex panelen, die de sauna een moderne en stijlvolle look bezorgen. Als u het zwart in zijn toestand wilt behouden, moet u de buitenkant om de paar jaar beitsen, afhankelijk van de manier waarop u de sauna gebruikt. In de fabriek werd de sauna behandeld met industriële houtolie op basis van water. Als u de originele industriële houtolie wilt gebruiken om de sauna opnieuw te behandelen, kunt u deze bestellen via uw verkooppunt. U kunt de buitenkant ook steeds behandelen met Pinotex Classic 5 Ebenholtz, 8802-B07G.

Banken en binnenkant van de sauna

Het interieur van de sauna is gemaakt uit espenhout. De schemerige sfeer in de sauna helpt u fysiek en mentaal tot rust te komen. Laat uw gedachten de vrije loop!

Het hout van het bankje kunt u eventueel behandelen met paraffineolie. De behandeling van de banken kan naargelang het gebruik ongeveer één keer per jaar opnieuw worden aangebracht.
Belangrijk. Olie maakt het hout donkerder.

Hygiëne

We raden altijd aan om zich voor en na het gebruik van de sauna te wassen. Gebruik steeds badhanddoeken om de banken te beschermen en de hygiëne te garanderen. Een schone sauna heeft een frisse geur, waardoor het gebruik van de sauna een waar plezier is.

Reiniging

Reinig de sauna voldoende vaak zodat ze schoon en hygiënisch is. Voordat u de sauna schoonmaakt, verwijdert u de assen uit de binnenkant van de kachel en verwijdert u het vuil van de vloer. We raden aan om voor het onderhoud van de sauna milieuvriendelijke schoonmaakproducten te gebruiken, zoals biozeep van Kirami. Spoel de wanden van de sauna, de banken en de vloer na het wassen goed af. U kunt ook een tuinslang gebruiken om water op deze oppervlakken te spuiten.

De bovenkant van de bank en de vloerroosters kunnen verwijderd worden om het schoonmaken te vereenvoudigen.

Andere veiligheidsinstructies

Waak goed over de veiligheid van kinderen in en rond de sauna. Kinderen mogen niet zonder toezicht in de sauna worden achtergelaten. Wanneer de sauna niet gebruikt wordt, moet de deur indien nodig dicht en gesloten blijven.

Laat de sauna niet oververhitten. De aanbevolen saunatemperatuur is 70-80 °C.
Wanneer u bij lage buitentemperatuur naar de sauna gaat, draagt u best een saunamuts wanneer u buiten afkoelt. Zo vermijdt u dat u kou vat.

Gebruik de sauna niet wanneer u zich moe of onwel voelt.
Langdurig gebruik van de sauna kan uitdroging veroorzaken, en in het slechtste geval kan baden in een overdreven hete sauna tot een hitteberoerte leiden.

Indien u zich slecht voelt, vraagt u best advies aan uw arts over het gebruik van een sauna.

GARANTIE

We bieden 24 maanden garantie op het materiaal en op productiegebreken van de sauna.

De garantie is geldig indien de gebruiker de gebruikshandleiding goed heeft gelezen en goed naleeft.

BELANGRIJK! Voor producten die voor commerciële doeleinden worden gebruikt, geldt bij wijze van uitzondering op bovenstaande zaken een garantieperiode van zes maanden.

- De garantie dekt geen eventuele defecten die typisch zijn voor hout. Bijvoorbeeld kleurveranderingen, veranderende vochtigheidsgraden, scheuvorming en gelijkaardige problemen.
- De garantie dekt geen slijtage als gevolg van normaal gebruik.
- De garantie dekt geen schade als gevolg van bijvoorbeeld fouten door de gebruiker.
- De garantie dekt ook geen vorstschade, aangezien deze bij correct gebruik vermeden kan worden.
- De garantie dekt geen corrosie als gevolg van het gebruik van de verkeerde schoonmaakmiddelen.
- De garantie dekt geen indirecte kosten zoals de aanleg of afbraak van een terras.
- Neem bij problemen met de garantie onmiddellijk contact op met de verkoper. De garantie vervalt indien u het product zelf probeert te herstellen.

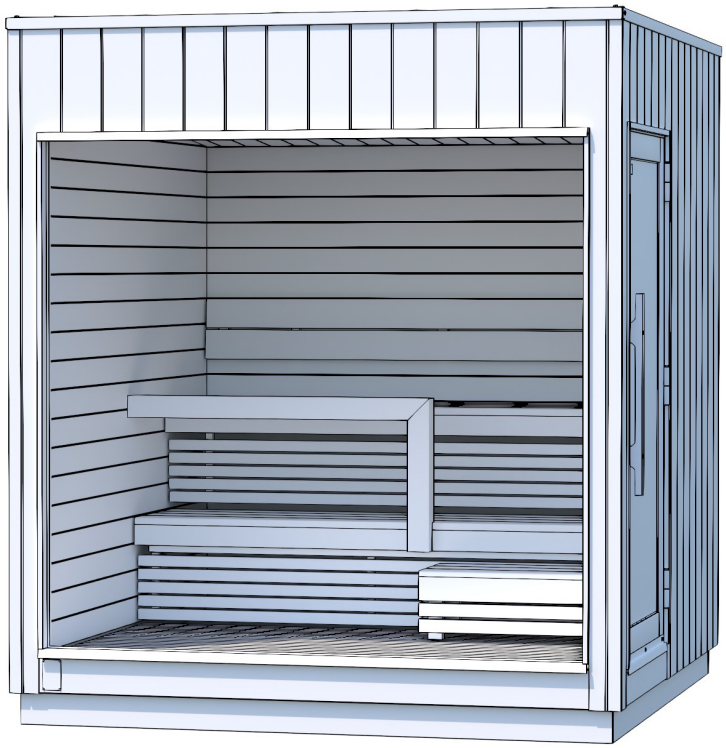
NA DE LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT

De metalen onderdelen van het product moeten naar de metaalcontainer, terwijl de houten onderdelen verbrand kunnen worden en het glas naar een glasrecyclingpunt kan worden gebracht. De andere onderdelen moeten bij het gemengd afval. In Finland kan gebruikte ledverlichting gratis worden teruggebracht naar winkels met lampen in hun productaanbod, zonder dat u verplicht bent om een nieuw product te kopen. U kunt ze ook steeds naar een containerpark of milieupark brengen.

Harvia sauna Misty M

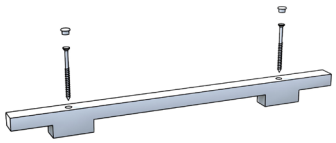
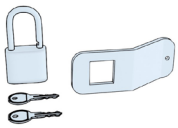
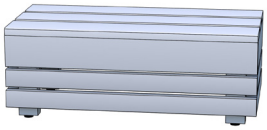
Let's sauna.

Sauna
Manuela utente



Controllare subito il contenuto del pacco!
Studiare attentamente le istruzioni e conservarle come futuro riferimento.

Contenuto del pacco

		Harvia sauna Misty M	1
All’interno della sauna sono contenute le seguenti parti			
1.		Maniglia porta	1
2.		Lucchetto porta	1
3.		Sgabello	1
4.	Scatola accessori: Manuale utente, colorante per pareti esterne, olio di paraffina, spazzole, guanti e fiammiferi.		

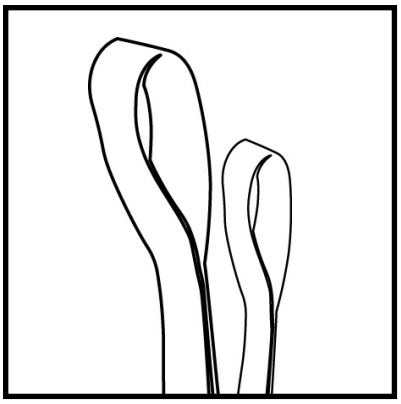
CONTROLLO DEL PACCO

Si consiglia di controllare sempre il contenuto del pallet prima di firmare la bolla di accompagnamento. Nel caso in cui ci si accorga che manca qualcosa all'interno del pacco, contattare il fornitore.

COME TRASPORTARE E INSTALLARE LA SAUNA

Durante il trasporto del modulo, le imbracature di sollevamento, i denti dei carrelli elevatori o i transpallet lunghi devono essere posizionati sotto il modulo in modo che questi sostengano al meglio gli elementi per tutta la durata del sollevamento e che il modulo rimanga dritto e la capacità di sollevamento costante.

I moduli possono essere trasportati con:



1. Imbracature di sollevamento (da utilizzare quando i moduli vengono sollevati sul luogo di installazione finale)

Assicurarsi che le imbracature siano in grado di resistere al sollevamento.



2. Denti del carrello elevatore (da utilizzare quando il modulo viene sollevato dal carrello)

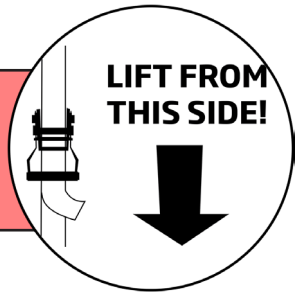
I denti devono essere lunghi almeno due metri



3. Transpallet (da utilizzare quando il modulo viene spostato sul pavimento)

I denti devono essere lunghi almeno due metri

Il modulo deve essere sollevato dal lato della parete dove è visibile questa etichetta. Le cinghie / i tiranti del carrello elevatore devono essere allineati con i segni.



Sollevamento con le imbracature



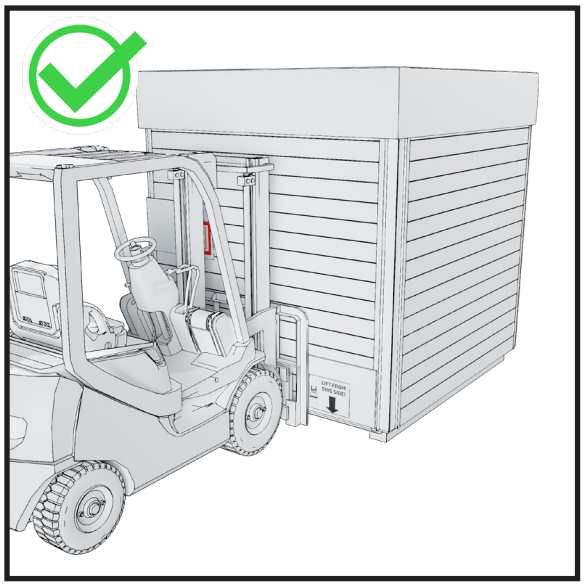
Posizionare le imbracature partendo dalla parte anteriore del modulo verso quella posteriore.



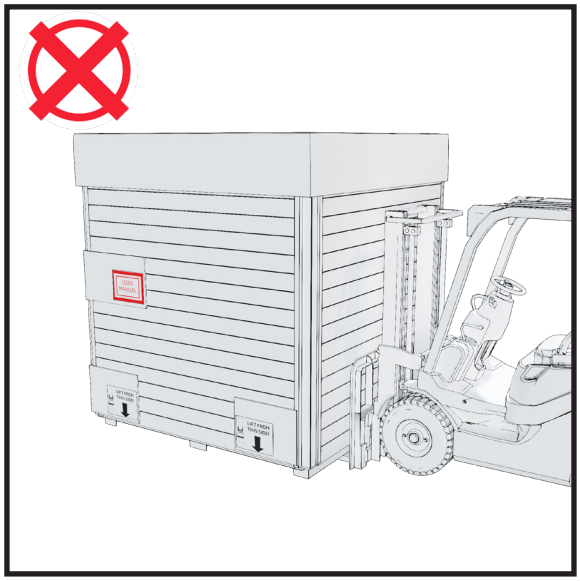
Non sollevare mai il modulo con le imbracature posizionate da un lato all'altro.

Ciò potrebbe causare danni al modulo.

Sollevamento con il carrello elevatore



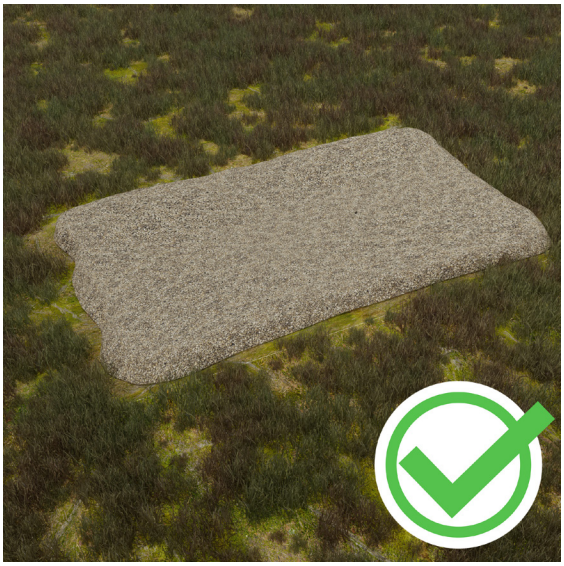
Guidare il carrello elevatore sotto il modulo dalla parte anteriore.

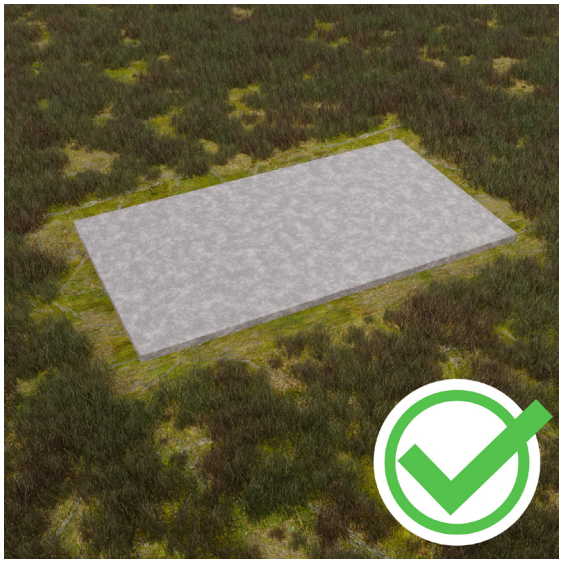


Non guidare mai il carrello elevatore lateralmente. Ciò potrebbe causare danni al modulo.

Fondamenta

Prestare attenzione alle eventuali attività di manutenzione quando si sceglie dove installare il modulo. La garanzia non copre i costi indiretti come ad esempio la demolizione o la costruzione di terrazze. Prima di costruire delle fondamenta, è bene predisporre lo scarico dell'acqua dalla sauna nella sua destinazione finale (la sauna ha già il proprio sistema di scarico installato).







Assicurarsi che il suolo dove si desidera installare i moduli sia stabile. Se necessario, la base dei moduli può essere livellata con pietrisco o si può realizzare una colata di cemento sotto i moduli.

Se si desidera isolare la base, si consiglia di posizionare sotto la ghiaia almeno 5-10 cm di isolante antigelo, che interrompe efficacemente il ponte termico con il terreno freddo sottostante.

Non collocare mai i moduli direttamente sul terreno.



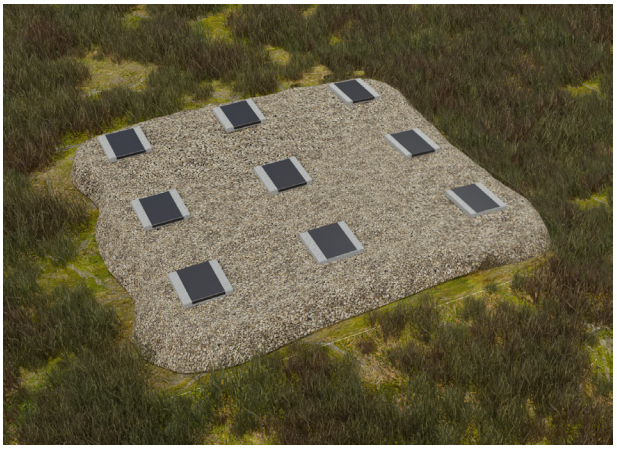
Pile a vite

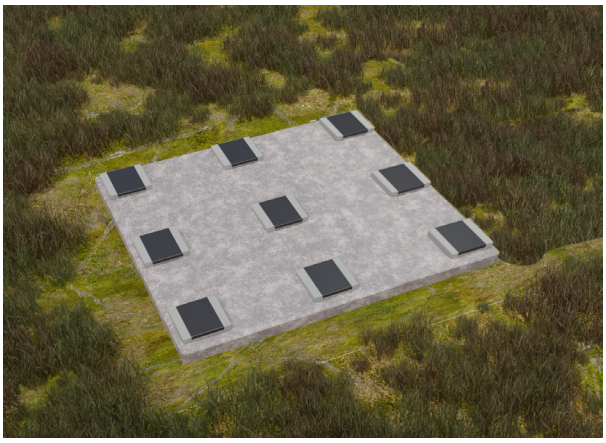
Esistono diverse misure, lunghezze e tipi di pile a vite sul mercato. La scelta è ampia, perché dipende anche da altri fattori oltre alle dimensioni e alla capacità di carico della pila a vite.

Selezionare il modello idoneo secondo il tipo di terreno e la profondità di congelamento

È possibile installare le viti autonomamente, ma si consiglia di chiedere consiglio a un esperto professionista sulla scelta del modello.

Fondamenta - Lastre di cemento



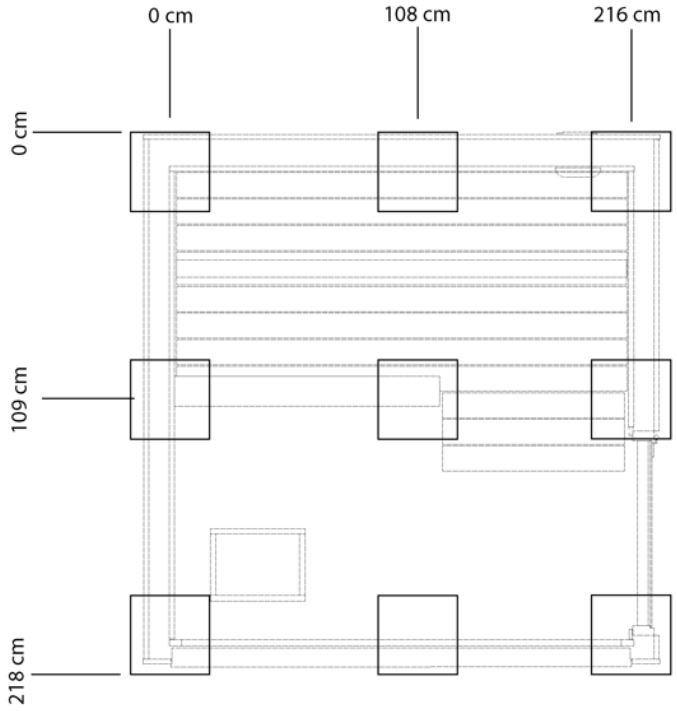


Si consiglia di posizionare delle lastre di cemento sotto i moduli, sulla superficie dura per sollevare maggiormente e mettere la guaina impermeabilizzante (guaina con bitume) sulle lastre lungo tutta la larghezza della lastra.

Quando la base del modulo si trova esposta all'aria, risulta molto ventilata e si asciuga bene.

È importante inoltre assicurarsi che il modulo non sia circondato da erba alta, poiché ciò impedirebbe al legno di respirare favorendo la decomposizione. Le parti inferiori del modulo devono essere sempre adeguatamente ventilate.

Di seguito sono riportate le misure dettagliate delle lastre di cemento.



Recommended slab size 300 x 300 mm

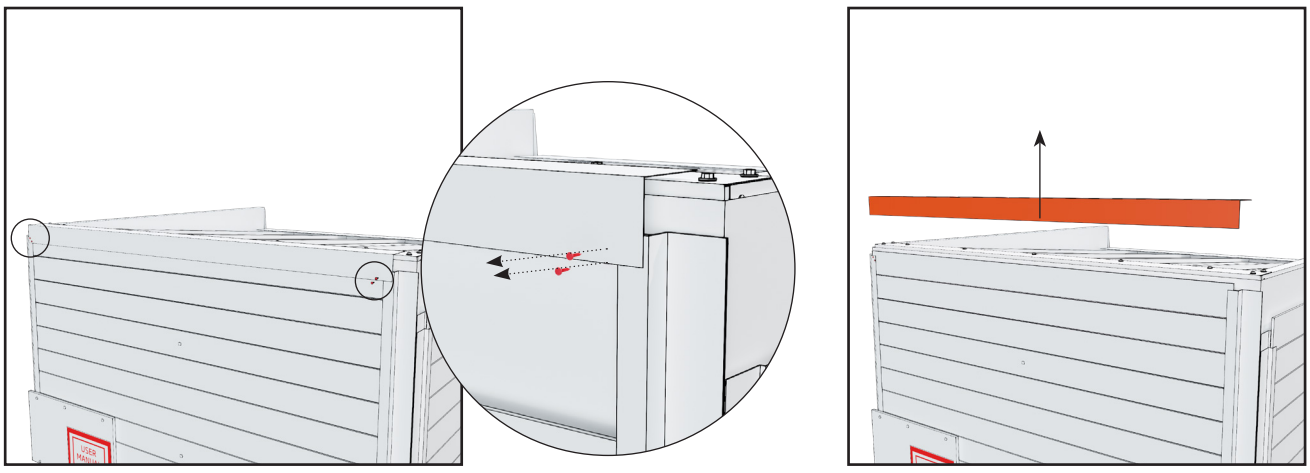
Rimozione della protezione di trasporto

Durante il trasporto, la base stessa del modulo funge da pallet, il che significa che il modulo può essere posizionato direttamente sopra la base predisposta dal cliente.

Rimuovere queste protezioni solo dopo che i moduli sono stati sollevati e hanno iniziato a essere fissati nella posizione finale, evitando così graffi e urti inutili.



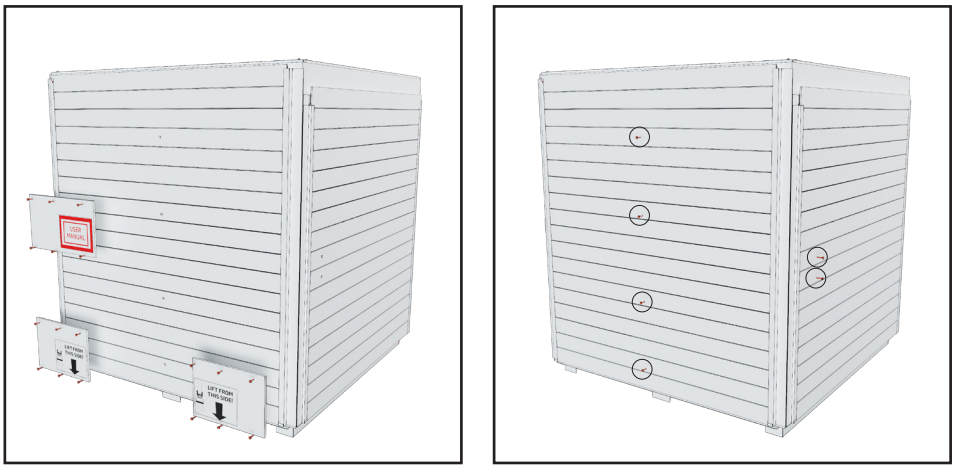
1. Rimuovere le viti del rivestimento del tetto e staccarlo. Sollevare le casse di compensato dal tetto.



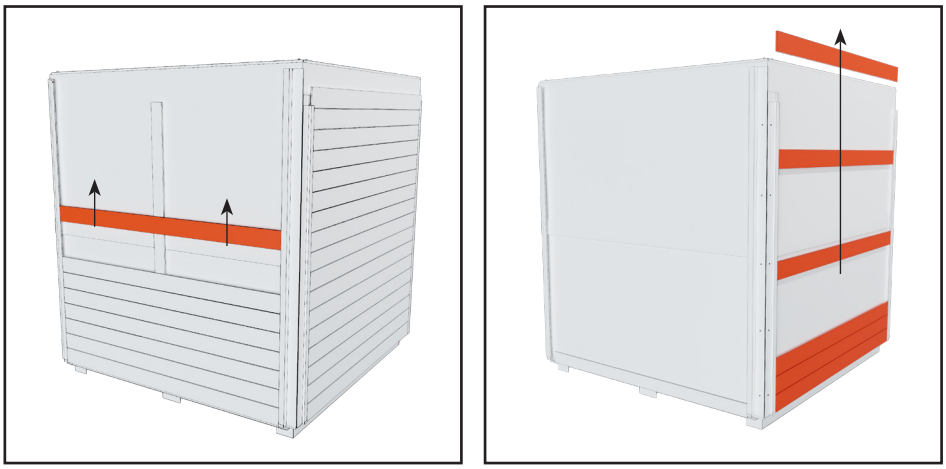
2. Rimuovere la lamiera dal bordo anteriore del tetto. È fissato con due viti su entrambe le estremità.



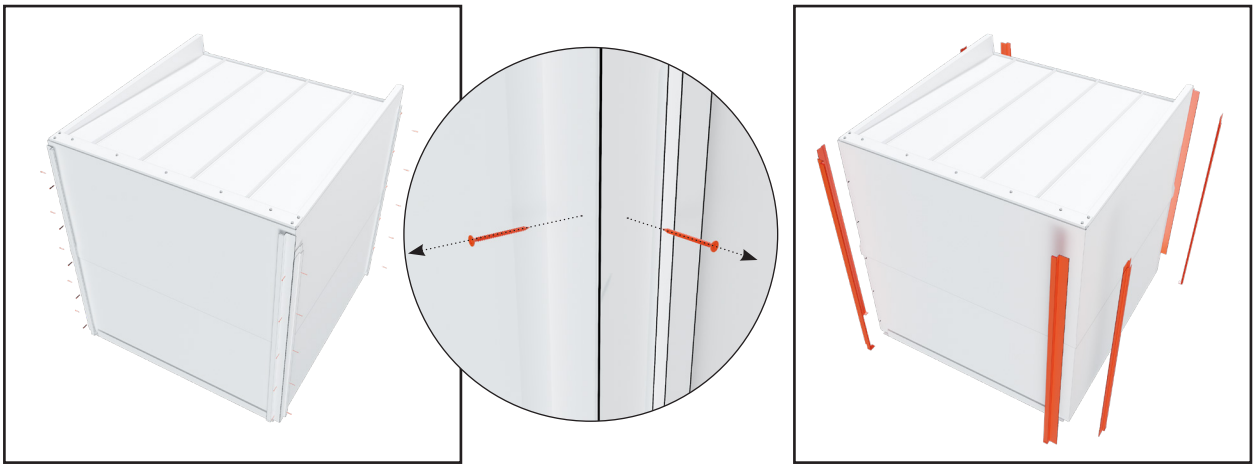
3. Rimuovere la lamiera dal bordo posteriore del tetto. È fissato con due viti su entrambe le estremità.



4. Rimuovere le targhette dall'imballaggio. Rimuovere tutte le viti dai pannelli. Queste viti mantengono in posizione i supporti all'interno dei pannelli.

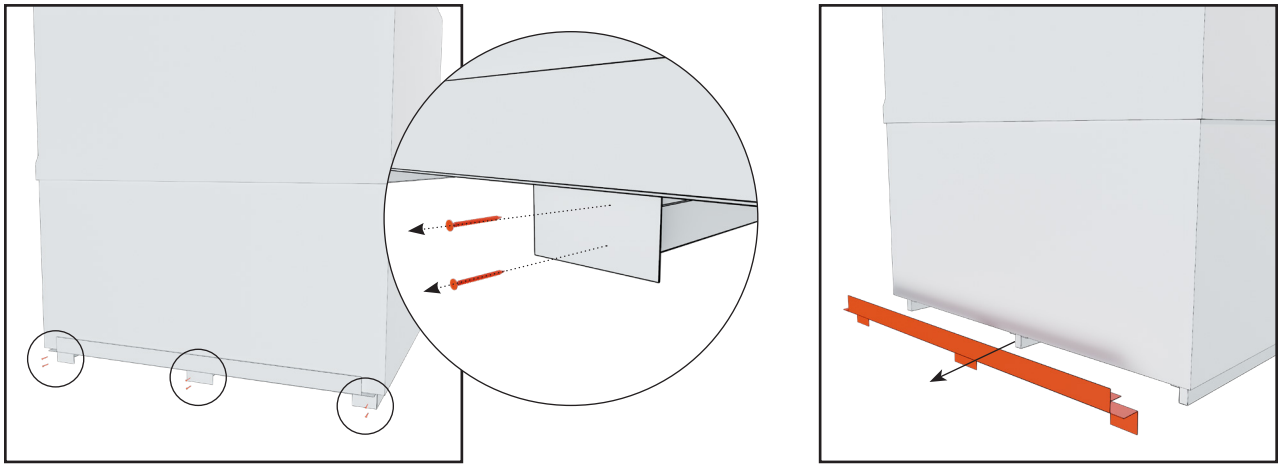


5. Rimozione del pannello. Alcuni pannelli superiori (4-6) devono essere sollevati e rimossi. Il resto può essere rimosso diagonalmente.

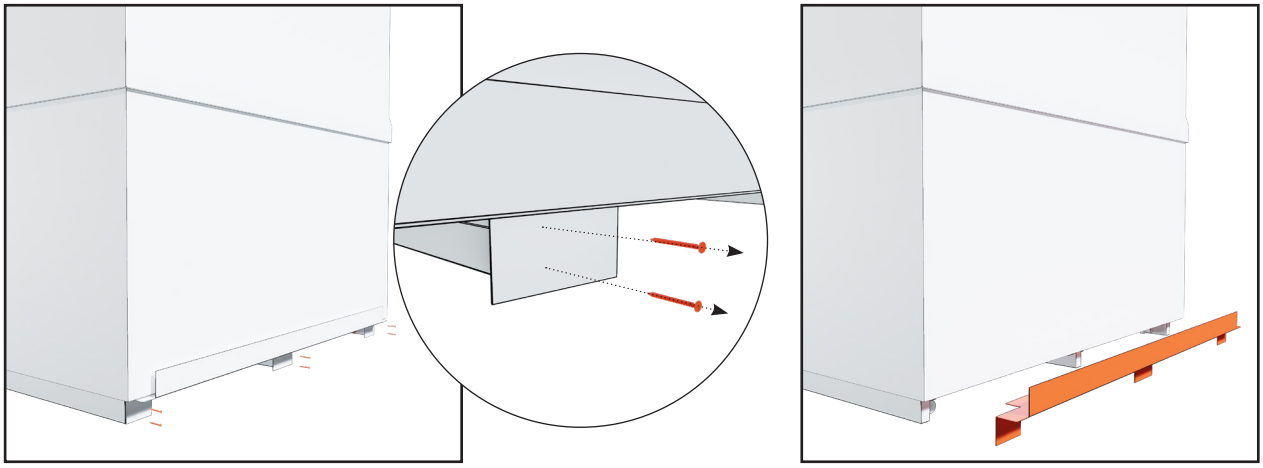


6. Rimuovere le lamiere dagli angoli. Le lamiere vengono fissate con 5-6 viti.

NON PERDETE LE VITI, VI SERVIRANNO IN SEGUITO.



7. Rimuovere la lamiera dalla parte anteriore inferiore del modulo. La lamiera è fissata con sei viti

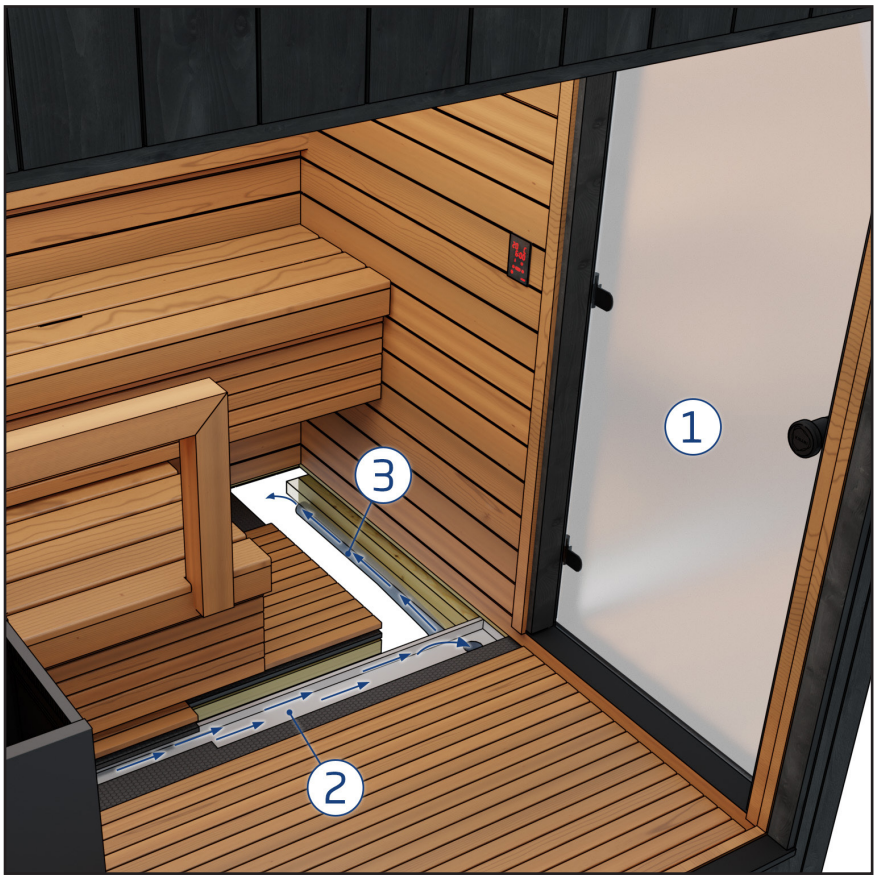


8. Rimuovere la lamiera dal fondo posteriore del modulo. La lamiera è fissata con sei viti



9. Rimuovere la protezione bianca dell'imballaggio. Reinserire le viti marroni con cui sono state fissate le lamiere angolari nei pannelli angolari.

Scarico dell'acqua



1. Lo scarico dell'acqua è sempre sul lato della porta
2. La grondaia sotto il pavimento porta l'acqua al tubo in PVC.
3. Il tubo in PVC da Ø50 mm conduce l'acqua alla parete posteriore

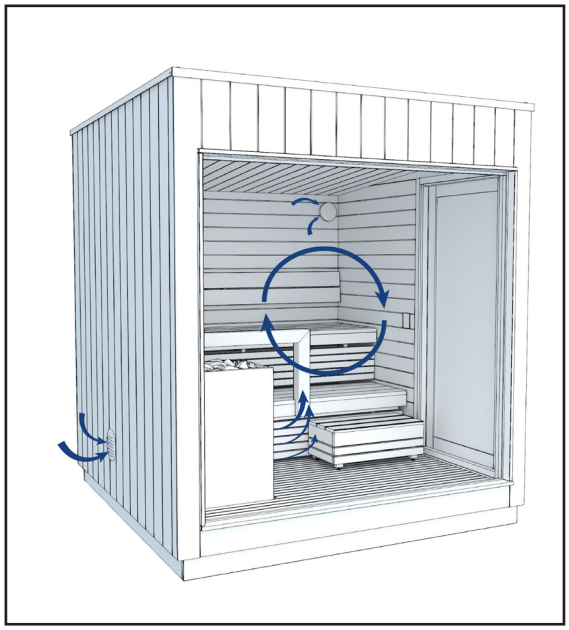
Nella sauna vengono utilizzate piccole quantità d'acqua, sia per la pulizia della sauna che per lavarsi. Scegliere la posizione della sauna in modo che lo scarico dell'acqua non crei problemi.

Si consiglia di informarsi sulle norme locali relative al trattamento delle acque reflue.

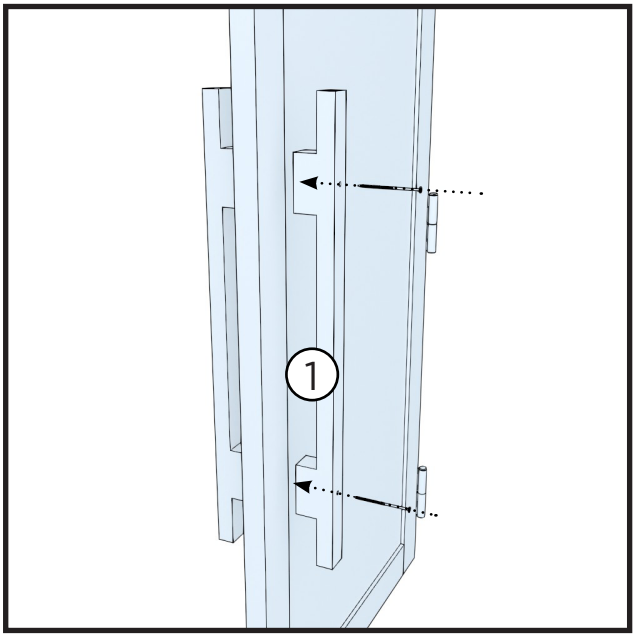
Ventilazione

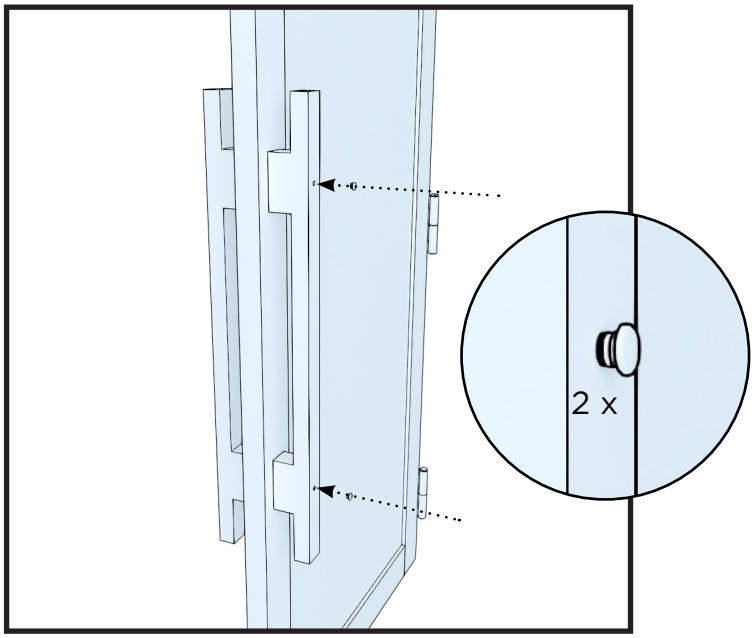
L'apertura per l'aria in entrata è stata posizionata vicino alla stufa della sauna. L'aria esce attraverso l'apposita valvola di uscita che si trova sulla parete posteriore.

Il locale sauna deve essere asciugato dopo ogni utilizzo della stufa/vaporizzatore. Per accelerare il processo di asciugatura, si può tenere la stufa accesa e la ventilazione della sauna il più alta possibile. Se si utilizza la stufa per l'asciugatura, è necessario assicurarsi che essa si spenga dopo il tempo impostato.



PORTA DELLA SAUNA - FISSAGGIO E CHIUSURA



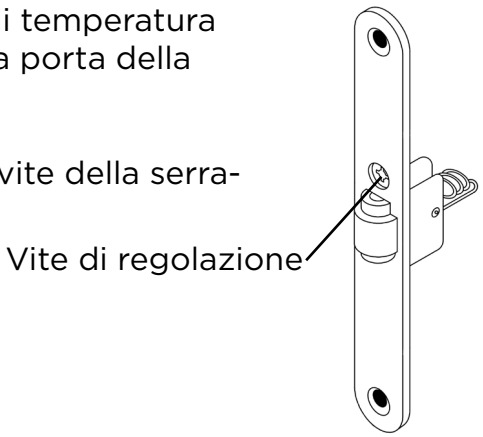


CHIUSURA A RULLO

Il calore e l'umidità della sauna, così come le variazioni di temperatura all'esterno, possono causare alterazioni nella tenuta della porta della sauna.

La chiusura della porta può essere regolata ruotando la vite della serratura a rullo.

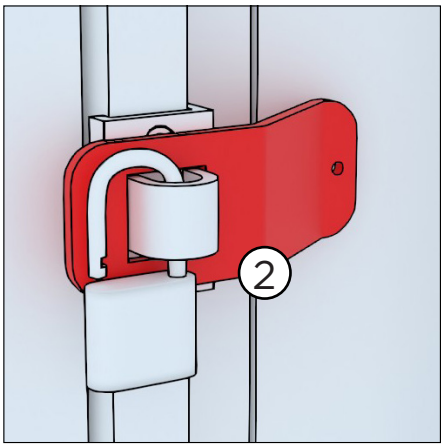
È bene oliare di tanto in tanto la chiusura a rullo.



Chiusura

Il set di chiusura comprende un chiavistello, un lucchetto e 2 chiavi. La sauna è chiusa a chiave solo quando non viene utilizzata.

La chiusura impedisce l'apertura della porta in caso di maltempo e tiene i bambini fuori dalla sauna quando gli adulti non sono presenti.



La porta deve essere chiusa a chiave quando non utilizzata. In questo modo si evita che la porta si apra e si rompa, ad esempio in caso di tempesta

INFORMAZIONI GENERALI

Preriscaldamento prima dell'uso della sauna

Prima del primo riscaldamento, è bene togliere la polvere dalla sauna con un panno umido o spruzzare acqua con un tubo da giardino, ad esempio (Assicurarsi che la sauna si asciughi bene se non la si usa dopo il lavaggio).

Se si utilizzano detergenti, utilizzare sostanze ecologiche e adatte alla sauna, Harvia Bi-opesu. Controllare inoltre che ci siano abbastanza pietre nella stufa secondo le istruzioni, che la piastra interna sia al suo posto e che non ci sia nulla di infiammabile vicino alla stufa (ad esempio, i tessuti non devono essere asciugati sopra o nelle immediate vicinanze della stufa). Ricordare sempre di proteggere la stufa e di tenere bambini piccoli o animali lontani dalla stufa riscaldata.

L'uso di fragranze

Si possono utilizzare fragranze liquide e sacchetti di profumo nel vaporizzatore. Le fragranze liquide vengono versate nelle coppe di pietra nel vaporizzatore. I sacchetti di profumo sono posizionati sopra la griglia del vapore. Quando si utilizzano fragranze, prestare attenzione al vapore caldo che fuoriesce dal vaporizzatore, perché potrebbe causare ustioni. Evitare di aggiungere acqua e di inserire fragranze in un vaporizzatore caldo. Le coppe di pietra devono essere lavate con acqua corrente ogni volta che è necessario.

Sauna

La cosa più importante durante la sauna è curare l'idratazione, cioè bere acqua. Anche se la sauna è benefica per la salute, bisogna sempre ascoltare il proprio corpo. Il calore e il vapore adeguati nella sauna sono una combinazione di temperatura, umidità e ventilazione. In Finlandia è normale fare la sauna a una temperatura di 70-80 gradi Celsius. Il calore deve comunque raggiungere almeno i 70 gradi per uccidere eventuali batteri.

Evitare la sauna con bambini di età inferiore ai sei mesi, perché la loro tolleranza al calore non è ancora sviluppata. È possibile iniziare a portare i bambini di almeno sei mesi nella sauna per brevi periodi, rimanendo sulle panche più basse e senza gettare acqua sulle pietre. In caso di malattia, chiedere sempre al medico consigli sulla sauna.

Tenere presente che la stufa per sauna e le sue parti si surriscaldano quando la stufa viene riscaldata. Utilizzare sempre guanti protettivi quando si toccano le superfici della stufa. Muoversi con cautela nella sauna, perché il pavimento e le panche della sauna possono essere scivolosi.

Accessori consigliati

Per rendere la sauna un'esperienza facile e piacevole, consigliamo i seguenti accessori. Sono necessari un secchio per l'acqua e un mestolo: possono essere utilizzati per gettare una quantità adeguata di acqua sulla stufa per sauna. Il termometro consente di monitorare facilmente la temperatura sia durante il riscaldamento della sauna sia durante il mantenimento del calore. Gli asciugamani per le panche della sauna facilitano il mantenimento dell'igiene; le panche non si surriscaldano e gli asciugamani decorano splendidamente la sauna. I diversi tipi di profumo della sauna creano un'esperienza completa di saunache avvolge i sensi; es. il profumo della sauna all'eucalipto apre il naso in caso di

raffreddore (ricordarsi sempre di leggere le istruzioni sulla confezione del profumo per sauna).

Si consiglia di utilizzare profumi biologici per la sauna. Sono ecologici. Le cuffie da sauna e da bagno proteggono dal freddo, soprattutto quando ci si rinfresca all'aperto con temperature basse. In Finlandia utilizziamo anche una frusta per la sauna durante l'estate. La frusta per sauna è fatta di ramoscelli di betulla e noi finlandesi la usiamo per frustarci delicatamente. L'uso della frusta migliora la circolazione del sangue nel corpo.

La sauna e la tinozza sono amiche inseparabili!

In Finlandia, saune e tinozze sono amiche da sempre: dove c'è una tinozza, c'è una sauna. È bello uscire in cortile dal calore della sauna per rinfrescarsi e immergersi nella temperatura uniforme della tinozza per rilassarsi. La tinozza è un piacere, coronato dalla sauna. All'interno della sauna si può godere della quiete interrotta solo dal sibilo della stufa, mentre nella tinozza si possono ascoltare i suoni della natura circostante.

CURA E SICUREZZA DELLA SAUNA

Sostituzione delle pietre della stufa per sauna

La manutenzione fa parte del normale utilizzo della stufa per sauna. Le pietre devono essere sostituite regolarmente per garantire il buon funzionamento della stufa per sauna. Le pietre si disintegrano lentamente a causa dello stress termico. Non è necessario sostituire le pietre ogni anno, ma è bene che siano impilate nuovamente. Nella sauna abbiamo utilizzato le tradizionali pietre riscaldanti della sauna Harvia.

Le caratteristiche del legno e il trattamento della superficie

Il legno è un materiale naturale, e bisogna conoscere le sue caratteristiche. Di norma, le parti in legno assumono una colorazione grigia in circa un anno, a seconda della quantità di luce solare (istruzioni per la cura riportate di seguito). A volte la resina può trasudare dai nodi, ma può essere rimossa dalla zona con una spatola d'acciaio e trattata con una soluzione per nodi. È possibile che dal legno si stacchino anche delle schegge, che devono essere rimosse immediatamente con un ago sterile (per disinfettarlo, ad esempio, utilizzare un detergente per ferite).

Superficie esterna della sauna

L'involucro esterno della sauna è costituito da un elegante pannello di legno dolce trattato termicamente. Il trattamento termico migliora la resistenza del legno alla decomposizione e riduce il ritiro e il rigonfiamento del legno quando è umido. L'elegante e profondo nero del legno termoplastico trattato in superficie è resistente e la vernice protegge il legno dallo sporco e dai raggi UV. Questo materiale per pannelli, facile da curare e riciclabile, completa la sauna con un look moderno ed elegante.
In fabbrica, la sauna viene trattata con olio di legno industriale a base di acqua. Se si desidera utilizzare l'olio di legno industriale originale per trattare nuovamente la sauna, è possibile ordinarlo tramite il proprio rivenditore.

Panche e superfici interne della sauna

Le superfici interne della sauna sono realizzate in legno duro trattato termicamente. L'atmosfera soffusa della sauna aiuta a rilassarsi sia fisicamente che mentalmente. Lasciate fluire i vostri pensieri!

Se lo si desidera, le superfici in legno della panca possono essere trattate con olio di paraffina. Il trattamento delle panche può essere rinnovato ogni anno circa, a seconda dell'utilizzo.

Nota. L'oliatura scurisce la superficie del legno.

Igiene

Si consiglia sempre di lavarsi prima e dopo la sauna. Utilizzare sempre asciugamani puliti per proteggere le panche della sauna e mantenere l'igiene. Una sauna pulita ha un profumo fresco che rende piacevole la sauna.

Pulizia

Assicurare la pulizia e l'igiene della sauna lavandola abbastanza spesso. Prima di lavare la sauna, svuotare la cenere dal focolare della sauna e rimuovere tutti i rifiuti dal pavimento. Per il lavaggio della sauna si consiglia di utilizzare detergenti ecologici come Biowash di Harvia. Dopo il lavaggio, pulire bene le pareti, le panche e il pavimento della sauna; si può anche usare un tubo da giardino per spruzzare l'acqua sulle superfici in questione.

Per facilitare la pulizia, le coperture della panca e le griglie del pavimento sono rimovibili.

Altri problemi di sicurezza

Garantire la sicurezza dei bambini nella sauna e nelle sue vicinanze. I bambini non devono essere lasciati senza sorveglianza nella sauna. Quando la sauna non è in uso, la porta deve essere tenuta chiusa e bloccata, qualora necessario.

Non surriscaldare la sauna. La temperatura consigliata per la sauna è di 70-80°C.
Quando si va in sauna quando fuori fa freddo, è consigliabile usare una cuffia da bagno mentre ci si rinfresca all'aperto per evitare di prendere il raffreddore.

Evitare di utilizzare la sauna in caso di stanchezza o malessere.
La sauna per lunghi periodi può causare disidratazione e, nel peggiore dei casi, può provocare un colpo di calore.

In caso di malattia, chiedere sempre al medico consigli sulla sauna.

GARANZIA

La nostra sauna gode di una garanzia di 24 mesi sui difetti di materiale e di fabbricazione.

La garanzia è valida a condizione che l'utente abbia letto e rispettato le istruzioni per l'uso del prodotto.

NOTA! Fa eccezione il periodo di garanzia di 6 mesi concesso ai prodotti utilizzati per scopi commerciali.

- La garanzia non copre eventuali difetti tipici delle parti in legno che possono verificarsi. Ad esempio, cambiamenti di colore, variazioni di umidità, formazione di crepe e problemi simili.
- La garanzia non copre l'usura dovuta al normale utilizzo.
- La garanzia non copre i danni dovuti, ad esempio, a un errore dell'utente.
- La garanzia non copre nemmeno i danni da gelo, che possono essere evitati con un uso corretto.
- La garanzia non copre la corrosione dovuta all'uso di detergenti sbagliati.
- La garanzia non copre i costi indiretti come ad esempio la demolizione o la costruzione di una terrazza.

Contattare immediatamente il venditore del prodotto in caso di problemi legati alla garanzia. Ogni tentativo di riparare il prodotto da soli invalida la garanzia.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Le parti metalliche del prodotto devono essere trasportate in un punto di riciclaggio dei metalli, mentre le parti in legno possono essere bruciate e il vetro può essere portato in un punto di riciclaggio del vetro. Le altre parti devono essere smaltite con i rifiuti misti. In Finlandia, le lampade a LED usate possono essere restituite gratuitamente e senza obbligo di acquisto di un nuovo prodotto nei negozi in cui vengono abitualmente vendute, o in alternativa possono essere portate in un punto di riciclaggio.

Let’s sauna.

@ **harviaglobal**

GLOBAL
Harvia Finland
Teollisuustie 1-7
40951 Muurame
FINLAND
T +358 207 464 000
harvia@harvia.com